

# El Gurbal

ABRIL 1986  
EDICION 237

PUBLICACION MEXICANO ARABE E INTERNACIONAL

*"La Criba"*



JUAREZ: El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz.

## **CONGRESO CATOLICO MELQUITA MUNDIAL**

En la ciudad de Montreal (Canadá), se llevó al cabo el Congreso Católico Melquita Mundial, los días 5, 6 y 7 de Mayo del año en curso.

Tan magno evento fue inaugurado y presidido por su Beatitud Máximo V Makím, contando con la presencia de todos los Obispos Metropolitanos y personalidades de América y del Mundo Católico Melquita.

El mencionado Congreso tiene como fin reorganizar y discutir los problemas relacionados con la comunidad, en especial se hará énfasis al incentivo de la vocación sacerdotal, frente a la carencia de sacerdotes dotados para el cumplimiento del servicio religioso a nuestra Grey, en las comunidades radicadas en todas las tierras de migración, y que tanto urge para la conservación de los valores, costumbres y tradiciones de nuestro rico Bizantino.

Dada la gran importancia que dicho Congreso representa, nuestra revista "AL GURBAL", publicará en su próximo número, los acuerdos y conclusiones que dicho evento emane.

Asimismo nuestra redacción, agradece la invitación cursada por su Beatitud Máximo V Hakím, a nuestro Director Salim Abud, quien por motivos de salud no pudo asistir a tan importante Congreso; no siendo este motivo para desear el éxito de tan magno evento, expresados en el telegrama de agradecimiento que nuestro Director hizo llegar a tan ilustre personalidad invitante.

## CARTA A NUESTROS SUSCRIPTORES

Muy estimado amigo y lector:

Nuestra revista "AL GÜRBAL", único medio informativo de nuestras comunidades, con más de 60 años de circulación-desea seguir sirviéndolo mediante sus páginas en tanto pueda ayudar a formar o ampliar una opinión sobre temas tanto nacionales como internacionales de actualidad y fundamentalmente, en el cercano Oriente.

Nos congratulamos de la recepción que esta revista ha tenido por más de seis décadas dentro de nuestras comunidades y estamos deseosos de continuar en esta labor que hoy requiere de su apoyo económico, intelectual y comprensión moral.

1.—Los altos costos de mantenimiento, edición y envío a los amigos suscriptores de nuestros ejemplares.

2.—Las limitantes que por mi edad tengo para poder visitar en forma personal a cada suscriptor.

3.—Es un requerimiento necesario para su subsistencia el que nuestros suscriptores nos den su efectivo apoyo económico.

En virtud de lo antes expuesto, hacemos un cordial llamado a su comprensión y solicitarle que en lo sucesivo, se sirva hacernos llegar su importe de suscripción por correo. Además, en breve, los amigos suscriptores recibirán una carta personal, indicándoles el importe pendiente a liquidar a esta publicación.

Esperamos preste usted(es) a mi misiva, la atención necesaria para que no se extinga esta antorcha, único órgano de difusión cultural y social al servicio de nuestras familias.

A T E N T A M E N T E

---

Salim G. Abud

# Líbano en la Historia

## FAKHREDDINE II Y EL ORIENTE

*El nombre de Fakhreddine llenaba la historia de esa época en Europa y Asia.*

En 1516, el Sultán Otomano Selim I derrotaba al Rey de los Mamelucos Qanso Gouri en la sangrienta batalla de Marj Dabek, la localidad situada cerca de la población de Aleppo, e hizo caer a Siria, después de más de dos siglos de sujeción de los Mamelucos, bajo la denominación otomana. El Líbano en esa época estaba dividido en pequeñas dinastías, de las cuales esas de Tannoukh y de Maan estaban instaladas dentro de las regiones del "Gharb y del Chouf" en el Líbano Central. Sobre el punto de saber cual fue la actitud de los jefes de esas dos familias durante la guerra que opone los otomanos a los Mamelucos, de la cual la meta era Siria, las opiniones diferían. Algunos afirman que todos los Emires de Líbano, entre ellos los Tannoukh y los Maan, se unieron al principio a los mamelouks, luego hicieron su sujeción a los otomanos, tan pronto confirmada la victoria de éstos últimos; mientras se pretende, en otra opinión, que en el momento en que los Emires Tannoukh tomaban desventurosamente el partido de los mamelucos, Fakhreddine, el jefe de los Emires Maan, abrazaba la causa de los otomanos. No se sabe si fue esa iniciativa, o el hecho de haber bordeado mejor que los Tannoukh, lo que permitió a Fakhreddine recoger la herencia de éstos últimos. Así es, pues, como Fakhreddine Primero llega a ser el Emir de los Druzos, el más poderoso señor del Líbano Central.

Los otomanos no ejercían, después de la conquista de Siria, ninguna opresión sobre los libaneses, y éstos continuaron gozando tranquilamente de su autonomía, a pesar del asesinato en 1544 de Fakhreddine Primero dentro de las más obscuras circunstancias. Esta tranquilidad debía ser, sin embargo, de poca duración. En 1585, se producía un acontecimiento que modifica profundamente la situación política en la montaña. Algunos ladrones atacaron, en Akkar, el convoy de Janissaires que llevaba a Constantinopla las cajas conteniendo el tributo y los impuestos pagados por Siria y Egipto. Fue primero hacia Joussef Saifa, el señor de Akkar, que fue dirigida la acusación; luego, súbitamente, a consecuencia de una denuncia calumniosa, los Maan y los Assaf fueron sospechosos. Ibrahim Pachá, Gobernador de Tripoli, fue encargado de invadir la montaña.

Qorqmaz, el hijo de Fakhreddine Primero, que había sucedido a su padre en 1544, envió al Pachá a una delegación para presentarle su sujeción y calmar su cólera. Todos los miembros de la delegación fueron masacrados. Luego Ibrahim Pachá ocupó la montaña y se entregó con sus soldados a un pillaje sistemático. Qorqmaz murió poco tiempo después envenenado, según algunos, y de pena según otros. Dejó dos hijos, Fakhreddine y Younes, así como una viuda St. Nassab, una de las mujeres más notables de la historia del Líbano.



Un señor feudal libanés, en la época del gran Fakhreddine II.

Para evitar en sus hijos la venganza de los otomanos, St. Nassab los confió a los Khazen, quienes los escondieron en las montañas del Kesrouan donde estuvieron al abrigo de toda persecución. Fakhreddine recibió una educación impresa de amplia tolerancia religiosa y se preparó al gobierno de la montaña, el cual obtuvo en 1590 habiendo alcanzado su mayoría de edad. Su tío materno Seifeddine Tannoukh, que ejerció durante la minoría de edad de su sobrino una especie de "regencia"; lo proclamó Emir del Chouf bajo el nombre de Fakhreddine II.

Fakhreddine II fue el príncipe más brillante y el más poderoso de la montaña. Su ambición igualaba su energía y su habilidad. El Chouf era demasiado pequeño para un hombre de su envergadura. Conquistador nato, quiso reinar sobre estados más grandes: Se comprende, pues, que Fakhreddine nutriera la ambición de conquistar los Emiratos vecinos sin la adhesión de los cuales se hubiera visto confinado al gobierno del Chouf; asimismo, pensó en desembarazarse de la tutela



Dama de alta sociedad, tal como vestían en aquellos tiempos bajo inspiración de los lujos orientales...

de los otomanos por espíritu de venganza, ya que éstos fueron los verdugos de su familia y también por un legítimo deseo de independencia nacional. La realización de esas ambiciones exigía un ejército sólido, bien organizado, así como la reafirmación de sus relaciones con potencias susceptibles de apoyarlo en caso de conflicto con la Sublime Puerta, de tal forma que el viajero inglés Sandys visitando el Líbano en 1610, constató que el Emir había edificado su poder tanto por la espada como por la diplomacia.

La diplomacia de Fakhreddine II fue inspirada en sus relaciones amigables con Occidente, y entre los príncipes de Europa, entre ellos los médicos, grandes Duques de Toscana, con quienes concluyó alianzas de tipo económico y militar. ¿Qué lo llevó a dichos acuerdos y alianzas con los Médicis? Trataremos de dar una breve explicación.

¿Porqué Fakhreddine II se volvió hacia Occidente?

Primero, a Fakhreddine le repugnaba ser un simple vasallo de la Sublime Puerta o un simple cobrador de impuestos; aspiraba convertirse en el soberano de un estado fuerte e independiente abierto al exterior, principalmente hacia el Occidente de quien esperaba contribuyera para difundir en el Líbano el estudio de las artes y de las letras y el mejoramiento de la industria

y el comercio. No hay que olvidar que Fakhreddine es druzo y, como todos los druzos, sentía profundo arraigo a su tierra.

Rechazaba toda dominación de donde quiera que fuera y, queriendo escapar a la de los otomanos y no pudiendo hacer nada por sus medios, se tornó hacia Occidente. Su odio a los otomanos era muy grande, ya que su padre y su abuelo murieron bajo sus golpes. El mismo fue educado por los Khazen, familia maronita de la montaña y muy hostil a la Puerta, quienes mantenían además relaciones con el papado por intermedio de los monjes y sabios maronitas instalados en Italia.

Si Fakhreddine pensó acercarse a Occidente, Occidente también y desde hace tiempo tenía deseos políticos en Oriente. Esta política fue inaugurada por Francisco I, quien en su lucha de hegemonía contra Carlos V y a consecuencia de su fracaso de tentativa de colaboración con Enrique VIII y del desastre de Pavia, recurrió a la alianza con la Sublime Puerta. Esta alianza, que se concretó en 1535 con las primeras capitulaciones, continuó con relativo éxito con los sucesores de Francisco I. Es falso, sin embargo, creer que la política francesa de las capitulaciones tenía por objeto la protección de los cristianos de Oriente. Dichos tratados se inspiraban en intereses de comercio europeo y de misioneros y peregrinos occidentales.

De su lado, Génova y Venecia ejercieron una indiscutible dominación, debilitada desde la pérdida por Venecia de Chipre en 1571, sobre el comercio del Levante importante mercado de piedras preciosas y



En este cuadro de costumbres libanesas se observa la influencia de la civilización de los Médicis, apreciada por Fakhreddine durante su destierro en Toscana...

especies.

Los Médicis, convertidos en grandes Duques de Toscana no quisieron permanecer atrás y es así que bajo el impulso del gran Duque Fernando I, antiguo Cardenal sin sacerdocio, trataron de tomar el lugar que les correspondía en el mercado de Levante.

La idea de cruzada no está muerta en Europa. Los papas continuaban evocándola y llamaban a los fieles, no solamente al socorro de la tierra Santa, sino a la defensa de los cristianos dominados por los otomanos y amenazados por ellos. Los comunes deseos del padre Joseph Tremblay, uno de los cerebros de Francia, y del Duque de Nevers y sus esfuerzos conjugados le dieron aún más consistencia a la cuestión de los "Lugares Santos".

En esta época la fama de Fakhreddine comenzaba a crecer y a franquear las fronteras de Siria y en todo el Oriente Árabe fue considerado como uno de los poderosos de ese mundo. En Europa su nombre era respetado y su alianza buscada. La razón era que Fakhreddine había organizado fuertemente su Emirato y gracias a un ejército poderoso, cuyo núcleo fue constituido por los Sokmans, empezó su empresa de conquista de los emiratos vecinos al suyo. La primera ocasión le fue suministrada por Joussef Saïfa, Emir de Akkar, aliado de la Puerta y enemigo de Fakhreddine. Saïfa asesinó en el año de 1590 al último representante de los Assaf Emires de Kesrouan, y había pretendido su sucesión, importunando a sus consejeros maronitas de la familia Hobeiche. Fakhreddine II lo derrotó en 1598 en Nahr El Kalb, no lejos de Beirut. Una segunda victoria en Jouneh, en 1605, dio por resultado el rechazarlo definitivamente de las regiones que ocupaba en el Líbano.

En otro frente, en la Bekaa, Fakhreddine II se desahozó de Iba Furaikh y ocupó esta región que le interesaba, tanto por la riqueza de su suelo como porque le permitía comunicarse con sus aliados del Wadi-Taim los Chehab. Luego de haber ocupado Beirut, punto de apoyo importante sobre el mar ya que le permitía tener contacto con las potencias europeas, se tornó hacia el sur y aprovechando el debilitamiento de los otomanos, debido a sus crisis de palacio y a las guerras que llevaban en el exterior contra los húngaros y los persas, ocupó posiciones estratégicas y los puntos de acceso a los Lugares Santos. Él conocía la importancia de la acción, puesto que quería interesar al occidente en su causa.

"Me parece que la acción es propicia para apoderarse de Jerusalén y de Siria que se encuentran mal defendidas; para eso hay que tenderle la mano a Fakhreddine, Príncipe del Líbano". En esos términos se expresó en 1605 el veneciano Raphael Cacciamari, en un reporte sobre Fakhreddine presentado al gran duque de Toscana Fernando I, quien se puso en contacto con Fakhreddine y con Ali Djamboulad, poderoso Pachá de Alepo. Concluyó primero con éste último un acuerdo de asistencia militar que llevó a la ruina al señor de Alejo, pues enseguida, conocido éste acuerdo, los otomanos atacaron a Djamboulad, diezmaron su ejército y lo hicieron parecer. Los Médicis ni se movieron para defenderlo. Un poco más tarde el gran duque de Toscana Fernando I mandó una delegación a Saïfa, la que concluyó en su nombre con Fakhreddine un acuerdo económico con cláusulas militares secretas



Un cuadro de la época... el Emir despachando sus asuntos de comercio exterior...

evidentemente dirigidas contra la Puerta. La divulgación de ese tratado despertó la sospecha de los otomanos. Parecía imposible a éstos tolerar en el corazón mismo de Siria la instalación de un gran principado que negociaba de igual a igual con las potencias extranjeras. El Sultán encargó al gobernador de Damasco Ahmed Hafez, Pachá hábil, enérgico y despiadado, marchar contra el Emir. Este trató primero de resistir a los otomanos, ya que estaba privado del sostén de numerosos Emires, los cuales soportaban mal su autoritarismo y el peso de impuestos excesivos y abandonó la lucha embarcándose en 1613 a bordo de un navío y huyó a Toscana. Fue recibido por los Médicis con un despliegue de lujo inaudito.

El exilio del Emir que para él la ocasión de familiarizarse con la civilización italiana de la época, de afinar y enriquecer su genio.

Visitó los hospitales, los arsenales, bancos, se inició en los métodos agrícolas italianos, y encontró en Roma a los monjes y eruditos maronitas que protegía el Papa. A esta actividad cultural y económica se añadió una actividad política.

En efecto Fakhreddine entabló negociaciones con los príncipes de Occidente, les dio la idea de proyectar una nueva cruzada para salvar la Tierra Santa y obtuvo finalmente de Cosme II, sucesor de Fernando I, que enviara una delegación al Líbano para informarse de la verdadera potencia del Emir y las oportunidades de éxito de una empresa dirigida contra la Puerta.

El exilio de Fakhreddine duró 5 años; mientras tanto, su enemigo Hafez Pachá fue destituido del gobierno de la provincia de Damasco a consecuencia de una revolución de palacio en Estambul que tuvo lugar a fines de 1615. Aprovechando este cambio, Fakhreddine pudo obtener la autorización de regresar a Líbano en 1618. Una vez en el país, su primera preocupación fue de restablecer el orden en sus estados, reorganizó su ejército, levantó fortaleza y volvió a ser el más

fuerte de los príncipes del Imperio Otomano, al mismo tiempo que sometió a su autoridad toda la montaña, la costa fenicia y la Bekaa. Además de reconquistar las provincias perdidas en el desastre de 1613, amplió los límites de su soberanía con nuevas conquistas, tanto que los mismos otomanos le reconocieron el título pomposo de Sultán "El Barr" (Sultán del Continente), pensando al mismo tiempo en abatirlo. La ocasión se les presentó en 1632. En este año el ejército otomano, que volvía de Persia, quería instalar sus cuarteles de invierno en el Líbano. El Emir se opuso por la fuerza y después de singular combate obligó a los otomanos a retirarse más allá de Damasco. Esto fue la ruptura abierta con la Puerta. En 1633 una flota otomana apareció sobre la costa libanesa, aislando así a Fakhreddine, desde el principio de las hostilidades, del mar y de Europa. En seguida los Pachas de Damasco, de Gaza y de Siria Meridional se movieron en dirección del Líbano. Fakhreddine, sabiendo que ésta vez no podría resistir solo, hizo un llamado a los Médicis; éstos, agobiados por la peste que azotaba a Italia en 1633, lo abandonaron por completo. Además, ellos nunca le suministraron, ni aún antes de la aparición de la peste, ni barcos ni dinero, dándole solo un apoyo moral evidentemente insuficiente. Fakhreddine no abandonó, sin embargo, la lucha: combatió valientemente con sus ejércitos hasta sucumbir tras una dura batalla con los otomanos en la región de Wadi Taim. Fue entonces que habiendo recibido del comandante de la flota otomana la promesa de que salvaría su vida, se entregó a los vencedores que lo condujeron a Estambul donde, el príncipe, fue tratado con muchas consideraciones y después, teniendo un levantamiento general en el Líbano a consecuencia de noticias alarmantes llegadas de ese país, lo ejecutaron.

Fue su política interior de un amplio espíritu de tolerancia religiosa, que aseguró al Líbano, seguridad y prosperidad económica, pero ¿qué opinar de su política exterior? ¿La elección de los Médicis por aliados fue la mejor? ¿Tuvo la ocasión de recurrir a otra alianza?

Adel Ismail afirma que el Emir tuvo la posibilidad de aliarse con España y Francia y rehusó dicha colaboración, ya que España ofreció al Emir fortificar el puerto de Sur (Tyro), pero todo indica que el Emir no quiso colaborar con España.

El rechazo de la alianza española, afirma Adel Ismail, era fundado, ya que la flota española, habiendo sufrido tanto durante los últimos 20 años, no podía asegurar sin grandes riesgos el transporte de sus tropas a través del Mediterráneo teniendo de un lado la flota otomana y por el otro los corsarios berberiscos súbditos devotos del Sultán. Además Francia, en caso de intervención de España contra Turquía, acudiría a socorrer a su aliado otomano. Según Adel Ismail, Francia le propuso a Fakhreddine su apoyo por intermedio del Cónsul Gardani y luego por el Cónsul Tarquet, amigo de Fakhreddine y su principal consejero. Fakhreddine rehusó esta alianza, actitud poco comprensible ya que las guerras de religión en Francia terminaron con la llegada al poder del Cardenal Richelieu; y una vez que la diplomacia del cardenal hizo de Francia un elemento preponderante del equilibrio europeo, estaba en trance de obtener de su aliado otomano



Fakhreddine II hizo de Saida una de sus capitales y para ello la fortificó... era el puerto de relación con Italia...

mano más de lo que cualquier intervención militar exitosa hubiera tenido.

¿Cuáles fueron las razones que dictaron a Fakhreddine una tal actitud?

Fakhreddine debió sufrir en ese tiempo la influencia de sus consejeros, en su mayor parte maronitas. Ahora bien, los maronitas, cuya devoción a la persona del príncipe era ilimitada, desinteresada y casi incondicional, estaban "obnubilados" según dice Adel Ismail, por la potencia pontifical y devotos a sus órdenes. Ellos orientaron, pues, a Fakhreddine hacia los Médicis cuya política en esta época concordaba con la de la Santa Sede. Había también en la decisión de Fakhreddine, de colaborar con los duques de Toscana, un sentimiento de reconocimiento que se asombra viniendo de parte de un príncipe oriental. Ya que el Emir no podía olvidar que los Médicis le acogieron de 1613 a 1618, reservándole a lo largo de su exilio un tratamiento de soberano a parte entera y que gracias a ello se inició en los progresos del renacimiento e hizo aprovechar a su país de sus arquitectos, ingenieros, agricultores, médicos y pintores.

Como quiera que se juzgue la política exterior de Fakhreddine, no hay duda que tuvo por objetivo principal la independencia nacional del Líbano. Esta independencia significaba para Fakhreddine progreso y unidad nacional; es por esto que él obró incansablemente y con una voluntad sostenida para la modernización de los diferentes sectores de la vida nacional, le dio fuerte impulso al comercio interior y exterior, se ocupó de la construcción de nuevas carreteras, de la construcción y restauración de puentes, introdujo nuevos métodos de agricultura y con ayuda de arquitectos florentinos presidió al embellecimiento de ciudades, castillos y jardines públicos del Líbano.

Pero toda búsqueda de progreso es vana en un país dividido, amordazado y carente de unidad, tanto sobre el plan estrictamente administrativo como sobre el plan religioso y étnico. También Fakhreddine hizo del Líbano una entidad administrativa, agrupando bajo su identidad las diferentes provincias que se repartían las pequeñas dinastías locales.

Hizo, sobre todo, que bajo su gobierno todas las comunidades del Líbano construyeran un solo pueblo, viviendo todos unidos en un espíritu de solaridad y de respeto mutuo.

# UNA TIERRA SEMBRADA DE CASTILLOS

## EL CEDRO, GENITOR DE UNA HISTORIA

Por Héctor Romano Marún

tera y una parte de su territorio que se interna en las montañas del norte libanés, es gobernada por una dinastía de emires soberanos: los Ammar.

La tierra que queda al norte de Trípoli dependerá del principado cristiano de Edesa y hacia el sur, Beirut, Tiro y Sidón serán baronías al mando de señores francos, vasallos del rey cruzado de Jerusalem.

En la Montaña se mantendrá viva la primigenia luz del cristianismo con los maronitas, quienes por razones de religión, serán siempre aliados de los cruzados. Sin embargo ellos, amantes de sus tradiciones, mantendrán su propia organización feudal y religiosa, sus propios ritos y su indeclinable sumisión al Patriarca.

En la costa, la ciudad de Trípoli, el principado árabe independiente de la dinastía Ammar, despertará las ambiciones de Raimundo de Saint Gilles, conde de Tolosa. Raimundo quiere construir su feudo en Tierra Santa y para lograr su objeto el 28 de abril de 1104 se apodera de Biblos. Dirige sus armas contra Trípoli, pero la ciudad se resiste, a pesar del castillo que el señor de Tolosa hace levantar en una colina cercana.

Raimundo muere en el año de 1105 sin ver coronadas sus ambiciones de poder en la tierra de los cedros.

La lucha por el dominio de Trípoli es continuada por Guillermo de Cerdeña, quien se toma la ciudad en ausencia de su último príncipe soberano **Fahkr ibn Ammar**.

Después de la toma de Trípoli se establece una lucha por el poder entre Bertrand de Saint Gilles, hijo de Raimundo y Guillermo de Cerdeña. Balduino I, rey de Jerusalem, tercia en la situación, decidiendo la legitimidad del título de conde de Trípoli en cabeza de Bertrand de Saint Gilles y sus sucesores.



La ola nace en Auvernia. Corre el año de 1095. Primero es un pensamiento largamente acariciado. Luego es un grito que, apoyado por el Sumo Pontífice Urbano II, se hace sentir en toda Europa: "¡Dieu le volt!", ¡Dios lo quiere!, empezaron a exclamar al unísono los cristianos de esa parte del mundo. Y al mando de los señores feudales, principalmente francos, la ola empezó a desplazarse por tierra hacia el Cercano Oriente, llevando en el pecho de los caballeros y soldados la roja cruz de la reconquista en nombre de Jesús de Nazareth, y en la mente de los jefes las ambiciones del poder y la gloria.

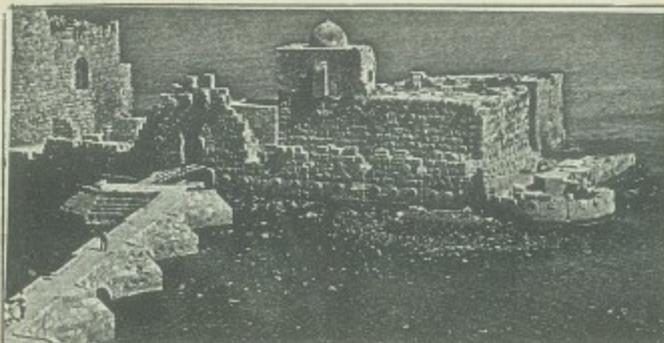
Los nombres de Godofredo de Bouillon, duque de la Baja Lorena; Balduino de Boulogne, hermano de Godofredo; Raimundo IV, conde de Tolosa y marqués de Provenza; Roberto de Normandía; Esteban de Blois; Hugo de Vermandois; entre otros, y la representación del dominio espiritual de Roma, encarnado en Adhemar, obispo de Puy, en Auvernia, han sido escritos, con caracteres imborrables, en las historias de Oriente y Occidente. Ellos fueron los

motores visibles de la primera cruzada, tal vez la única victoriosa al decir de historiadores modernos.

Centenares de miles de cristianos llegaron a las puertas de Bizancio y de ahí se desplazaron por Nicea, Dorilea, Heraclea, Antioquía, Edesa y Lataquie, es decir, la antigua Laodicea. Remontaron así las blancas montañas del Líbano y los cedros sintieron nuevamente en su reino el paso de la cruz y de la espada con destino al Santo Sepulcro.

La ola humana atravesó Trípoli, Beirut, Sidón, Tiro y Acre (la fenicia Tolemis) y tomando el camino costero de Haifa y Cesarea, llegó al recinto amurallado de la ciudad santa de tres religiones: Jerusalem. Era el año de 1098.

Por esta época la tierra libanesa está en manos de dos corrientes islamitas, aunque los núcleos cristianos integran la mayoría de la población. Estas corrientes islamitas son los fatimitas y los seleucidas. Sin embargo, la vieja Trípoli, heredera de la vocación fenicia por la libertad, no deja apagar la llama de la independencia. En efecto, la ciudad cos-



El Castillo del Mar. Fortaleza construida en la costa de Sidón por los cruzados. Durante las tres primeras cruzadas fue un reduto musulmán de importancia estratégica, pero al empezar el siglo XIII cayó en poder de los templarios. El sistema de defensa castellana nació prácticamente en el Mediterráneo Oriental con la presencia de los cruzados. Hoy en día el Líbano es un museo al aire libre de estos bastiones de piedra.

En este período cruzado de casi doscientos años, pues va de 1098 a 1291, la tierra libanesa continuará cumpliendo su ancestral y maravillosa función de crisol de culturas y de razas.

Pero también, en muchos de los capítulos guerreros del largo período, se destacó el original temperamento libanés, caracterizado por un espíritu de mediación y diplomacia.

Así vemos, por ejemplo, a través de las páginas de la fascinante historia de los cruzados en Tierra Santa a nobles libaneses, tanto cristianos como islamitas, en muchas ocasiones no sólo negociando, sino inclusive colaborando con los nuevos amos de la región. Pero no debe entenderse este acercamiento como una entrega o una sumisión, inaceptable en un pueblo fogueado en la larguísima vejez de su historia, sino como un estilo encaminado a preservar la paz y lograr la mejor ventaja en los nuevos aportes culturales y étnicos.

Dentro de este gran escenario se deben resaltar hechos que trascienden la historia libanesa, para integrarse a la crónica universal. Uno de los típicos frutos de las cruzadas fue la creación de las órdenes caballerescas, que se convirtieron en símbolo de la Edad Media en Europa. Estas grandes órdenes fueron los caballeros hospitalarios (1070), los caballeros templarios (1118) y los caballeros teutónicos (1143). Los caballeros templarios fueron notables y poderosos se-

ñores feudales en el condado de Trípoli, bajo el amparo de los descendientes de Raimundo de Tolosa. Ellos fueron los dueños del Castillo de Biblos.

Asimismo, las órdenes monásticas europeas inician su presencia en la tierra de los cedros. En el año de 1157 se radican los monjes cistercienses y entre 1220 y 1230 los franciscanos, los carmelitas y los dominicos.

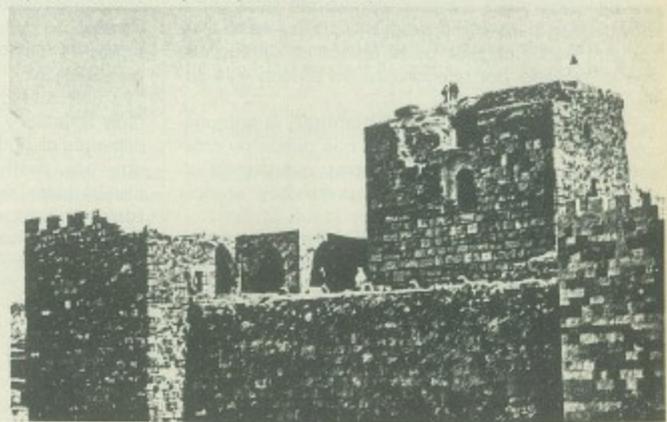
En las ciudades costeras, genoveses y venecianos —integrando comu-

nidades importantes y enriquecidas— estimulan un comercio permanente entre sus ciudades de origen en la península itálica y toda la costa del Mediterráneo Oriental.

Los **Maan**, descendientes de la ilustre familia sunnita de los Rabiad el Fars, inician su presencia en el Líbano en este siglo XII de tantas experiencias históricas, y a partir del siglo XVI darán origen a una verdadera dinastía soberana libanesa, uno de cuyos descendientes, Fakhredinne II, llamado el Grande, se constituirá en piedra angular del Líbano moderno.

Con base en necesidades defensivas, la costa libanesa e, inclusive, parte del interior, aunque el valle de la Bekaa nunca fue dominado por los cruzados, se va llenando de castillos. Son hermosos monumentos de piedra, más antiguos que los de la misma Europa, que muestran la eternidad de su poderío a la humanidad, al tiempo y al mar. Gíbal Akkar, Mounite-rah, Biblos, San Gil, Beaufort... hoy en día parecen como cedros de piedra, arruinados por las guerras y la desidia de los hombres, pero enhiestos y arrogantes, desafiando a Cronos...

En el siglo XII Biblos también fue fortificada. Aquí vemos el Castillo Franco, construido por los cruzados como fortín de defensa de la costa del Líbano, que es aún hoy una imponente floración de piedra que domina la ciudad.



## HOMBRE ¿QUE HACES CON TU MUNDO?

### UN AÑO MAS SE HA CUMPLIDO DESDE LA MUERTE DEL PROFETA GIBRAN JALIL GIBRAN

Patricia Goleth Machorro Malja

Líbano tierra donde viera la luz primera el gran poeta y pintor Gibrán Jalil Gibrán, y en la que el invasor judío pretendió sentar sus reales, pese a que día con día los corazones de su pueblo laten por la misma causa y se entregaron a la muerte en el fragor de esta lucha desigual, no han olvidado a quien aún habiendo nacido en la tierra de los cedros se proclamó ciudadano del mundo y quien nos dejara para la eternidad su obra, herencia de amor, de fraternidad y humanidad. Muestra palpable de que Líbano jamás anheló la presencia de la muerte en su suelo, ni que se tiñera de rojo sangre su cielo; hoy Gibrán Jalil Gibrán nos brinda la oportunidad de reflexionar y "Al Gurbal" en un modesto homenaje póstumo al profeta, hace esta reflexión.

En estos momentos de caos, de incertidumbre, de desesperanza y de violencia, nos llega como un relámpago de lucidez el intento de hacer algo que salve al hombre de su marasmo existencial, de su prepotencia y soberbia. Los avances tecnológicos irónicamente hacen que el hombre retroceda en su esencia humana, utilizando a la ciencia no para construir, sino para destruir es precisamente en este preludio a la destrucción de los valores, de la sensibilidad y de la libertad el momento de reflexionar.

La libertad ya no es aquello que nos permitiera compartir el mundo en armonía, en comunión con la naturaleza, ahora la libertad se torna en un poder que se busca, que se roba, se burla y se olvida.

Los seres humanos somos criaturas complejas, algunas veces hombres algunas veces niños; jugando veleidosos con nuestra propia existencia, derramando la savia vital de nuestra humanidad sobre la aridez del paisaje inerte que nos brinda el entorno estéril que ahora nos rodea.

Ante nuestros ojos, desfilan indiferentes los cuerpos de otros y sus almas se sienten tan solas como las nuestras, pero enmudecidas y ocultas están alertas para poder escapar de su prisión en un suspiro; éste provocado por la añoranza del pasado y la ilusión del futuro.

¿Pero, cuál es el futuro del hombre?, la aniquilación por su propia mano. Mano que puede ser creadora, apasionada y tierna; lo mismo que maneja un pincel, porta un arma; lo mismo que hoy acaricia mañana mata.

Es urgente detenemos a reflexionar, a retomar nuestro verdadero génesis para no perder de vista nuestra pequeñez ante el universo. Desnudarnos de los ropajes de falsos orgullos, de credos y de razas; dar la cara al sol y sentido al trayecto; al camino por el que todos hemos transitado, perdidos en la penumbra del odio sin recapacitar, en que éste mundo herido es el legado de aquellos confinados al olvido.

La búsqueda de la verdad universal se remite a la necesidad de paz y libertad. Libertad para ser y dejar ser; libertad para amar, para reír, para reír, para

llorar. ¿Y, qué es el llanto? sino la expresión última de sentimientos desgarrados, sueños destrozados, porque alguien prepotente nos dijo que debemos actuar y sentir como esa gente, gris e indiferente. No porque la playa luzca el mismo color todos sus granos de arena son iguales. Y no por rasgar la noche haciendo de su fuerza derroche, deja el rayo de ser bello en la tormenta.

Tiene más grandeza y dignidad quien sortea las olas de la adversidad, que quien espera confiado que lo vengán a salvar.

En el árbol de la vida los frutos son los hombres, algunos maduran pronto, otros desafortunadamente antes de crecer, mueren. Pero las semillas, cuando caen en buena tierra con el tiempo crecen.

Y así como la semilla germina y se aferra a la tierra, el hombre que por ella camina deberá a ella integrarse. Amando y respetando, viviendo no existiendo.

Por eso cuando se detenga un momento tu mirada en lo que ahora te rodea y no te dice nada, alza la voz y grita que siempre habrá quien escuche a tu corazón necesitado de amor; amor universal, pleno y poderoso que inundará generoso con sus notas musicales el recinto oscuro y frío del desconcierto de tus soledades.

La hermandad universal debe vencer al odio, el interés al tedio y la sensibilidad a la razón, porque no debemos ni podemos cuestionar la fuerza del amor, que nos motiva a la creación. No es suficiente prueba que el hombre cuando es amado y ama transforma, plasma, recita y canta. Que sea pues nuestro canto una misma canción y nuestra lucha tenga la misma intención: la búsqueda y la conservación de la flor ideal, que crece en el bosque de la paz y se llama libertad.

Estas fueron las inquietudes que animaron el impulso vital del hombre y retaron al poeta. Gibrán Jalil Gibrán dejó al mundo la verdad universal en sus palabras que resonarán en el espacio y se escribirán hoy y siempre en el tiempo: "Toda la tierra, es mi patria y toda la raza humana mi tribu".

# HISTORIA Y MAGICA LEYENDA DE LA POETICA ALHAMBRA. SU FUNDADOR

**L**OS musulmanes de Granada miraron siempre la Alhambra como una maravilla artística. Existe la tradición entre ellos, de que su fundador, el Rey Mohamed Abu-Alahmar, poseía artes mágicas; al menos conocía la alquimia y por estos medios se procuró grandes sumas de oro que se gastaron para su construcción. Este reinado nos hace conocer el verdadero secreto de su esplendor.

El auténtico nombre de este primer Rey granadino, está escrito en las paredes de algunos salones de la Alhambra. Se llamaba en realidad Abu-Abd'Allah, que quiere decir: «Padre de Abdallah»; pero en la historia de los musulmanes era conocido como: Mohamed Abu-Alahmar.

Abu-Alahmar nació en Arjona en el año 591 de la Hégira y en el año 1195 de la era cristiana; descendiente de la noble familia de Beni-Nasar. Recibió una fuerte instrucción, ya que en España los árabes estaban muy adelantados en la civilización y tenían centros de enseñanzas de Ciencias y artes en las ciudades más importantes. Cuando llegó a la edad adulta, fue nombrado alcalde de Arjona y también de Jaén, siendo muy aceptado por su justicia y bondad.

En el año 1238 entró en Granada, en medio de aclamaciones; fue proclamado Rey y, pronto, se hizo el jefe de los musulmanes en España. Su reinado fue una larga serie de sucesos prósperos para sus súbditos. Dio el mando de sus muchas ciudades a los que se habían distinguido por su valor y prudencia y que eran más queridos por el pueblo. Organizó una policía de vigilancia y puso leyes rígidas para la administración de la justicia. Los pobres y oprimidos siempre eran bien admitidos en audiencia y personalmente los atendía, protegiéndolos y socorriéndolos. Fundó hospitales para los ancianos, los ciegos y enfermos y también para todos los que no eran hábiles para el trabajo; los visitaba asiduamente, de pronto, sin ostentación y, cuando no lo esperaban, informándose en presencia y en per-

sona del tratamiento de los enfermos y de la conducta de los que se cuidaban de ellos.

Fundó escuelas y colegios. Estableció carnicerías y hornos públicos, para que el pueblo pudiese comprar aquellos artículos de necesidad a precios asequibles y equitativos. Llevó cañerías a la ciudad para el abastecimiento de agua, mandando la construcción de baños y fuentes, acueductos, acequias para regar y fertilizar la Vega.

De este modo la ciudad se vio en la abundancia y la prosperidad; las puertas abiertas al comercio y la industria; los almacenes repletos de mercancías de todos los países.

Todo esto, de pronto, se vio amenazado por la guerra. Los cristianos, aprovechando el desmembramiento del poder de los musulmanes, tomaron la decisión de reconquistar antiguos territorios. Jaime el Conquistador había tomado Valencia y Fernando el Santo tenía su victoria en Andalucía. Puso sitio a Jaén y juró no levantar el campo hasta apoderarse de la ciudad.

Mohamed Abu-Alahmar, dándose cuenta de su impotencia para enfrentarse al monarca de Castilla, inició una solución: se presentó ante el Rey Fernando. Se arrodilló y besó la mano del Rey en señal de sumisión. El Rey levantó al que hasta ese instante era su rival, le abrazó como amigo y no quiso aceptar las riquezas que le ofrecía, lo recibió como vasallo, dejándole la soberanía de sus Estados con la condición de pagarle un Tributo anual, el que le daba derecho a asistir a las Cortes como uno más de los nobles y con obligación de ayudarlo en la guerra con cierto número de caballeros.

Pronto, Mohamed, fue llamado al hecho de la guerra. El rey musulmán salió con quinientos caballeros escogidos de Granada; desenvainando la espada contra sus mismos hermanos de religión, con gran tristeza por su parte.

En el año 1248 se rindió Sevilla a los monarcas castellanos, Mohamed regresó triste, viendo las desgracias que amenazaban la causa de los musulmanes, con frecuencia solía decir una frase, sobre todo en instantes de pena: «¡Cuán angosta y miserable sería nuestra vida si no fuera tan dilatada y espaciosa nuestra esperanza!»

Alahmar, abatido volvió a su Granada adorada, salieron sus súbditos a recibirle, impacientes por verle, porque le apreciaban en sus buenas obras. Habían hecho arcos de triunfo en honor a las hazañas de la guerra; le aclamaban por donde pasara, llamándole «El Ghalib» (Victorioso). Cuando Mohamed podía oír esto, se volvía y exclamaba: «¡Wa la ghalib ila Allah!», que quiere decir: «¡Solo Dios es vencedor!» Esta palabra que se convirtió en divisa, la hizo grabar en una banda transversal de su escudo de armas y en sus descendientes también fue muy utilizada.

Hacia mediados del siglo XIII, Alahmar, después de regresar de Sevilla, comenzó el precioso palacio de la Alhambra, él mismo estuvo al cuidado de su construcción, mezclándose entre artistas y dirigiéndoles en su trabajo.

Era sencillo en su persona y en sus diversiones moderado. Sus trajes no eran fastuosos, apenas podían diferenciarse de los de sus vasallos.

Alahmar pasaba el día en sus jardines y sobre todo en los de la Alhambra, que tenía ricas plantas extrañas y flores preciosas de gran aroma. Allí leía historias o a veces hacía que se las leyesen. En sus momentos de descanso instruía a sus hijos que eran en número de tres, quienes gozaban de maestros con gran prestigio ilustres y llenos de virtudes.

Cuando murió en Sevilla Fernando el Santo, Mohamed, que le había sido siempre leal y fiel a su palabra, envió embajadores a dar el pésame a su sucesor Alfonso X y con ello un ejército de cien caballeros musulmanes de alta estirpe, para que velasen, con cirios encendidos, alrededor del féretro en las ceremonias fúnebres.

Alahmar conservó su facultad intelectual y vigor hasta edad avanzada, saliendo a los setenta y nueve años a caballo por el campo, acompañado de lo mejor de sus caballeros para rechazar una invasión de sus territorios. A la caída de la tarde se sintió enfermo repentinamente, cayendo de su caballo. Le condujeron en una litera hasta Granada; pero se puso grave en el camino y se vieron obligados a instalar una tienda en la Vega. Los médicos no sabían en su consternación qué remedio ponerle y murió a las pocas horas entre vómitos de sangre y convulsiones.

Su cuerpo fue embalsamado, metido en un ataúd de plata y enterrado en la Alhambra en un Mausoleo de mármol. El nombre del ilustre príncipe se encuentra entrelazado en los delicados adornos de la Alhambra.

Debajo de las habitaciones del gobernador de la Alhambra se encuentra la mezquita de los Reyes, donde los soberanos musulmanes rezaban sus oraciones. Aún hoy conserva restos de su carácter musulmán. En este aposento sagrado murió Yusef Abul Hagif, noble príncipe que terminó la Alhambra.

Yusef Abul-Haxis, subió al trono en el año 1333. Se hizo simpático a todo el mundo por sus dotes intelectuales, con un reinado próspero y feliz.

Era de presencia noble, de grandísima fuerza física y de gran belleza. Su piel era muy blanca y aún su barba teñida de negro, resaltaba todavía más su majestad. Gozaba de una fantástica memoria; con genio vivo y fue uno de los reputados poetas de su tiempo; sus modales corteses en extremo y afable, con carácter más adaptado a la paz que a la guerra, prohibiendo de esta forma, toda crueldad innecesaria.

Después de la derrota en la Batalla del Salado obtuvo una tregua larga y este tiempo lo dedicó a la instrucción de su pueblo y perfeccionamiento de costumbres. Hizo que edificaran escuelas y obligó a que cada pueblecito con más de doce casas tuviese una mezquita.

Terminó la Alhambra, construyendo la elegante Puerta de la Justicia, que forma la principal entrada de la fortaleza. Se terminó en el año 1348.

Embellació salones y patios del palacio, como prueban las inscripciones de su interior, donde frecuentemente se repite su nombre.

Edificó el Alcázar de Málaga, hoy convertido desgraciadamente en ruinas, seguramente teniendo antaño el mismo esplendor que la Alhambra.

En el año 1354, estando en oración en la Mezquita Real de la Alhambra, se avalanzó un loco sobre él y le clavó una daga en el costado. Los cortesanos y guardias oyeron sus gritos y le encontraron bañado en sangre. Le llevaron a las habitaciones reales, donde murió poco después.

El cadáver del Monarca se depositó en un precioso sepulcro de mármol blanco, en el que recordaba sus virtudes un epitafio extenso en letras de oro sobre fondo azul.

Su nombre permanece sin embargo escrito aún hoy en los adornos de la Alhambra y vivirá siempre, mientras dure esta renombrada fortaleza llena de historia, leyendas y magia.

Subiendo por una estrecha y tortuosa calle, llamada Cuesta de Gómeres, nombre de una familia morisca, célebre por sus cantares y romances; nos conduce a una maciza arquitectura griega, construida por Carlos V y que forma la entrada a los dominios de la histórica Alhambra.

A la izquierda, por una estrecha cañada cubierta de árboles, con una alameda en pendiente y varios pequeños caminos a su alrededor, llenos de asientos de piedra y adornada de fuentes, asoman las torres de la Alhambra. A la derecha están las Torres Bermejas,

llamadas de este modo por su color rojo. Su origen no es muy claro, quizá edificadas por los romanos, de época anterior a la Alhambra. Subiendo la pendiente y la sombría alameda, se encuentra el pie de una gran torre morisca cuadrada y que constituye la entrada principal de la fortaleza. Esta puerta es la llamada Puerta de la Justicia, de la que ya hemos hablado anteriormente. Después su gran vestíbulo o porche de entrada, formado por un gran arco árabe en forma de herradura, que se eleva a más de la mitad de la altura de la Torre. En la clave de este arco hay grabada una grandísima mano y dentro del vestíbulo hay esculpida igualmente una gigantesca llave. Quizá símbolos y em-

Frente a esta explanada el suntuoso palacio comenzado por Carlos V y destinado, según se comenta, a eclipsar la residencia fastuosa de los Reyes árabes. Pasando por delante hay un sencillo portal, que nos lleva al interior del Palacio morisco.

Hay un paso casi mágico, como si se traspasara el tiempo y otros reinos, presenciando y viviendo la historia árabe. Un gran patio con baldosas de mármol, decorado en cada extremo con toques peristilos moriscos, patio de la Alberca, donde en su centro hay un estanque, lleno de dorados pececitos y adornado con rosas. Al otro lado del patio se alza la Torre de Comares.



blemas de la doctrina y la fe; o quizá también en armonía a su aspecto mágico, símbolo de algo misterioso.

Había una tradición admitida por lo corriente desde los habitantes primitivos sobre la mano y la llave; lo creían mágico amuleto del que dependía el duende de la Alhambra, ya que su fundador fue un gran nigromántico y, según otros, creen que vendió su alma al diablo y levantó la gran fortaleza por artes mágicas; por este motivo se explicaba cómo había soportado tormentas y terremotos, mientras que otros edificios se habían derrumbado y habían desaparecidos. Este privilegio puede durar, según consta en la tradición, hasta que la mano del arco exterior baje y tome la llave y en este preciso instante la fortaleza saltará en pedazos quedando al aire todos los tesoros escondidos que se encuentran en su interior.

Sobre el portal hay una virgen esculpida, quizá protegiéndola contra la magia.

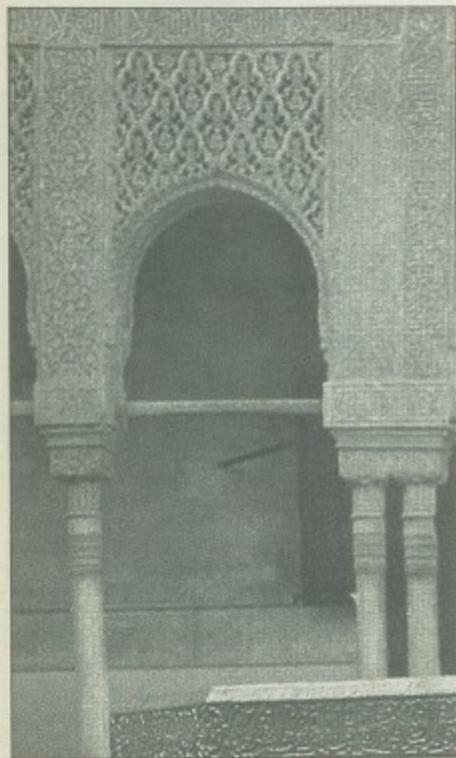
Otra angosta callejuela nos transporta a una explanada dentro de la fortaleza, llamada «Placeta de los Aljibes», se le denomina de este modo por unos depósitos grandes de agua que hay debajo de ésta, cortados en la roca viva para abastecer la ciudad; también un pozo de gran profundidad con agua clara y fresca.

Sirviendo como entrada un arco morisco, por el lado de enfrente, se encuentra el fantástico Patio de los Leones; bello y magnífico, sin haber sufrido deterioro ninguno por el tiempo. En su centro una famosa fuente nombrada en cantares e historias, hecha de Alabastro, derrama por todas partes su agua transparente y limpia, con doce leones que la sostienen, arrojando por sus caños cristalinos el agua pura. El patio se encuentra repleto de vegetación, rodeado de arcadas árabes, trabajos calados, filigranas sujetas por delgadas columnas de blanco mármol. La arquitectura pone de manifiesto su elegancia, delicado gusto y predisposición a los placeres y goces.

A un lado de este patio hay un pórtico fastuosamente abriendo paso a un salón con baldosas de blanco mármol, llamado Sala de las Dos Hermanas. Hay un tragaluz de entrada en la parte superior, una ténue claridad y fresca corriente de aire.

Por la parte de abajo las paredes se adornan con preciosos azulejos, en algunos representan escudos de reyes árabes. La parte alta está engalanada con trabajos delicadamente estucados, placas vaciadas a molde y unidas artificialmente, de tal forma que parecen haber sido modeladas a mano en relieve medio, ara-

bescos elegantes mezclados con textos del Corán y poéticas inscripciones en caracteres árabes. Recovecos pintados con Lapislázuli y brillantes colores de gran consistencia. A cada lado de la sala hay habitaciones para las otomanas, lechos y un balcón que comunica con las habitaciones de las mujeres. Aún hoy existen las celosías, desde donde las bellezas de ojos negros podían mirar sin que las viesen los festines de la sala de abajo.



En el lado contrario del Patio de los Leones está la sala de los Abencerrajes. Se llama de este modo por los galantes caballeros que de este linaje ilustre fueron asesinados allí despiadadamente. Según la tradición, en el pavimento están unas manchas rojizas de sangre, que jamás se borrarán. Las leyendas nos cuentan historias fantasmagóricas de este asesinato...: «Durante la noche, en el Patio de los Leones, se oye cierto débil y confuso ruido que parece un murmullo de gente y,

en alguna y otra vez, un estridente sonido de rechinar de cadenas...».

Este rumor-leyenda quizá se debe a las espumosas corrientes de agua, que estrepitosas fluyen por debajo del pavimento para surtir a las fuentes; pero siguiendo con la leyenda, esto... «Era producido por los espíritus de los asesinados Abencerrajes, que suelen frecuentar de noche el sitio de su muerte, e invocan contra sus asesinos la venganza del Cielo...».

En el mismo Palacio, se encuentra el Tocador de la Reina, especie de mirador en lo alto de una torre, desde donde respiraban el puro ambiente de las montañas; el pequeño patio o Jardín de Lindaraja posee una preciosa fuente de Alabastro, con plantaciones de rosales, mirtos, naranjos y limoneros. Los Baños, con frescos salones y bóvedas, donde hay siempre una cierta misteriosa luz.

El Jardín de Lindaraja parece transpasar la barrera del tiempo, hasta encontrarnos en los días de las sultanas y odaliscas. Una inscripción árabe dice:

«¡Qué bello jardín, donde la tierra y las flores se hacen rivales de las estrellas del Cielo! ¡Qué otra cosa podrá compararse con la taza de la fuente de Alabastro, llena de agua cristalina y pura? ¡Sólo la luna en su plenitud, en medio de un firmamento sin nubes!»

El efecto del resplandor de la luna sobre la Alhambra tiene un cierto encantamiento mágico. El mármol se vuelve para quien lo contempla blanco totalmente en su forma primitiva y todo el edificio parece, en su suave claridad, un encantado Palacio de los cuentos árabes.

El pueblo de España tiene pasión oriental en relatar historias y leyendas, pueblo amante de lo maravilloso. La Alhambra, por sus características especiales, es un rico símbolo de relatos populares misteriosos, y en esto quizá han contribuido las reliquias que de vez en cuando se han encontrado.

Cierta vez se encontró un jarrón de barro que contenía monedas moriscas y el esqueleto de un gallo, el cual, según opinión de algunos que pudieron verlo, pudo ser enterrado vivo.

Otra vez se volvió a encontrar un nuevo jarrón que tenía en su interior un escarabajo de arcilla cocida, lleno de inscripciones árabes; de esto se comentó que podría ser un amuleto prodigioso de virtudes ocultas.

No hay por tanto rincón, bóveda, salón o torre de la Alhambra que no se haya hecho escenario de alguna tradición mágica y misteriosa. Quizá todo ocurría, todo podría ser posible en los salones de un palacio que parecía estar encantado, sobre un suelo fantástico.

Leyendas hermosas y misteriosas de la bella historia de la poética Alhambra nos pueden quizá transportar a un escenario que aún, hoy en día, sigue en pie a pesar del transcurso del tiempo, conservando entre paredes fastuosas la esencia del mundo árabe en la ciudad española de Granada.

M.ª de las Mercedes R. GARCIA

## LA EDUCACION EN ARABIA SAUDI ES LA RAIZ DEL DESARROLLO ECONOMICO-SOCIAL

*En el último quinquenio, las asignaciones para Educación han aumentado desde el 8,7 % al 11,5 % del Presupuesto Nacional*



*Suntuosos edificios del Nuevo Campus de la Universidad "Rey Saudi" de Riyadh.*

UNO de los objetivos primordiales de la política seguida por el Gobierno Saudi es la extensión y perfeccionamiento de la enseñanza en sus diversos grados. Dentro de los planes de desarrollo, este sector de la Educación constituye un vasto programa de acción, persistentemente y cuidadosamente seguido no solamente a través de los Ministerios de Educación y de Educación Superior, sino también por otros organismos que abarcan la amplia gama de las actividades educativas, como son la Presidencia General de Enseñanza Femenina y la Organización General de Estudios Técnicos y de Formación Profesional.

El último quinquenio, durante el cual ha transcurrido el Tercer Plan de Desarrollo que ahora ha terminado, ha sido una etapa de especial actividad en el campo de la educación; actividad que se ha revelado como la condición esencial del progreso económico y social del país.

Imagen de la importancia otorgada a cuanto se refiere a la enseñanza son los presupuestos del Estado, en los que el Gobierno ha querido ofrecer los medios más idóneos y trazar las directrices más eficaces para conseguir, año tras año, unos objetivos más ambiciosos y de mayor alcance para el fortalecimiento y desarrollo de la sociedad saudí, en un terreno tan trascendental como la preparación de la juventud y la elevación del nivel cultural y profesional de las promociones jóvenes ante las crecientes exigencias del desarrollo de la Nación.

Los fondos asignados para el sector educativo, en toda su amplitud, fueron, en el año fiscal 1981/82, de 25.800 millones de riales, es decir, un 8,7 % del presupuesto.

En el ejercicio económico 1982/83 fueron 25.400 millones, que, con respecto al volumen total del presupuesto de ese año, fue el 10 % del mismo.

En el siguiente año fiscal, 1983/84 se destinaron 26.700 milloneros de riales, esto es, 10,3 % del presupuesto.

Y en el último presupuesto, 1984/85, figuraba el sector educativo con 29.900 millones de riales, equivalentes al 11.5 % del total.

No hay que olvidar que la educación, en Arabia Saudí, es totalmente gratuita en todos los niveles, incluido el universitario, y que los estudiantes se benefician de bolsas de estudios desde que se matriculan en las universidades, escuelas de formación profesional y técnica, escuelas de magisterio y centros especializados.

Hay que añadir las facilidades para obtener becas de estudios en el extranjero, como postgraduados, para cursos de doctorado o de especialización. De hecho, varios millares de estudiantes saudíes siguen cursos en diversos países de Europa o Estados Unidos, con todos sus gastos pagados.

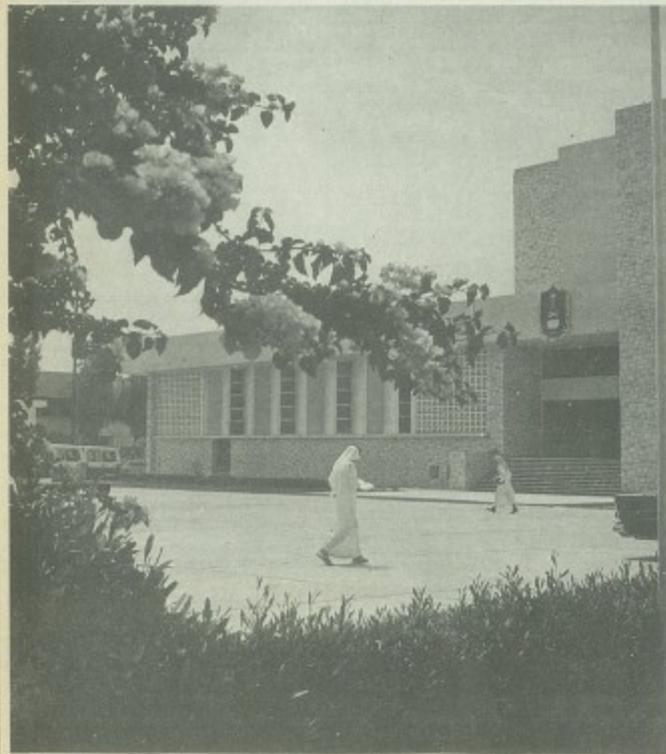
### Gran desarrollo de las actividades educativas

Recientemente se ha publicado un estudio, preparado por el Ministerio de Planificación, en el que se recoge la evolución del Reino en todos los sectores desde que comenzó el primer plan de desarrollo (1970), incluyendo los tres primeros años del tercero, que acaba de terminar; es decir, un período de trece años, que equivale a considerar prácticamente la transformación del país desde que, bajo el Rey Faísal (q. d. h.), comenzó la gran tarea nacional seguida a través de los sucesivos planes de desarrollo. Los resultados son verdaderamente reveladores y, en cuanto al sector educativo, es interesante reflejar tales datos.

En 1970, fecha de partida del desarrollo, había en el Reino 3.107 escuelas, que han aumentado hasta 13.430 en 1983, lo que implica un crecimiento medio del orden del 13 %; tal promedio equivale a dos escuelas por día. El total se desglosa en 8.470 escuelas masculinas y 4.960 femeninas.

En cuanto al número de estudiantes, aumentaron desde 547.000 en 1970 hasta 1.800.000 alumnos en 1983; un crecimiento medio del orden de un 10 % anual. De la última cifra, un millón aproximado corresponde al nivel elemental; 450.000 estudiantes a los grados intermedio y secundario y 75.000 a la enseñanza universitaria, a lo que hay que agregar los alumnos de los centros de educación técnica y profesional. Por sexos, 920.000 estudiantes masculinos en los grados no universitarios y 650.000 alumnas en los mismos niveles. El aumento del número de estudiantes ha sido proporcionalmente mayor entre los estudiantes femeninos (13,6 % anual) que entre los masculinos (9 %).

El número global de profesores



Una Facultad de la Universidad "Rey Saud", en Riyadh.

## PRESUPUESTARIA, APARTE DE LA DEFENSA

ha aumentado desde 23.000 en todos los niveles, hasta 105.000 al final del periodo considerado. En la enseñanza masculina a todos los grados hay 63.000 profesores, y en la rama femenina, 42.000 profesoras. La proporción maestra-alumno ha mejorado desde 25 a 17 alumnos para cada profesor por término medio.

En el nivel universitario se registran, en 1983, 7.930 catedráticos y 75.200 estudiantes, repartidos entre las 75 facultades de las distintas universidades del Reino.

En el aspecto cualitativo, a la hora actual, tras la experiencia acumulada en los últimos años, se ha preparado un plan de renovación en cuanto a la aplicación de la enseñanza. Según declaraciones del Ministro de Educación, Dr. Al-Kuwaiter, tal proyecto va a aportar grandes cambios en cuanto a los sistemas educativos y las orientaciones pedagógicas para todos los grados: primario, intermedio y secundario. Se introducirán nuevas materias, principalmente de Ciencias; se adaptarán los programas de enseñanza secundaria a los criterios de los planes de desarrollo, para dotar a los estudiantes de una más eficaz preparación de cara a las necesidades de las inmediatas enseñanzas técnicas, profesionales o universitarias. Y se impondrán los métodos educativos más idóneos. A este fin no se escatimarán medios materiales de equipos docentes en los centros escolares, como ordenadores, laboratorios, material electrónico, etc.

### La Formación Técnica y Profesional

La Organización General de Educación Técnica y Formación Profesional constituye uno de los estamentos educativos básicos, dentro del amplio sector que, admi-



Biblioteca Universitaria

nistrativamente y a efectos presupuestarios, se denomina de «Recursos Humanos», el cual agrupa al Ministerio de Educación (del que dependen los tres primeros grados de la enseñanza), la Presidencia General de Educación Femenina, el Ministerio de Educación Superior (donde se incluyen las siete Universidades

del Reino), y la importante institución investigadora y de formación de postgraduados que es el «Centro Nacional para la Ciencia y la Tecnología», que ya goza de un gran prestigio.

La Organización de Educación Técnica y Formación Profesional alcanzó una especial importancia



La educación técnica y profesional es fundamental para el desarrollo de Arabia Saudí.

## LA FORMACION PROFESIONAL, CLAVE DEL DESARROLLO



La escolarización es obligatoria y total en Arabia Saudí.

desde comienzos del segundo plan de desarrollo, a medida que los resultados del primer plan pusieron de manifiesto la necesidad acuciante de disponer de cuadros técnicos y mano de obra cualificada en todos los sectores industriales, agrícolas y comerciales; en cada una de estas especialidades se crearon escuelas de capacitación y preparación. La introducción en el Reino de nuevas técnicas, y ante la obligada presencia de una importante mano de obra extranjera, hubo de darse un enérgico impulso a la capacitación técnica nacional. Desde principios del Tercer Plan cobró especial importancia la actividad de la «Organización de Enseñanza Técnica y Profesionales», constituida como entidad autónoma para desarrollar más eficazmente su esencial cometido.

Esta Organización abarca una amplia gama de centros y modalidades de actuación, tales como los siguientes:

- Centros de formación profesional para gran número de espe-

cialidades; imparten cursos de día y de noche; los programas duran de 12 a 18 meses.

- Centros de orientación profesional, para alumnos de 14 a 17 años, que les ayudan a escoger la especialidad para la que muestren más aptitudes.

- Programas de capacitación técnica en las mismas empresas donde presten sus servicios. Se ayuda a las compañías privadas a formar su personal o mano de obra cualificada. La Organización sufraga los gastos de preparación profesional, tanto en el interior como en el exterior del país, ya que, en ciertas especialidades, se envían becarios a especializarse técnicamente.

- Escuelas Industriales de grado secundario.

- Escuelas de Comercio de grado secundario.

- Existe una Facultad universitaria de Educación Técnica.

- Institutos Superiores de Ciencias Administrativas, Empresariales y Comerciales.

- Institutos de Magisterio para la formación de profesores en las ramas técnicas.

Más de 20.000 alumnos siguen los cursos de estos centros, sin contar los que forman parte de los cursos privados, tanto en empresas como en organismos oficiales. Por ejemplo, las grandes industrias básicas de Jubail y Yanbu tienen sus propios programas de formación profesional, y envían equipos de aspirantes a cursos de especialización en el extranjero, después de cursar en los respectivos centros profesionales técnicos. Otro tanto cabe decir de los funcionarios de la Administración del Estado, sin mencionar la enorme labor de preparación técnica en el sector del petróleo como ARAMCO y PETROMIN. Similar actuación se lleva a cabo en la Banca, donde la «saudización» de sus plantillas es prácticamente total. S. M. el Rey Fahd ha dicho: «Es más fácil construir fábricas que formar hombres». Esta es la batalla que, con mucho esfuerzo, está ganando el Reino.

## INTERNACIONAL SOBRE LOS ASENTAMIENTOS ISRAELÍES EN LOS TERRITORIOS ÁRABES OCUPADOS

Por tres días el Simposio consistió en la presentación y la deliberación de ocho estudios, quince comentarios escritos, cinco discursos por figuras internacionales distinguidas y una sesión de películas y transparencias. Hubo más de cuarenta intervenciones de participantes entre los asistentes.

El resumen de este volumen de trabajo académico e intelectual sería una gran injusticia para sus autores. De la misma manera, sería difícil recapturar en esta observación final la pasión contenida, las súplicas espirituales y morales que permearon todo el procedimiento del Simposio.

Como reportero, por tanto, he optado por señalar algunos de los temas principales y recurrentes y la conclusión del Simposio. Hay seis temas centrales. Permítanme revisarlos brevemente.

### La cuestión principal

El Simposio estuvo dedicado a los Asentamientos Israelíes en los Territorios Árabes Ocupados. Hubo la conciencia que este tópico es tan sólo uno de la cuestión más grande de la tragedia palestina. Esto se puso de manifiesto en las observaciones de la apertura de los Sres. Sean Mac Bride, S.E. Chedli Klilbi y el Princ. Hassan. Esta conciencia fue reiterada por casi todos los presentes y por el Reverendo Jesse Jackson, el Canciller Bruno Kreisky y Lord Caradon. Fue señalado enfáticamente por el Sr. Hassan Abdel Rahman, representante de la OLP. Fue también mostrado gráficamente y artísticamente por una película y una sesión de transparencias sobre los asentamientos y la resistencia palestina. La introducción, por Vanessa Redgrave y Nafez Nazal, de la película y las transparencias reforzó este tema general. Estas proposiciones fueron reafirmadas esta mañana por los profesores Lorne Jenny, Charlott Teuber y el Sr. Merle Thorpe.

Las implicaciones de esta clara percepción del problema son claras. Los asentamientos israelíes, y serio como sea el asunto, no deben ser considerados aisladamente de la mayor y continua tragedia del pueblo palestino. El proceso de los asentamientos israelíes es una extensión y representación del tipo de colonialismo que muchos oradores han llamado "colonialismo de asentamientos". Lo anterior es más que una explotación económica, y una subyugación política. Implica el desarraigo humano total, y el reemplazo de una población por otra, utilizando una política como sudafricana, conocida como apartheid. También fue comparada con otras ideologías, como el colonialismo de asentamientos francés en Argelia y todo esto dará por resultado, la destrucción de la identidad nacional y el genocidio cultural. Varios autores y oradores establecidos establecieron la ana-

logía entre las prácticas israelíes a este respecto y las de los superpoderes.

Otra implicación es que cualquier cosa que pueda ser dicha o hecha sobre los asentamientos no debe nublar la visión o ensombrecer nuestra búsqueda de la resolución de la cuestión más grande del conflicto israelí palestino. En esta vena, el Princ. Hassan, el Sr. Klilbi y el Canciller Kreisky delinearon posibles directrices para la resolución del conflicto. Las resoluciones de las Naciones Unidas, el Plan Árabe de Fez y el Plan Reagan de 1982 fueron mencionados como la base para tal resolución. Todos los oradores notaron con angustia y lamentación la continua intranquilidad y el continuo rechazo de estos planes.

### SEGUNDO TEMA

Los Asentamientos Israelíes en los Territorios Árabes Ocupados como una expresión de agresión, expansión y racismo.



La mayoría de los oradores sobre este tema observaron que Israel realizó su esquema a través de la conquista militar, la agresión continua y prácticas racistas contra pueblos y territorios cautivos. Tales prácticas no están circunscritas a la persecución, a la coerción física y psicológica y la negación de los derechos humanos básicos. Incluyen también la toma sutil y a veces no tan sutil de la tierra, la expropiación y la estrangulación económica. Los estudios y comentarios escritos por Ibrahim Oweiss, Timothy Niblock, Manabu Shimizu, Kenneth Lewan, John Reudy y Claudé Bordet confirmaron estas afirmacio-

nes.

La vieja ciudad de Jerusalén y las áreas árabes que la rodean representan un agudo caso del proceso israelí de asentamientos. Encontramos aquí convergencia entre los argumentos históricos-religiosos y militares de seguridad de los bloques de poder y los partidos políticos israelíes. Como resultado, la población y la propiedad árabe en el área más grande de Jerusalén han sido sujetas a las más duras medidas desde 1967.

### TERCER TEMA

Ilegalidad, inmoralidad e irreligiosidad de los asentamientos israelíes en los territorios árabes ocupados.

Varios escritos y oradores se refirieron a los distintos argumentos israelíes para construir los asentamientos.

Los abogados internacionales Richard Falk, Thomas Mallism y el científico político Dan Tschirgi expusieron el punto de vista de la ley internacional respecto de Israel. Tanto la Convención de La Haya de 1907 como la Cuarta Convención de Ginebra de 1949 (respecto a la ocupación agresiva y la Protección de las Personas Civiles en Tiempo de Guerra), muestran que las acciones israelíes son totalmente ilegales. El Embajador K. Waissudin, Vice Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas No. 39, estableció la posición de la organización internacional sobre el asunto: "Los asentamientos israelíes en los territorios palestinos y otras áreas árabes ocupados son ilegales y esto constituye un impedimento para el logro de una solución global del problema del Medio Oriente." Los que hablaron de la ilegalidad de los asentamientos israelíes se preguntaron por qué los estados árabes aún no han acudido a la Corte Internacional de Justicia, por lo menos por una opinión de consejo.

La inmoralidad de los asentamientos israelíes fue comentada por el Reverendo Jesse Jackson, Sean MacBride y Lord Caradon, entre otros. Ellas, junto con otras prácticas israelíes contra los palestinos, fueron descritas como diabólicas y vergonzosas... más aún porque son cometidas y perpetuadas por una víctima de ayer, convertida hoy en día en víctima.

Los académicos bíblicos judíos, cristianos y musulmanes expusieron la falacia del argumento religioso de Israel al usurpar los territorios árabes en Palestina. Los estudios y comentarios escritos por Henry Cattan, Rabino Elmer Berger, Saeedudne Dar y Mahdi Abdulhadi demostraron la equívocas razones de Israel y los líderes sionistas en este respecto, especialmente en el contexto de Jerusalén. Mostraron que la concepción sionista exclusiva de esta Ciudad Sagrada no constituye únicamente una interpretación incorrecta del texto bíblico, sino que también demuestra una

total falta de respeto hacia otras religiones monoteístas y sus seguidores.

### CUARTO TEMA

El papel de los Estados Unidos y otros en la perpetuación del programa israelí de asentamientos.

Varios estudios y comentaristas, especialmente participantes norteamericanos, observaron la complicidad del gobierno de los Estados Unidos en las acciones de Israel en los territorios árabes ocupados. Mientras que los Estados Unidos, en principio, está en contra de la construcción de esos asentamientos, virtualmente no ha hecho nada para detener a Israel. Además, su continuado apoyo económico, militar y diplomático ha permitido a éste último liberar los recursos necesarios para el programa de asentamientos, permitiéndole desafiar la ley internacional, las resoluciones de las Naciones Unidas y la opinión pública mundial. Aún el lenguaje oficial de los Estados Unidos sobre el asunto ha cambiado, al dejar de considerar a los asentamientos como "ilegales", denominándolos ahora como "meramente un obstáculo para la paz," llegando hasta el silencio virtual. Los ponentes y los participantes no dejaron de observar el abierto cinismo que se observa en la escena política americana cuando se trata de cualquier cosa referente a Israel. Las observaciones del ex congresista Paul Findley, del ex Senador James Aboureszk y de Merle Thorpe fueron las más expresivas de este sentimiento.

Otros poderes occidentales comparten la responsabilidad, ya que no han utilizado los medios a su alcance para presionar a Israel para detener los asentamientos.

Los estados árabes no se escaparon de ser culpados por varios ponentes por no hacer lo suficiente para ayudar a los palestinos, para no presionar a la opinión pública mundial y a las grandes potencias, especialmente a los Estados Unidos, con quien aún conducen negocios como de costumbre.

### QUINTO TEMA

La Resistencia a los Asentamientos Israelíes

A Pesar de las abrumadoras contrariedades, los palestinos continúan ofreciendo una gran resistencia a los planes israelíes de desarraigarlos, de usurpar su tierra, y de expulsar a sus líderes. Los estudios y comentarios de Kenneth Lewan, John Reudy, Claude Bordet, así como la película y transparencia presentados por Vanessa Redgrave y Nafez Nazal, muestran las variadas formas que adopta esta resistencia.

El sufrimiento humano impuesto a los palestinos parece ser igualado únicamente por su resolución de resistir. Las Generaciones más jóvenes parecen estar aún más comprometidas a este respecto.

Un pequeño pero creciente sector de israelíes está

también resistiendo el programa de asentamientos de su gobierno. El movimiento de Paz Ahora y otros grupos en Israel están alarmados no únicamente por la injusticia sino también por el creciente fascismo involucrado y alimentado por el programa de asentamientos. Las ponencias y los comentarios por Edward Witten, Mark Tessler y Rabino Elmer Berger, pusieron en evidencia estas crecientes tendencias y temores en Israel en todo el mundo.

#### SEXTO TEMA

Qué debe hacerse: Acción

Los participantes en el Simposio oscilaron entre el pesimismo y el optimismo.

Las predicciones pesimistas estaban más que justificadas, a medida que un ponente tras otro documentaba los ataques masivos que el pueblo y de la tierra de Palestina han sufrido año tras año. Más de 52% de la tierra de la Margen Occidental ha sido expropiada, la economía es manipulada y el pueblo continuamente deshumanizado y oprimido por los israelíes. La ayuda de los países árabes es limitada. Las grandes potencias casi han olvidado a los palestinos, y el resto de la comunidad mundial, aunque simpatiza con ellos, parece bastante imponente para detener este ataque.

Los que parecían optimistas estaban igualmente justificados. Estaban impresionados por la firme resistencia de los palestinos, la creciente ira moral entre algunos israelíes y la población judía mundial, las crecientes dificultades económicas de la economía y la base demográfica israelí, la presión mundial por una resolución global del conflicto, las amargas lecciones de la invasión israelí del Líbano y el redescubrimiento de la limitación de la coerción y el poder militar. Algunos optimistas expresaron su renovada fe en la naturaleza humana, y su esperanza de que el bien debe, al fin, prevalecer sobre el mal. A este respecto, todos los medios y recursos, humanos y materiales, a disposición de los palestinos, árabes y gente de buena voluntad en todo el mundo deben ser movilizados para detener el programa israelí de asentamientos. Los optimistas creen que todo el proceso es reversible. Fue revertido en Argelia, Rodesia y aún en Sinaí.

#### RESOLUCIONES

Estas y otras acciones son esencialmente mínimas. Este Simposio ha hecho mucho para llamar la atención a la complejidad del problema de los asentamientos y para mostrar los muchos intrincados nexos que tiene con conflicto global árabe-israelí.

A pesar de la compleja y aparentemente monumental tarea de resolución del problema de los asentamientos y del problema global, debemos continuar trabajando para ello. El Dr. Bruno Kreisky,

optimista profesional, dejó claro que no debemos perder la esperanza "No podemos darnos el lujo de perder la esperanza". El Reverendo Jesse Jackson, intrasigente moral, sugirió que la manera de romper el círculo de dolor es que todos trabajemos por la justicia y la igualdad entre todas las gentes, independientemente del color, raza, origen nacional o religión.

Lord Caradon, gran estadista mundial, imploró a todos y especialmente al mundo occidental, que trabajen juntos para finalizar lo que él denominó como la desgracia internacional más grande, "No hay ninguna otra causa en el mundo actual que merezca apoyo que el pueblo palestino".

ACCIONES CONCRETAS SUGERIDAS POR LOS PARTICIPANTES EN EL SIMPOSIO INTERNACIONAL SOBRE LOS ASENTAMIENTOS ISRAELÍES EN LOS TERRITORIOS ÁRABES OCUPADOS, REALIZADO EN WASHINGTON. D.C., Abril 22 - 24, 1985.

1. Acción legal internacional, especialmente en la Corte Internacional de Justicia.
2. Cultivo continuo de la opinión occidental, especialmente la norteamericana.
3. Apoyo moral y material de los palestinos en los Territorios Árabes Ocupados, para que continúen su resistencia y permanezcan en sus tierras.
4. Alentar en los israelíes, la población judía mundial y en los palestinos que comparten la convicción en la justicia, el deseo de la paz y la creencia en la igualdad y la coexistencia, para que trabajen juntos contra las fuerzas del expansionismo, el facismo y el racismo israelí.
5. Hacer un llamado a los abogados, intelectuales y estadistas intelectuales y estadistas internacionales de Occidente, para que hablen y declaren públicamente lo que expresan privadamente o en círculos cerrados. En una necesidad el alcanzar a los neutrales e indiferentes.
6. Continuar la presión sobre las grandes potencias, para que abandonen sus postura negligente, benigna o malévol, hacia el sufrimiento de los palestinos y el conflicto del Medio Oriente, y que reconozcan que los asentamientos hacen la búsqueda de la paz más difícil.
7. Hacer una coalición de todas las fuerzas gubernamentales y no-gubernamentales para que presionen por una paz justa, global y duradera en el Medio Oriente. La cuestión de los asentamientos, aún cuando es urgente y debe ser atendida de inmediato (y no es el único problema que debe resolverse si queremos obtener una paz justa y duradera.

## EL SINDROME SIONISTA EN ISRAEL

Ante la posibilidad, casi una certeza, de que el periodista judío-argentino Jacobo Timerman, exdirector del diario *La Opinión*, de Buenos Aires, perseguido y encarcelado por el gobierno militar y posteriormente radicado en Israel, regrese a su país para reclamar los bienes que le fueron injustamente confiscados y reanudar su brillante carrera al servicio de las mejores causas en Argentina y en el mundo, vale la pena detenerse a reflexionar sobre la reciente experiencia de una personalidad nada sospechosa de antisemitismo.

De Timerman se conoce un libro, dedicado a su encarcelamiento en Buenos Aires. Pero, después de las matanzas de Sabra y de Chatila, en 1982, cuando ya residía —como ciudadano— en el prefabricado "Estado" judío, escribió otro, que al menos aquí en México, no ha recibido la difusión adecuada: *Israel, la guerra más larga*. Agudo periodista, hombre auténtico, Timerman escribe:

"Tengo pocas esperanzas en la oposición democrática de Israel. Temo que la disciplina israelí que domina el subconsciente de todos nosotros, termine por instrumentar una investigación que, en realidad, proteja a los criminales del castigo que merecen. . . Los judíos de la Diáspora, que han preservado los valores de nuestra tradición moral y cultural, destruidos por la intolerancia y el nacionalismo israelíes, debieran establecer un tribunal judío para juzgar a Beguin, Sharon, Eitan, a todo el Estado Mayor del ejército de Israel. Será la única forma de elaborar y entender la enfermedad que está destruyendo a Israel y, quizá, preservar su futuro. ¿Qué es lo que nos ha convertido en criminales tan eficientes?" . . . . .

Para Timerman, como para otros millares de israelíes que no cierran los ojos ni se tapan los oídos frente a su conciencia, no valen los sofismas ni los subterfugios; el rechazo al antisemitismo jamás significará la existencia de una política totalitaria, racista, chauvinista e imperialista, es decir, nazifascista, en el Estado de Israel.

Los gobiernos del espurio Israel han seguido virtualmente la misma trayectoria desde 1948; fortalecer la maquinaria militar, exigir la completa sumisión de las conciencias y buscar en la tesis hitleriana la base socioideológica de su expansionismo hegemónico. Al mismo tiempo se han convertido en ejecutores de un racismo cada vez menos embozado, que comenzó con la persecución y el exterminio de los palestinos y, enseguida, la invasión y ocupación de territorio libanés. Esto se traduce ahora en la coexis-

tencia de dos sociedades antagónicas dentro del país: la de la raza superior, los judíos, y los grupos inferiores sometidos: árabes.

"Reclamar la identidad judía para Israel es algo que sólo puede cumplirse en el marco de un Estado democrático que no oprima minorías, que no ocupe territorios, que no inicie guerras y que, por encima de todo, no perciba su existencia en la derrota del adversario, sino en la convivencia con ese adversario, transformado en copartícipe del mundo". Señala Timerman.

El Medio Oriente, sin embargo, no ha sido escenario único de la infamia que subvirtió la concepción misma del "Estado" judío. Israel actúa en la América Hispana como subrogado de Washington: la Knesset judía apoyó a la dictadura argentina, es amiga de Pinochet y de los militares uruguayos. El diciembre de 1982, Ariel Sharon, como ministro de Defensa, estuvo en Honduras para coordinar planes de asistencia militar, naturalmente tras una escala en Washington.

Pero Israel era proveedor de armas para las tiranías centroamericanas desde mediados de la década de 1970; incluso firmó convenios con Somoza, cuando la victoria del pueblo nicaragüense era y inminente.

El 17 de diciembre de 1982, Leslie Gleb, especialista militar de un diario neoyorkino nada sospechoso de "antisionismo", escribía que: "Israel tiene equipos de inteligencia, especialistas en comunicaciones y seguridad y personal de adiestramiento militar en Guatemala, Honduras y Costa Rica". El 14 de enero de 1983, el embajador de Israel en Guatemala, Moshé Dayan (homónimo del tuerto general), confirmaba en el diario "Aurora" de Tel Aviv, la venta de armas y la presencia tecnológica israelí en Guatemala, El Salvador y Honduras.

Israel Shanak, director de la Liga Israelí de los Derechos Humanos, precisó a su vez: "Guatemala se ha vuelto un centro de entrenamiento y tortura dirigido por expertos militares israelíes, no sólo en Guatemala sino también en otros países. . ."

La suya es una voz como la de Timerman. Como la de millares de judíos, herederos de las tradiciones del pueblo de la Diáspora. Ellos nos muestran cada día que no todo está perdido ante ese poder totalitario y fascista que usurpa y utiliza valores del todo ajenos a su naturaleza. . .

## ¿POR QUE ES EL TERRORISMO?

Salim Abud

¿Pueden quienes luchan en y por la defensa de sus territorios, por su integridad nacional y cultural ser llamados terroristas? ¿No corresponde a caso este nombre —terrorista—, en su correcta acepción, ser aplicado a aquellos que apoyados en la fuerza de una potencia extranjera invaden, saquean, destruyen y matan a pueblos indefensos?

Cierto es que vivimos tiempos de confusión en los cuales algunos valores se hallan tergiversados, mas de allí a pretender que el asesino y saqueador sea el noble héroe dentro de nuestra actual civilización, es inadmisiblemente vergonzoso y ultrajante, y contra ello se debe luchar.

Días pasados, el noble pueblo palestino fue nuevamente víctima inocente de un ataque sionista, el cual fue justificado por los entenados judíos, como un hecho de lícita justicia el manifestar que corresponde a la política israelí "atacar a los terroristas dondequiera que estén".

Los palestinos, despojados de sus territorios y de su patria hace tiempo por el invasor sionista que reconoce a los Estados Unidos como su padrastro, representan sí un pueblo que no claudicó ni claudicará en su justa lucha por defender aquello que les pertenece desde siempre. Pero eso que es lícito y no presenta duda alguna, no debe permitirse sea manoseado por los espurios confabuladores sionistas, quienes de nueva cuenta, atacaron al pueblo palestino, hoy en parte, refugiado y cobijado en la casa de su herma-

no libanés, lejos de sus propias fronteras y de las del ficticio Estado de Israel.

En un mundo donde la satisfacción de la justicia se brinda —por lo visto— al más fuerte (recordar que el gobierno de los EE.UU. apoya incondicionalmente al sionismo), no es de extrañarse el oír voces que apoyan la fuerza bruta israelí, ejercitada contra los pueblos árabes en su conjunto. Voces surgidas de la ignorancia y del oportunismo de la codicia personal, a las cuales se oponen el clamor de los pueblos avasallados y la de los pueblos de lejanas latitudes, que rinden culto a la justicia, no a la brutalidad, y al respeto por los derechos humanos.

El ataque aéreo de los sionistas contra el inerte campamento palestino de Nahr al Bared, no puede ni debe quedar impune. No podemos aceptar que los apátridas masacren a rienda suelta a un pueblo indefenso. No podemos aceptar que en sus locos afanes extensionistas, el sionismo se enseñoree en el Medio Oriente, motivando el luto por doquier.

Estos Atilas del siglo XX, posesos endemoniados que resiste la humanidad por sus lamentables e imperdonables muestras de traición y atropello a los más elementales derechos al respeto humano, deben ser defenestrados para siempre mediante la unión y ayuda internacionales, y en especial, por la unión y cooperación de los árabes.

Así el estado actual de la situa-

ción en el Cercano Oriente, toca hoy a los pueblos árabes, trabajar más estrechamente para poner coto al salvajismo sionista, que usando el más sofisticado armamento, sea éste aéreo, marítimo o terrestre, lo emplea contra indefensas poblaciones a fin de aterrorizarlas y sojuzgarlas, para ampliar aún más sus fronteras y su poder político.

Los monstruosos ultrajes sucedidos desde 1948 a la fecha, por la prepotencia y cobardía sionistas, hechos conocidos por todos los pueblos del orbe, deben ser remarcados hasta el cansancio en foros internacionales para motivar alianzas de defensa a la integridad nacional de los pueblos árabes.

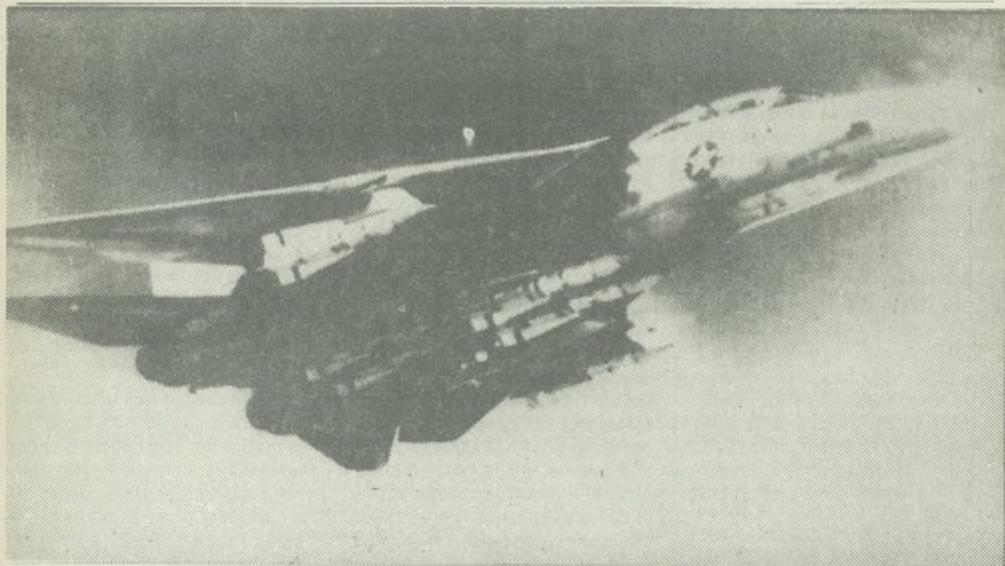
La lucha contra el sionismo requiere por lo tanto, de la unidad árabe total. Sin ella, el enemigo común, hallará precioso caldo de cultivo para proseguir en sus innobles propósitos, cuyos resultados finales se traducirán en su mayor poderío en la zona. Poderío logrado a costas de la humillación y saqueo de la dignidad árabe en su conjunto.

Si por lo tanto nuestra es la elección, impidamos al exterminador sionista, el azote del Medio Oriente, prosiga en su nefasto anhelo de exterminio y sojuzgamiento de nuestros pueblos.

De no hacerlo, temamos desde ya, al juicio histórico de las venideras generaciones, porque él será implacable con justo derecho y razón.

## CONDENABLE ATAQUE DE E.U. SOBRE LIBIA

Por César Lachira Sáenz.



La agresión a Libia por parte de E.U., un acto que el mundo entero condena.

El ataque militar estadounidense contra ciudades libias, es la culminación de una secuela de agresiones norteamericanas, que empezaron a hacerse efectivas desde el 6 de febrero de 1980 contra Libia, mismas que han llegado a su máximo con el salvaje ataque perpetrado el 14 de abril de este año, por aviones de guerra F111 y A-7, que partiendo de sus bases localizadas en Inglaterra, bombardearon las ciudades de Trípoli y Bengasi, en una acción que viola la soberanía nacional y que ha merecido la condena mundial.

Según el vocero de la Casa Blanca Larry Speak, dicha misión tenía como objetivo "realizar una serie de ataques contra blancos relacionados con el terrorismo en Libia", tal excusa válida para administración Reagan, resulta nada convincente; pero valdría la pena entrar en un análisis de fondo y tratar de encontrar una serie de respuestas a ciertos interrogantes que nos ayudarían a clarificar la situación. ¿Es acaso un argumento con sólida base la acusación que se le imputa a Libia para que E.U., realice ataques a indefensas ciudades y cobre cientos de vidas de civiles inocentes? ¿Será que estas agresio-

nes no son más que una demostración de poder y hegemonía que ha querido dar a conocer dicha nación americana y al resto del mundo?; las respuestas a éstas interrogantes no necesitan de una genialidad intelectual para ser ubicadas. Es suficiente haber seguido paso a paso la cronología de estas acciones de agresión por parte de E.U., y encontraremos una respuesta acertada. En primer lugar la excusa del ataque aéreo a Libia, por considerarla cuna y propagadora del terrorismo internacional, no es razón válida y suficiente, ya que no existe pruebas evidentes al respecto, a pesar de que Ronald Reagan ha expresado tenerlas sin atreverse hacerlas públicas; muy contradictorio con los resultados de las investigaciones de la CIA, que expresan: "Irán se encuentra más ligada al terrorismo internacional que Libia", de donde se deduce que tal acusación referida en el mensaje de Ronald Reagan después del ataque no encuentra justificación en los resultados de la investigación que dan una evidencia supuestamente real. Pero ¿de dónde surge esta acusación? Cabe recordar que el 31 de Marzo del presente año, E.U., realizó maniobras militares en el Golfo de Sidra, que de acuerdo a las 200 millas de mar territorial que



muchas naciones en el mundo reconocen, son aguas territoriales de Libia. Dichas maniobras realizadas por la VI flota norteamericana, terminaron atacando las instalaciones de Radar en territorio libio y hundieron cuatro patrulleras de dicho país. En esa oportunidad el Presidente Reagan, afirmó que "tal acto constituyó una legítima defensa a la soberanía y a la libre navegación", a pesar de que el Golfo de Sidra no es ruta comercial y por ella no han navegado barcos comerciales desde hace más de cien años.

La acción mencionada anteriormente no era gratuita, sino que tenía la firme intención de provocar a Libia a responder al ataque de la VI flota, y de esta manera E.U. argumentar que su agresión fue en legítima defensa. Como tal hecho no llegó a suceder, la Casa Blanca, tuvo que ingeniarse otro tipo de acción, que se patentiza en el ataque del 14 de abril, tomando como excusa que fue "una respuesta al atentado terrorista del 5 de abril ocurrido en Berlin Occidental", en la que murió un soldado norteamericano y en donde E.U., acusó a Libia de estar vinculada directamente con dicho acto: en tanto que en Trípoli las autoridades negaron y condenaron dicho atentado. A pesar de la negativa expuesta por Libia de haber participado en la acción del 14 de abril, no fue razón suficiente para evitar que la administración Reagan tratara de demostrar su hegemonía a través de una acción militar, rechazando el diálogo y la actitud política madura que se requiere para solucionar dichos conflictos. La Comunidad Económica Europea, así como las instituciones internacionales habían realizado un llamado a la cordura y al diálogo para encontrar una solución pacífica, pero E.U., no sólo ha demostrado no tener esa disposición, sino que ha creado conflictos o simplemente los ha recrudecido, al punto de lograr que diversos problemas que, con voluntad política, hubieran encontrado una solución, hoy se convierten en crisis

gravísimas, que no sólo afectan a los países en conflicto, sino también a otras regiones, en las que Ronald Reagan busca una solución militar.

Esta prepotencia y soberbia de querer constituirse en jueces y ejecutores de los actos del mundo, no es más que una respuesta a la crisis de hegemonía que E.U. venía padeciendo, y necesitaba ser fortalecida a costa de lo que fuera, y en esta ocasión fue Libia el punto de ataque; y mañana podrá ser cualquier país latinoamericano, africano o árabe, basta que Reagan diga tener las pruebas de que dicho país alienta el terrorismo internacional, para que la aviación militar norteamericana bombardee indiscriminadamente; en tal sentido ningún país del orbe esta libre de estas demostraciones belicistas. Por otro lado existe todo un propósito ambicioso de desarrollar un complejo militar industrial en E.U. para subordinar los intereses de la humanidad a los de las trasnacionales de la guerra, lo que en terminos reaganianos se le denomina "defensa estratégica".

El ataque realizado hacia Libia, no puede ser ubicado como respuesta de defensa estratégica, en primer lugar, porque el inicio de dichas acciones que lesionan la soberanía nacional libia fueron realizadas por E.U., además resulta ingenuo pretender creer que Libia a miles de millas del territorio norteamericano pretenda atacarlo en una guerra convencional, cuando este país va a la vanguardia de los adelantos tecnológicos de la guerra, y que sólo los utiliza para exterminar gobiernos que considera fuera de su hegemonía y de su dominio, este es el caso de Libia con Muammar Khadafi, o en Centroamérica con Daniel Ortega.

E. U., pretende enarbolar las banderas de lucha antiterroristas, sin embargo cuando el estado terrorista de Israel ha realizado acciones de terrorismo que han cobrado cientos y miles de vidas, ni siquiera se ha tomado la molestia de condenarlo verbalmente, como es el caso de los bombardeos que realizan a diario al sur de Líbano, o al secuestro del avión Libio por comandos piratas israelitas, en todo caso vale la pena preguntarse ¿qué hizo E.U.? al contrario de condenarlo le dió su apoyo no sólo moral sino logístico. Nosotros condenamos el terrorismo venga de donde venga, ya sea el de grupo así como el de estado, y creemos que su solución no se encuentra en la violencia ni en el derramamiento de sangre sino en el diálogo justiciero y pacífico; el respeto de los derechos de los pueblos y naciones que buscan su independencia y soberanía territorial deberán ser las bases para combatir al terrorismo. De igual manera condenamos las posiciones unilaterales que protagonizan acciones punitivas para fortalecer hegemonías requebrantadas y políticas de expansión que sólo han llevado la muerte y la destrucción de los pueblos.

## LA LIGA DE LOS ESTADOS ARABES

El periodo posterior a la primera guerra mundial se ha visto marcado por un desarrollo del panarabismo en los países árabes frente a las fuerzas imperialistas que pretendían dominar el mundo árabe según la famosa máxima política: « divide ut regnes ». Poco antes de finalizar la Segunda Guerra Mundial, ese esfuerzo llevó a la elaboración del pacto de la Liga de Estados Arabes que tuvo lugar el 22 de marzo de 1945 en El Cairo (1), antes de que se redactase la Carta de las Naciones Unidas.



« Desde su creación, la Liga de Estados Arabes se ha esforzado en coordinar las posiciones de todos sus miembros en las arenas internacionales, en crear los más estrechos vínculos con los países afroasiáticos y otros países en vías de desarrollo, en promover la causa de la libertad en la lucha contra el colonialismo y el racismo, en consolidar una paz mundial basada en la justicia, en crear una cooperación internacional libre e igual en los ámbitos económico y social ».

Es esencial que, en primer lugar, cite-mos los objetivos de la Liga que, a priori, pueden resumirse en tres propósitos claros y precisos: liberación del mundo árabe, unidad del mundo árabe, cooperación con los objetivos de las Naciones Unidas.

### A - Liberación del mundo árabe

De hecho, aunque la independencia de todos los territorios árabes es el fin supremo de la Liga, la liberación de Palestina, amenazada siempre por el colonialismo sionista es, desde el comienzo, el objetivo más importante de la lucha anti-colonial árabe. La Liga no dudará en darle incluso prioridad sobre la realización de la independencia efectiva de sus propios miembros fundadores. Sin embargo, la descolonización de todos los territorios árabes que se extienden desde el océano Atlántico hasta el Golfo Árabe constituye una serie de éxitos que, en gran parte, pertenece a la iniciativa siempre desempeñada por Siria y Egipto, así como a la acción colectiva de los Estados árabes dentro del marco de la Liga.

### B - Unidad del mundo árabe

La Liga es el único órgano panárabe oficial que responde a las más poderosas aspiraciones de las masas árabes hacia la unión de todos los Estados miembros (2). Es preciso considerar las diferentes uniones parciales que han sido constituidas: unión



entre Egipto y Siria (1958-1961), unión entre la República Árabe Unida y el Reino del Yemen (8 de marzo de 1958 - 23 de diciembre de 1961), unión de las Repúblicas Árabes entre Egipto, Siria y Libia (3). Si bien es cierto que algunas de estas uniones no han tenido el éxito deseado, no es menos cierto que los Estados árabes que se han separado de estas uniones restringidas no han pensado nunca en abandonar la Liga, y mucho menos en renunciar a su ideal unitario. En conclusión, tanto por el fin supremo que la Liga se ha asignado como merced a su estructura flexible, el organismo panárabe ha logrado conservar su prestigio y su valor de símbolo. Más aún, la Liga continuará siendo para los países árabes el marco institucional en el que pueden confrontar sus políticas, sus contradicciones y sus esperanzas.

### C - Cooperación con los objetivos y los principios de las Naciones Unidas.

A través de la Historia, los árabes han sido el porta-estandarte de la civilización y los campeones de la cooperación mundial y del progreso. Como en el pasado, hoy en día siguen aplicándose a ayudar en la solución de los problemas políticos y económicos mundiales a fin de extender el bienestar y la prosperidad a la humanidad en su conjunto, tanto en los países desarrollados como en los que se encuentran en vías de desarrollo.

Para llegar a la realización de esos objetivos, la Liga ha organizado sus propias relaciones y las actividades de sus miembros en el seno de las Naciones Unidas, ha concluido acuerdos con las Agencias especializadas y ha sido huésped de numerosas conferencias internacionales y regionales.

El primero de noviembre de 1950, la Asamblea de las Naciones Unidas, al reconocer a la Liga Árabe, invita a su secretario general a participar en las sesiones de la Asamblea en calidad de observador. En diciembre de 1954, la Liga árabe estableció una representación permanente cerca de las Naciones Unidas, en Nueva York, y dos años más tarde creó una segunda representación permanente cerca de la sede europea de las Naciones Unidas, en Ginebra.

A estos efectos, el consejo de la Liga adoptó la resolución 1490/29 estipulando la conclusión de un acuerdo de cooperación entre la Liga y las Naciones Unidas. A esto se ha de añadir, la Oficina de vinculación con las Naciones Unidas y los organizaciones internacionales, creada en el seno del secretariado de la Liga árabe el 14 de febrero de 1961. El 21 de diciembre de 1961 se añadió a esta oficina un departamento técnico.

Es de destacar que una de las realizaciones de esta cooperación es el hecho de que la lengua árabe haya sido declarada lengua oficial de las Naciones Unidas así como de varias de sus Agencias especializadas.

De todas estas iniciativas y a pesar de los esfuerzos desplegados por la Liga árabe para ser reconocida por las Naciones Unidas y para colaborar con dicho organismo, la Liga se ve defraudada por la incapacidad de la O.N.U. para encontrar una solución justa al problema palestino conforme a las resoluciones votadas por las instancias internacionales, a saber: la retirada de los territorios árabes ocupados y el reconocimiento de los derechos nacionales del pueblo palestino.



La bandera de la Liga de los Estados Arabes, símbolo de unión y confraternidad.

La Liga árabe declara que los acontecimientos engendrados por la situación en Oriente Medio, tales y como son percibidos por el mundo, tales y como son representados en las Naciones Unidas y en los organismos especializados, hacen que el Mundo Árabe, es decir, todos los países árabes, considere que debe darse prioridad a la solución del problema palestino. El Mundo Árabe constituye una entidad que no puede ser fragmentada. Toda solución del conflicto arabo-israelí, que constituye una amenaza para la paz mundial, debe basarse en el reconocimiento pleno y total de la unanimidad de los árabes y en el total reconocimiento de los derechos nacionales del pueblo palestino.

(1) El artículo 10 del Pacto de la Liga Árabe estipula: « la sede permanente de la Liga se establece en El Cairo ».

(2) Formada en principio por siete miembros ( Egipto, Siria, Líbano, Jordania, Irak, Yemen, Arabia Saudita ) la Liga agrupa hoy 21 Estados miembros : ( Los anteriores más Sudán, Marruecos, Tunicia, Argelia, Libia, Mauritania, Yemen Democrático Popular, Qatar, Somalia, Federación de Emiratos Arabes, Palestina, Bahrein, Kuwait y Oman ).

(3) Señalemos que Siria y Egipto constituyen la base de esas uniones.

## PANORAMA DEL MUNDO ARABE



### KUWAIT

Sin Noticias de Submarino Israelí.

Kuwait (INA) Un submarino israelí habría desaparecido cerca de las costas argelinas, anunciaron hoy noticias periodísticas.

El diario Kuwaiti "Al Rai Al Aan", citando un comandante de la marina israelí, señaló que el comando naval está concentrado en la búsqueda del submarino "Lavitan" del que se perdió todo contacto desde el sábado pasado.

El "Leviton", uno de los tres submarinos que componen la flota israelí, cuenta con una tripulación de 64 personas, entre oficiales y marinos, agregó el diario.

### JORDANIA

Reunión de junta de directores de banco islámico de desarrollo.

Amman (QNA) La junta de directores del Banco Islámico de Desarrollo (BID), iniciará mañana aquí una reunión para evaluar durante días las operaciones financieras del banco y celebrar el décimo aniversario de la Fundación de la Institución.

La Reunión, en la que estarán presentes ministros de finanzas y representantes de 43 naciones islámicas, servirá para elaborar un plan de programas y proyectos.

Los participantes en el cónclave expresará, igualmente, sus respectivas posiciones ante las Naciones Africanas que han establecido relaciones con Israel.

Recientemente, el banco decidió suspender todo tipo de ayuda y asistencia a esos países.

La Junta de Directores del Bid considerará las recomendaciones formuladas por la primera conferencia de corporación financieras islámicas, que pidieron una mayor coordinación y cooperación entre estas.

Se prevé que durante la ocasión será anunciada la creación de una unión de corporaciones financieras islámicas.

### KUWAIT

Denunció agresión norteamericana.

Kuwait (QNA) Kuwait denunció hoy la agresión norteamericana contra Libia y expresó su deseo de que la situación no evolucione hacia una mayor escalada militar y política.

Una fuente oficial declaró hoy que Kuwait, consecuente con su compromiso hacia los principios de la solidaridad árabe, denuncia la agresión y adhiere a la resolución adoptada anoche por la Liga Árabe, que expresa una posición árabe colectiva ante el problema.

### JORDANIA

Estudiantes Palestinos atacaron a soldados israelíes

Amman (QNA) Estudiantes palestinos de la Universidad de Belen, en Cisjordania ocupada, atacaron hoy con piedras a grupos de soldados israelíes, cuando estos dispararon al aire con el propósito de dispersarlos.

Los estudiantes estaban realizando una manifestación para conmemorar el aniversario del día de la tierra. Varios estudiantes resultaron heridos.

Las fuerzas israelíes circundaron la zona de la universidad y detuvieron a varios estudiantes que habían izado la bandera Palestina y cantaban consignas contra la ocupación israelí.

Cisjordania fue ocupada por Israel el año 1967. El día de la tierra se celebra cada año en estos territorios para conmemorar a los palestinos asesinados a finales de los años sesenta, cuando protestaban por la ocupación israelí.

### EL LIBANO

Seis heridos al estallar una bomba

Beirut (INA) Seis Personas, incluida una mujer y su hijo, resultaron heridas al estallar hoy una bomba en Furn Al Shu-baak, en el sector oriental de Beirut.

Según informó el corresponsal de esta agencia, la explosión ocurrió en un edificio ubicado frente a una gasolinera.

Por otra parte, en el campo de refugiados palestinos de Chaitilla, prevalece cierta tensión tras los enfrentamientos de anoche entre las milicias shíitas amal y los residentes en el campo.

### EGIPTO

Expresó su preocupación por situación en Golfo de Sidra.

El Cairo (QNA) El Gobierno Egipcio expresó su preocupación por el deterioro de la situación en el Golfo de Sidra, y sobre la posibilidad de que estalle un conflicto de mayores proporciones.

Un comunicado difundido hoy por la cancillería egipcia, pidió la suspensión de todo acto de violencia en la región.

Esta es la primera reacción oficial egipcia ante los enfrentamientos entre Libia y los Estados Unidos en el Golfo de Sidra.

### EL LIBANO

Ataque al consulado norteamericano

Beirut (QNA) Cuatro bombas fueron lanzadas hoy contra el consulado norteamericano ubicado en la parte occidental de esta capital, causando daños a los muros de entrada del edificio.

Un organización llamada Comando Nacional Revolucionario, Unidad Omar Al Mukhtar, se adjudicó la responsabilidad de la acción y amenazó con atacar todos los intereses norteamericanos en el Líbano.

El atentado no causó víctimas porque el edificio se encuentra cerrado desde el ataque lanzado a la representación diplomática en 1984.

La Embajada fue trasladada a la zona de Deir Ouker, en Beirut Este.

#### ARGELIA

Terremoto en Constantine

Argel (QNA) Un terremoto sacudió esta madrugada la ciudad de Constantine, ubicada en la zona oriental del país, alcanzando los 4.4 grados de la escala de richter, anunció la agencia noticiosa argelina.

No se registraron víctimas ni daños materiales solo pánico entre la población del lugar, indicó la agencia.

#### JORDANIA

Centro de Inteligencia israelí  
En el Sur Libanés

Amman (QNA) Israel esta constuyendo actualmente una central de inteligencia en la motaña de Sienein, desde donde se domina la ciudad libanesa de Zahleh y el Valle de Bekaa, señalaron noticias provenientes de Cisjordania.

Los diarios árabes publicados en Cisjordania ocupada, destacaron que las fuerzas libanesas apoyadas por Israel colaborando en la construcción del centro, que incluía una estación radar.

La motaña de Sienein está ubicada a una altura mayor que la motaña de Al-Barokk, donde Israel tenía antes un centro de inteligencia, que fue desmantelado tras su retiro de algunos sectores del sur libanés.

#### REPUBLICA DEMOCRATICA DE YEMEN

Condensa agresión norteamericana a Libia

Aden (JANA) El Buro Político del Comité Central del Partido Socialista Yemenita, condenó el miércoles durante una sesión de emergencia la agresión norteamericana contra Libia.

Reafirmó que el pueblo y el gobierno yemenita están al lado del pueblo libio frente a la agresión norteamericana.

El Buro Político exhorto al pueblo yemenita a estar alerta ante la escalada de la interferencia estadounidense en los países árabes.

#### CHIPRE

Asesores israelíes en Iran

Nicosia (INA) Veinticinco asesores militares israelíes prepararon durante cinco meses con el régimen iraní la última ofensiva militar contra Irak, señaló una fuente palestina en los territorios ocupados.

El comandante del grupo de asesores israelíes es David Memon, agregaron las fuentes.

Entretanto, el diario israelí "Ha'Retz", indicó que otros expertos israelíes se encuentran trabajando con el Ejército Iraní, en base a contratos firmados al respecto.

#### IRAK:

Atacado objetivo naval

Bagdad (INA) Aviones iraquíes atacaron hoy un objetivo naval de grandes proporciones frente a las costas iraníes.

La acción se realizó a las 9:30 horas (05:30 GMT). Todos los aviones regresaron salvos a sus bases, señaló un vocero militar iraquí.

#### IRAK:

Atacada Central de Extracción Petrolera Iraní

Bagdad (INA) Casas iraquíes atacaron hoy una importante central de extracción petrolera en Imam Hassan, asentándole certeros golpes e incendiándola.

Un Barco petrolero anclado cerca del lugar también resultó dañado, declaró un vocero militar iraquí.

Todos los aviones que realizaron la misión, regresaron salvos a la base, agregó.

#### QATAR:

Concluyó visita ministro tunecino

Doja (QNA) El ministro tunecino de cultura, Al Bashir Bin Salama, regreso hoy de Qatar después de participar en la ceremonia de inauguración de la semana cultural tunecino-qatarí, que se desarrolla en el hotel sheraton de Doha.

El ministro Salama fue despedido en el aeropuerto internacional de Doha por el ministro qatarí de información, Isa Ghanem Al Kueari, por el subsecretario de información, Mohammed Abdul Ramman Al Kholeifi, por el director del departamento de protocolo de la cancillería qatarí, Ahmed Jassem Al Mullaj, por el embajador tunecino en Qatar, Omar Shashah y por otros altos funcionarios.

#### TERRITORIOS OCUPADOS:

Israelíes quitan puerta de la mezquita de Al Aqsa

Jerusalén (JANA) Las autoridades israelíes quitaron ayer una de las puertas de la mezquita de Al-Aqsa.

La acción se llevo a cabo para permitir la fácil profanación del lugar santo por las fuerzas israelíes, señalaron versiones provenientes del lugar.

Una tensa atmosfera prevalece entre los arabes de la ciudad tras la provocación israelí.

#### SULTANATO DE OMAN:

Maniobras militares del Consejo de Cooperación del Golfo.

Mascate (QNA) Un grupo de helicópteros de la fuerza aérea omaní partió hoy a los emiratos Arabes Unidos para participar en los operativos conjuntos con otros helicópteros de los países miembros del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG), anunció radio mascate.

Se realizaron operaciones conjuntas de búsqueda y rescate.

Los países del consejo de cooperación del golfo son: Aman, los Emiratos Unidos, Qatar, Bahrein, Arabia Saudita y Kuwait.

#### QATAR:

Emir recibió mensaje de Reagan

Doha (QNA) El Emir de Qatar, Jeque Khalifa Bin Hamad Al Thahi, recibió una carta del presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, acerca de los últimos acontecimientos en Medio Oriente y las relaciones bilaterales.

La carta fue consignada por el subsecretario de estado para el Medio Oriente, Richard Murphy, durante una entrevista con el Emir, esta tarde, en su despacho.

En la reunión participaron el Ministro Qatari de Defensa, Hamad Bin Khalifa Al Thani, el Ministro de Estado para Asuntos Exteriores, Ahmed Bin Seif Al Thani y el Embajador Estadounidense en Qatar, Joseph Chougassian.

#### IRAQ:

Grande ofensiva iraquí.

Bagdad (INA) Avio es iraquíes atacaron hoy posiciones enemigas en Penjwin, incendiando caravanas, ~~tiendas de campaña~~. Cazas iraquíes destruyeron las posiciones de artillería iraníes en el sector del séptimo cuerpo del ejército, causando numerosas bajas y daños materiales entre las filas enemigas, anunció un portavoz militar iraquí.

49 vehículos militares y las líneas de comunicación y de abastecimiento iraníes resultaron destruidas durante el ataque.

Todos los aviones que realizaron la ofensiva regresaron salvos a sus bases, agregó el portavoz.

#### EMIRATOS ARABES UNIDOS:

Participarán en la Conferencia sobre Desarrollo Comercial

Abu Dhabi (WAM) El Director del Departamento de Conferencias y Organismos Internacionales de la Cancillería de los EAU, Ali Humaiban, se reunió hoy con el Embajador Brasileño, Helcio Tavares Pires, para considerar la participación de los Emiratos en la Conferencia sobre Desarrollo Comercial entre los países en desarrollo, a realizarse el 19 de mayo en Río de Janeiro.

El Director del Departamento económico y de relaciones comerciales con el exterior, Mohammed Khalifa Al Yussuf, se entrevistó con el embajador de la República Árabe de Yemen, Mohammed Hatim Al Khawí, para considerar las relaciones bilaterales y preparar la reunión de la Comisión Mixta, programada para junio próximo en Sanaa.

Al Yussuf se reunió también con el encargado de negocios marroquí, Al Meekki Gaouane, para hablar sobre las relaciones bilaterales y la próxima reunión del Comité Mixto, programada para finales de este mes en Abu Dhabi.

#### JORDANIA:

Conversaciones Jordano-Sauditas sobre seguridad.

Amman (QNA) Jordania y Arabia Saudita comenzaron hoy aquí las conversaciones sobre cooperación en el campo

de la seguridad.

Las delegaciones de ambos países considerarán los métodos de lucha contra el tráfico de narcóticos y las medidas necesarias para facilitar el tránsito de los ciudadanos entre los dos países.

La delegación jordana esta encabezada por el alcalde de la sureña ciudad de Ma'an, Eid Al Qatarnaa, y la Saudita, por el Emir de la Región de Al Garayat, príncipe sultan Al Sudairi.

La delegación saudita llegó ayer a Jordania.

#### LIBIA:

Desmienten sublevación militar

Tripoli (QNA) Un fuente periodística Libia desmintió Vei-riaiymn Upyhilar el corresponsal de la BBC en esta capital, quien afirma haber escuchado disparos mientras se aproximaba al cuartel de Bab Al Azizia y que una sublevación militar estaba en curso contra el centro del comando del país, que se encuentra en esa dependencia militar.

La fuente calificó de infundadas estas versiones y carentes de veracidad e invitó a los periodistas a visitar el cuartel de Bab Al Azizia para comprobar por sí mismos. La misma fuente pidió a los corresponsales respetar su código de ética profesional, cosa que no hizo el corresponsal de la BBC.

La fuente quiso precisar que cuando los periodistas se encontraban fuera del hotel, rumbo al cuartel, las defensas antiaéreas libias disparaban contra un avión norteamericano de reconocimiento.

#### EGIPTO:

Ofrecen ayuda a Libia.

El Cairo (QNA) Egipto ofreció despachar un equipo médico y ayuda de emergencia para las víctimas del ataque realizado ayer contra Libia por la aviación norteamericana, se anunció hoy aquí.

La agencia de noticias para el Medio Oriente (MENA) dijo que el gobierno libio agradeció a Egipto el ofrecimiento y su "Gesto Fraternal", pero dijo que estaba en condiciones de hacer frente a la situación con sus propios recursos médicos.

Una fuente oficial egipcia, consciente de sus responsabilidades nacionales, dijo que el país está siempre dispuesto a asistir a sus hermanos árabes en sus momentos de crisis. La misma fuente dijo que los vínculos históricos entre los pueblos de la Nación Árabe son más fuertes que otras consideraciones.

#### JORDANIA:

Con Arabia Saudita fortalecerán cooperación en el campo de seguridad.

Amman (QNA) Jordania y Arabia Saudita firmaron hoy un protocolo sobre cooperación en el sector de la seguridad.

El protocolo prevé un mayor intercambio de informaciones y coordinación para combatir el tráfico de drogas y la formulación de las medidas necesarias para el tránsito de ciudadanos entre los dos países.

Suscribieron el protocolo, el alcalde de la ciudad jordana de Maan, Eid Al Qatarnah y el Emir de la región de Jaryat, en Arabia Saudita Príncipe Sultán Bin Abdulaziz Al Sadayhari.

## BUEN EXITO DE LA CONFERENCIA INTERPARLAMENTARIA

Por: Lic. Lucía Vázquez



La LXXV Conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial, hizo un llamado a evitar nuevos holocaustos.

Con el éxito esperado culminó la LXXV de la Unión Interparlamentaria Mundial, que se realizó en la ciudad de México, a la que asistieron parlamentarios de cerca de cien países del orbe, donde se discutieron temas de trascendental importancia como lo fueron la carrera armamentista, el terrorismo, el avance económico de los países en desarrollo así como comercio y deuda externa. En dicha reunión, los parlamentarios asistentes, en relación al terrorismo, se comprometieron a prevenir y combatir dicho mal mediante la inteligencia y no sólo a través de la indignación.

En las sesiones en que se llevaron a cabo las discusiones sobre el terrorismo cabe destacar la elocuente participación de las delegaciones árabes que en magistrales participaciones desenmascararon las pretendidas acusaciones de ligar al terrorismo con la causa árabe, hecho que les valió el respaldo de los participantes al denunciar a aquellos que pretenden manejar la información tendenciosamente en aras de obstruir las relaciones entre países de gran tradición

y respeto mútuo como lo es México con los países árabes.

La causa árabe es una lucha sublime por rescatar y recuperar las tierras invadidas injustificadamente por las ambiciones del sionismo, y por hacer justicia a estos pueblos subyugados y exclavizados por la fuerza del invasor.

No se puede ligar el terrorismo con aquellos que defienden los derechos de la soberanía y la independencia de su patria como lo son Palestina, Líbano y Siria.

La mayoría de los oradores de dicha sesión asumieron la responsabilidad de insistir ante sus gobiernos para el cumplimiento de sus obligaciones conforme al derecho internacional y abstenerse de organizar, instigar, ayudar o participar en actos de terrorismo contra otras naciones consentir la realización de este tipo de actividades dentro de sus territorios a la perpetración de tales acciones. En tal sentido es condenable tanto el terrorismo de grupo así como el de

Estado. Sobre dicho tópico, cabe resaltar que la totalidad de parlamentarios, fustigaron a los fanáticos que a nombre de convicciones o principios sacrifican vidas humanas, al igual que los contras nicaragüenses, los cuales instigan y aterrorizan a la población inerme con el apoyo de una gran potencia que dice luchar contra estos actos en el mundo y que de esta forma aliente dichas acciones, en igual ubicación se encuentra Israel, país que es impulsor del terrorismo de Estado para sus propósitos expansionistas. En las sesiones en Pro del Desarme y la Eliminación de los conflictos, se concluyó, que la lucha por el desarme mundial, es, simultáneamente la lucha por la paz, el desarrollo y el progreso.

Se hace necesario encontrar fórmulas que conduzcan al buen éxito de las negociaciones, es necesario evitar nuevos holocaustos, insistir en la necesidad de erradicar las prácticas que hagan proliferar los instrumentos bélicos, especialmente los nucleares, así como tomar medidas contractuales para que el espacio no se convierta en prolongación de guerras, o escenarios para preparativos de futuros conflictos.

En las sesiones de avance económico de los países en desarrollo, se destacó que los países industrializados deben responsabilizarse del impacto que tienen sus políticas macroeconómicas y comerciales sobre los países en desarrollo, para evitar que se encarezca el costo de la deuda, que se restrinjan los flujos de capitales y que se vea reducido su capacitación de divisas.

En su participación sobre dicho tópico, la delegación mexicana, insistió que el comercio internacional, lo mismo que la deuda, constituye la gran batalla a librar y en la que se debe concentrar la atención; ya que en cierto sentido constituye el reto tanto cuantitativo y cualitativo que implica cambios, no de formas para resolver coyunturas sino de fondos para garantizar justicia y estabilidad.

Al final del proyecto de resolución económica de la conferencia exhortó a todos los países del mundo para que apoyen la construcción de un nuevo orden financiero y económico internacional. En el documento final, que fue elaborado por diez naciones

con base en once proyectos resolutivos, se deploran las prácticas proteccionistas de algunos países industrializados a los cuales se les instó a corregir la política aplicada en esa materia; de igual manera se exhortó a los organismos financieros e incrementar sus flujos de inversión hacia los países en vía de desarrollo.

Asimismo la Unión Interparlamentaria Mundial, condenó cualquier asistencia económica militar destinada a la agresión o desestabilización de alguna nación Centroamericana. En tal sentido la mayoría de las delegaciones asistentes, manifestaron su pleno respaldo a las gestiones del grupo Contadora, e instaron a las partes en conflicto a firmar el acta de paz y cooperación en Centroamérica, demandando igualmente a todos los Estados que tienen ligas con la región, a facilitar y respetar las resoluciones de dicha acta promovida por el grupo Contadora. Todo esto se enmarca en el derecho de todos los países centroamericanos a vivir en paz y seguridad al margen de interferencias los parlamentarios el deseo de la puesta en práctica de la voluntad a la emancipación, a la defensa de la autodeterminación de los pueblos, a la independencia de los países subyugados y la no interferencia en asuntos internos de otro Estado, para el logro de la democracia plural. La exclusión de las bases militares y asesores extranjeros a la región y el respeto total para los derechos humanos.

Al finalizar dicha Conferencia como se ha podido apreciar, son muchos los puntos analizados, así como las conclusiones resultadas del análisis y discusión de los mismos, especialmente de los problemas relacionados a la dependencia de los países subdesarrollados o capitalistas; sólo queda esperar si se ponen en práctica las medidas adecuadas y las sugerencias respectivas hechas en la Conferencia, de lo contrario dicho evento pasará a formar parte del sinnúmero de foros internacionales, que se convierten en tribunas de denuncia de los países subdesarrollados y que recaen en oídos sordos especialmente en los de los causantes principales de las desgracias del mundo, con esto me refiero a los países capitalistas e imperialistas.

#### AGRADECIMIENTO

*Don Antonio Shehín y Familia agradece profundamente a sus familiares, amigos y demás personas, que tuvieron la gentileza y amabilidad de visitarlo durante su convalecencia y que le desearon su pronta recuperación.*

*Ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, hacemos presente nuestra más sincera gratitud por intermedio de esta revista. "Al Gurbal", felicita a nuestro querido amigo Don Antonio por su grata recuperación, rogando a Dios Nuestro Señor que le conserve sano y fuerte como siempre lo hemos conocido.*

## PORMENORIZADO INFORME DE JOSE SOSA M.

DEL XLVIII ANIVERSARIO DE LA EXPROPIACION PETROLERA.



El Sindicato Revolucionario de Trabajadores Petroleros de la República Mexicana no es perfecto, aunque lucha por serlo. A pesar de que a sus detractores les duela la verdad creativa y productiva, es un organismo laboral que no traiciona, no sabotea, siempre habla de frente y cumple su palabra; un sindicato que no habla de revolución, sino la realiza combatiendo la carestía y respaldando al pueblo con obras efectivas, reales, que están a la vista de todos. Acerca de lo que hace en el país, rindió un pormenorizado informe el secretario general de la poderosa organización, señor José Sosa Martínez. Lo hizo en el acto principal conmemorativo del XLVIII aniversario de la expropiación petrolera, teniendo como testigo de honor al presidente Miguel de la Madrid, miembros de su gabinete y prominentes personalidades de los sectores oficial, sindical, campesino, popular y de la iniciativa privada.

José Sosa Martínez habló en términos sencillos, sin demagogia de ninguna especie; lo hizo con datos e informes ajustados a la realidad, significando que mal o bien administrado, PEMEX a través de varios sexenios ha sido la mejor mina de oro de la nación, generador de un enorme caudal de ingresos, factor de millones de empleos y aportador de más de 70 por ciento del presupuesto nacional, además de haber dado de comer a cerca del 50 por ciento de la población durante varias décadas y financiado la construcción de carreteras, servicios urbanos, industrias y préstamos.

En cuanto al organismo sindical recordó que en las regiones donde laboran los petroleros se han construido escuelas, zonas deportivas, presas, calles y de-

cenos de obras materiales, aparte de haberse hecho importantes aportaciones para el incremento de las actividades agropecuarias, comerciales e industriales. A raíz de los trágicos terremotos registrados en septiembre, el Comité Ejecutivo General presidido entonces por el senador Salvador Barragán Camacho, donó a las clases populares afectadas más de 3 mil 200 millones de pesos.

Acerca de las actividades desarrolladas por el sindicato durante el tiempo que lleva al frente de él, José Sosa Martínez detalló las tareas ejecutadas por la Dirección Nacional de Obras Revolucionarias a cargo del líder Joaquín Hernández Galicia, manifestando que los ingresos fueron de 3 mil 429 millones 876 mil 868 pesos, suma de la cual se hicieron aportaciones a varias secciones sindicales en inversiones en granjas de la zona norte, además de obras sociales como pavimentación de calles, construcción de escuelas, hospitales y aportaciones a campesinos, asociaciones de trabajadores y logias; financiamientos recuperables por siembra, adquisición de equipos de transporte y de oficina, seguros pagados por adelantado, etc. existiendo en bancos un saldo de 27 millones 527 mil 327 pesos.

Además, del 1 de enero al 15 de marzo de 1986, por los mismos conceptos, los ingresos totalizaron 2 mil 469 millones 121 mil pesos y los egresos mil 803 millones 582 mil pesos, existiendo un saldo de 665 millones 539 mil pesos.

Sosa Martínez dio a conocer también los movimientos registrados por la Comisión de Contratos, la Oficina de la Dirección de Obras Sociales y Revolucionarias a cargo de la Comisión de Contratos y la Tesorería del Comité Ejecutivo General, significando respecto a esta última que los ingresos fueron 4 mil 945 millones 356 mil pesos y los egresos 4 mil 223 millones 911 mil pesos, existiendo un superávit, del ejercicio de 721 millones 445 mil pesos que, unidos a 882 millones 199 mil pesos de superávit correspondiente a ejercicios anteriores, se cuenta con una existencia de mil 603 millones 644 mil pesos representado por caja y bancos, inversiones de renta fija, acciones del Banco Obrero, propiedades y equipo.

El SRTPRM hizo, en la ceremonia conmemorativa de referencia importantes donativos, así como solicitó que tales donativos se hagan a través del único y verdadero defensor de los petroleros, el compañero Fidel Velázquez, secretario general de la Confederación de Trabajadores de México.

## UN PARAISO EN EL SURESTE DE MEXICO

Por el Lic. Miguel LANDA VALDES



Un emporio hotelero en las playas de Cancun.

Hasta hace apenas 15 años, esa extraordinaria región del sureste de México, en la costa del joven estado de Quintana Roo, era algo así como el confín del mundo. Desde la época colonial había estado poco poblada debido a la mala calidad de la tierra y a la falta de metales preciosos. Después, a mediados del siglo XIX, los indígenas mayas, sublevados durante la sangrienta rebelión conocida como Guerra de Castas, se adueñaron prácticamente de la totalidad de lo que ahora es Quintana Roo. Las tropas del gobierno sólo pudieron reconquistar algunos puntos del litoral, pero los rebeldes se matuvieron fuertes en el interior, evitando la comunicación por tierra. Todavía en la tercera década de este siglo seguían hostigando a los intrusos.

El resultado de todo lo anterior fue que, con excepción de Chetumal -la capital-, no se encontraba en la costa mexicana del Caribe más de media docena de poblados isleños o costeros de unos pocos centenares o miles de habitantes, que vivían una existencia letárgica, sin carreteras, televisión, congestiones de tránsito y -en algunos casos- hasta sin electricidad. Nadie los visitaba, salvo misioneros, viajeros de comercio, marinos y uno que otro turista de espíritu aventurero. Los transportes se limitaban a pequeños aviones y a minúsculos barcos de cabotaje en que los pasajeros debían compartir el espacio con reses vivas y grasientos tambores de combustible. Para los empleados públicos, un nombramiento en esa zona equivalía al destierro.

Pero en tres lustros las cosas han cambiado radicalmente. Isla Mujeres, donde hace apenas diez años se anunciaba en las esquinas céntricas la matanza de puercos en casa particulares; Cozumel, donde el servicio aéreo era casi incosteable por la escasez de viajeros; Puerto Morelos, al que sólo de cuando en cuando arribaba un buque; Playa del Carmen, más aislada aún que Puerto Morelos o Puerto Juárez, un horrendo caserío cuya fealdad hace sospechoso de antijuarismo a quien lo bautizó; todos ellos están en el itinerario de cientos de miles de turistas cada año. Sitios de extraordinaria belleza: Xelhá,

Tulum, Xcaret, Cobá, Akumal, para citar sólo unos cuantos que sólo conocían arrieros, pescadores o chicleros, reciben verdaderos aluviones de turistas. Hoteles y restaurantes se multiplican como hongos después de la lluvia. Los pescadores descubren que puede resultar más productivo transportar paseantes que echar los anzuelos. La especulación con terrenos se hace cada vez más desenfrenada, y muchos comerciantes que antes cubrían las necesidades de abarrotes de las amas de casa se especializan en la venta de baratijas importadas a los turistas mexicanos deslumbrados por las marcas extranjeras.

Una ciudad en la selva

El ejemplo más espectacular de esa transformación es Cancún. En el sitio donde se levanta ese inmenso complejo turístico, había hace diez años exactamente cuatro habitaciones y una cantidad inimaginable de cangrejos. Hoy, desde la vecina Isla Mujeres, puede contemplarse un horizonte recortado por las elevadas siluetas de hoteles y condominios. En tierra firme, entre selvas, pantanos y manglares, retumban interminablemente las explosiones de dinamita con que se abren zanjas y fosos en el suelo rocoso de la península, para construir una ciudad que llegará en un futuro mediato a 150, 000 habitantes (20 mil a la fecha).

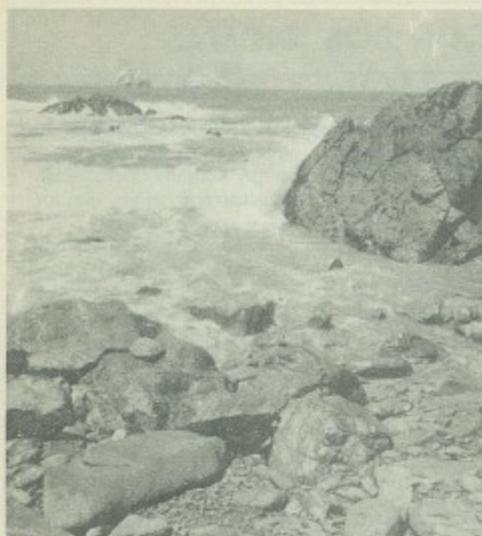
Planeado para atraer a millones de visitantes norteamericanos y europeos -no hay en Cancún nada que haya sido concebido para turistas de escasos recursos, excepto un par de balnearios y un albergue juvenil-, ese coloso turístico deberá competir con los grandes centros de veraneo de la Florida, las Bahamas o las Bermudas.

Pero dentro de ese crecimiento explosivo, dentro de esa fiebre económica, hay algo que no ha cambiado: el carácter de los lugareños. De hecho, eso es lo que le da al Caribe mexicano un sabor especial. A diferencia de otros grandes centros turísticos, no se ha deshumanizado -al menos todavía no-, y la gente mira a los visitantes como seres humanos y no como billetes ambulantes.

Por aire, tierra y mar

El despertar de la costa mexicana del Caribe habría sido imposible sin la red de comunicaciones que vino a romper su aislamiento. Excelentes carreteras, modernos aeropuertos y grandes transbordadores permiten el acceso en cuestión de horas a sitios que en los viejos tiempos -1956, por ejemplo- estaban a días o semanas de viaje.

Hay dos maneras de llegar al paraíso caribeño desde el centro de la república: en cosa de hora y media de vuelo, o en 24 horas de manejo por magníficas carreteras, con la posibilidad de hacer escala en cualquiera de los muchos lugares intermedios que por sí solos ameritarían viaje especial: la laguna de



La mar intocada del Caribe mexicano.

Catemaco, Villahermosa, Palenque, Campeche, Mérida o Chichén Itzá. La elección del medio de transporte depende del tiempo disponible y de los gustos particulares del viajero. Pero, en principio, puede decirse que cada uno tiene sus ventajas y sus desventajas. La vía aérea que es rápida y cómoda, tiene en su contra la limitación de movimiento en el área, salvo que se esté dispuesto a gastar una pequeña fortuna en taxis o renta de un automóvil. Sin embargo, resulta ideal para quien no pretenda abarcar demasiado, sino sólo desee pasar unos días nadando, buceando, pescando, veleando y tomando el sol en algún lugar específico. El viaje en automóvil, por el contrario resulta ideal para quien cuente con el tiempo suficiente y quiere detenerse aquí y allá, explorar caminos solitarios, viajar sin itinerario ni horario fijos y conocer lugares fuera de los senderos trillados del turismo ordinario.

#### Cosas fundamentales

Pero, sea cual sea la forma de viajar que se elija, hay que tener en cuenta algo fundamental; o más bien, varias cosas fundamentales. Por ejemplo, las siguientes.

En primer lugar, que en el Caribe mexicano no hay que esperar gangas. Tradicionalmente todo ha sido caro en esa región, por las dificultades de abastecimiento. El crecimiento astronómico de la demanda, por la afluencia de turistas, ha contribuido a elevar los precios de todo tipo de artículos y servicios. De cualquier manera, el viajero cuidadoso de su presupuesto puede encontrar precios "razonables" si indaga y compra un poco antes de escoger.



Los deslumbrantes arrecifes de Isla de Mujeres.

En segundo lugar, que los servicios todavía dejan mucho qué desear, aún en cuestiones básicas, cosa muy explicable si se considera que la demanda ha estado marchando durante años muy por delante de la oferta. Así, por ejemplo, entre Valladolid y Puerto Juárez -160 kilómetros- no se encuentra una sola estación de gasolina. En éste último lugar, no es raro tener que esperar turno media hora o más para cargar combustible. . . o sencillamente, quedarse parado un día entero hasta que llega gasolina desde Mérida. Y por lo que hace a comunicación telefónica, un ejemplo basta: en todo Cancún hay sólo seis teléfonos públicos, exclusivamente para larga distancia.

En tercer lugar, debe tomarse en cuenta que en el Caribe mexicano hay tanto que ver, que resulta imposible abarcarlo todo en un sólo viaje, excepto que se siga uno de esos planes tipo excursión en grupo, que constituye la mejor manera de visitar absolutamente todo, sin ver absolutamente NADA.

El Caribe exige, para disfrutarlo, una buena dosis de tiempo y clama. Un amante -no de los que usted piensa-, sino de la arqueología, puede pasarse un día entero en Tulum, y salir de ahí con la sensación de que apenas empezaba a verlo. Un novato, y aún un veterano que se cale su visor, su snorkel y sus aletas, para dejarse flotar mientras contempla la vida marina a unos metros de la orilla, puede de pronto percatarse de que se le han pasado dos o tres horas sin sentirlo.

#### Las cosas buenas no duran

En cuarto lugar, no hay que esperar la excitante vida nocturna característica de otros centros turísticos. Hay, por supuesto, bares y pistas de baile, pero no son muchos ni particularmente llamativos. Al parecer, el visitante del Caribe mexicano, se interesa más por la naturaleza y la arqueología que por las damiselas, por la música y las copas. O tal vez las maravillas que contempla le hace perder el interés por cosas que, después de todo, puede disfrutar sin salir de la ciudad de México.

## UNA SOLA CULTURA CON DOS IDIOMAS

Por Rodolfo Gil Benumeya

Entre las pruebas de la fusión de lo hispano con lo árabe en el idioma español moderno se encuentran no sólo muchos millares de vocablos de origen árabe que designan cosas concretas o abstractas, sino también el uso de esas palabras, o de algunas con raíz latina, así como otros detalles de gramática o de estilo. Además, han de citarse otros millares de palabras toponímicas con las que se designan montañas, ríos, poblaciones, etc. Coronando esta serie de pruebas de que la aportación de palabras no ha sido casual, mencionaremos algunos nombres y apellidos, que muestran las huellas del paso de los árabes por la Península Ibérica.

Entre los vocablos de origen árabe en el idioma español, destacaron desde el primer momento de su formación los de las instituciones y cargos.

En lo militar y naval fueron: alcaide, adalid, alférez, almirante, arráez y soldados especiales, como los almogávares de la infantería ligera, a los cuales se añadieron vocablos de organizaciones y acciones bélicas, como algaras, rebatos, atalayas, alcazabas, alcázaras, almenas, albarranas, adarves y, en el mar, las atarazanas.

En lo civil fueron los alcaldes, los amines, almota-cenes, alguaciles y almojarifes

En el comercio y la industria: aduana, almacén, bazar, arancel, almoneda, alquiler, alcaicería, alhóndiga, tarifa, albarranas, taquilla.

Para medir y pesar: quintales, arrobas, fanegas, adarmes, quilates, azumbres, almudes.

Como nombres de profesiones: albañil, tahonero, alfarero, alabardero, dibujante, chalán, albéitar, gañán, arriero.

En los edificios: alcoba, fonda, alquería, zaguán, aldaba, alfézar, azotea, tabique, andamio, alicatado, azulejo, adobe, alcantarilla, rincón, mazmorra, enchufe, choza, barraza, barraza, falleba.



La influencia del idioma árabe sigue vigente hasta hoy, en todos los escritos y en la conversación.

En el mobiliario; almohada, alfombra, alacena, tarima, toldo, anaquel, jofaina. En utensilios, herramientas y materiales; jábega, alcotana, carro, alcancía, anafre, badana jarra, alcarraza, alfiler, almirez, alicate.

En el campo agrícola o ganadero: ganado, acémila, acequias, azudas, alberca, noria, arcaduces, aljibes, arriates. En plantas y sus productos; azúcar, arroz, azafrán, algarroba, aceite, aceitunas, berenjenas, algodón, sandía, albérichigo o albaricoque, alubias. En flores, azahar, azucena, jazmín, adelfa, albahaca, arrayán. También el café y el alcohol.

En ropas y adornos; bata, gabán, calzón, cofia, zaragüelles, alpargatas, alhaja, ajorcas, atavío. Otras muchas de medicina, química y matemáticas. Nombres de colores, como azul añil, amarillo, escarlata y carmesí. De instrumentos musicales como tambor, laúd, guitarra, atabal. Exclamaciones, como ¡holá!, ¡ojalá!, ¡olé!

De las toponimias, no sólo la abundancia, sino la dispersión y localizaciones, impiden intentar ningún resumen, por breve que éste sea. No obstante basta recordar el origen árabe que en la Península tienen los nombres de ciudades tan conocidas como Madrid, Sevilla, Alicante, Albacete, Almería, Guadalejara, Valladolid Algeciras. De comarcas, como la Mancha y la Alcarria; de serranías Guadarrama, y Alpujarra, de ríos, como Guadalquivir, Guadiana Guadalete, Guadalaviar y Guadalupe.

Respecto a los apellidos, algunos de los más conocidos son: Albornoz, Aliaga, Alcazár, Alcaide, Almanzor, Albéniz, Alvares, Almeida, Almodóvar, Alberich y Alberique, Alfayate, Almendariz y Armendariz, Alcántara, Alfageme, Benjumea, Benavides, Bandala, Barradas, Cherif, Checa, Cajal, Gálvez, Islam, Jardón Luque, Meca, Medina, Radúen, Vargas, Venegas, Vélez, Zegri. Figurando al lado de éstos un grupo especial de origen marroquí, como: Moro, Mauro, Mora, Marín, Merino, Marroquín, Gomara, etc.

Todas estas palabras, y muchas ya en desuso, no se superpusieron accidentalmente como agregadas a una lengua ya formada, puesto que su incorporación tuvo lugar al mismo tiempo que el romance vulgar español neo-latino, hablando en el norte y en el centro peninsular. Las zonas en donde el actual idioma español nació, entre el valle del Duero y el del Guadalquivir, con sus mayores centros de formación en alta Castilla, Toledo, Zaragoza y Sevilla, etc., eran sitios donde las colectividades de españoles cristianos y musulmanes nunca dejaron de usar el bajo latín a la par: que el árabe oficial, especialmente entre los cristianos llamados mozárabes, que fueron grupos bilingües, a cuya herencia y tradición nos debemos.

## ELOCUENTE Y DIGNA PARTICIPACION DE LAS DELEGACIONES ARABES A LA 75 CONFERENCIA DE LA UNION INTERPARLAMENTARIA MUNDIAL

Muy destacada labor cumplieron las delegaciones árabes asistentes a la Septuagésima Quinta Conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial, que se realizó en la ciudad de México del 7 al 12 de abril. Las delegaciones parlamentarias árabes, conformaron las diversas sesiones que trataron tópicos relacionados con el terrorismo, carrera armamentista, avance económico de los países en desarrollo, comercio y problemas de la deuda externa en dichos países. Sus magistrales participaciones lograron, que los asistentes a dicha Conferencia, tuvieran una información real de los acontecimientos que envuelven la

difícil problemática del mundo árabe, víctima de la desinformación que manejan las agencias de noticias al servicio del sionismo, dando una visión equivocada sobre los hechos que acontecen en estos contextos y que en nada se acercan a la verdadera realidad.

Sus acertadas participaciones, en base a fundamentos con causa, permitieron, que en la elaboración del documento final y en las conclusiones del mismo, muchas de las sugerencias vertidas por los delegados árabes hayan sido tomadas en consideración. Las delegaciones asistentes, desde su llegada a esta capital fueron objeto de múltiples demostraciones de cordialidad por parte de las representaciones diplomáticas árabes acreditadas en nuestro país, así como por la comunidad árabe residente en México. "AL GURBAL", vocero de información de nuestra comunidad árabe, felicita su brillante participación en este evento, que permitió demostrar una vez más, la capacidad y el conocimiento de nuestra rica cultura emitida en la voz enérgica y convincente de nuestras delegaciones.

A continuación "Al-Gurbal" se complace en publicar los nombres de los integrantes de las delegaciones parlamentarias árabes asistentes a la Septuagésima Quinta Conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial.

### LIBANO

- |                      |  |
|----------------------|--|
| -Dr. Amine El Hafez  | Jefe de la delegación y actual Presidente del comité de R.E. en el Parlamento libanes. |
| -Dr. George Saade    | Diputado   |
| -Sr. Chafic Bader    | Diputado   |
| -Sr. Mahmoud Ammar   | Diputado   |
| -Sr. Michel Maalouli | Diputado   |

### IRAQ

- |                        |   |
|------------------------|---|
| -Hamoudi, Sa'ad Qassim | Jefe de la delegación, miembro de la Asamblea Nacional. |
|------------------------|---|



Los Parlamentarios árabes en la LXXV Conferencia de la Unión Parlamentaria Mundial, expresaron "No se puede confundir la causa árabe con el terrorismo".

-Mobarik, Omeed Madhat	Miembro de la Asamblea Nacional.
Al-Douri, Khundher Abdul-Aziz	Miembro de la Asamblea Nacional.
-Aqrawi, Hashimm Hassan	Miembro de la Asamblea Nacional.
-Al-Khishali, Harith	Miembro de la Asamblea Nacional.
-Ahmad, Mohamad Ameen	Miembro de la Asamblea Nacional.
-Alsaadoun, Nori Salih	Miembro de la Asamblea Nacional.
-Almaayof, Miss Khawalah	Miembro de la Asamblea Nacional.
-Abas, Waleed Aboud	Director General de la Asamblea Nacional.

#### KUWAIT

Al-Ajran, Khalid	Jefe de la delegación y miembro de la Asamblea Nacional.
Shaibah, Sayah Shayi' Abu	Miembro de la Asamblea Nacional.
Al-Aun, Jassim Mohammad	Miembro de la Asamblea Nacional.
Al-Inizi, Khalaf Dumaitheer	Miembro de la Asamblea Nacional.
Al-Khodari, Abbas Hussein	Miembro de la Asamblea Nacional.
Al-Roumi, Abdullah Yousif	Miembro de la Asamblea Nacional.
Al-Zuwayir, Mubarak Hamad	Miembro de la Asamblea Nacional.
Al-Bannai, Naser Fahed	Miembro de la Asamblea Nacional.
Shaban, Khalil Ibrahim	Secretario
Al-Dawai, Homoud Salem	Secretario
Al-Rumaih, Sa'ad Mohammad	Secretario
Al-Namran, Sa'ad Mohammad	Secretario

#### AMIRATOS ARABES

Abushehab, Hamad Mohammed	Jefe de la delegación y Primer Vice-Presidente del consejo Nacional de la federación
Syleiman, Khamees Nasser	Miembro del Consejo Nacional de la Federación.
Al Baste, Mohammed Humaid	Miembro del Consejo Nacional de la Federación.
Al Jabir, Eissa Sultan	Miembro del Consejo Nacional de la Federación.
Al Elaihi, Mohammed Salem	Miembro del Consejo Nacional de la Federación.
Al Mazroui, Eid Bakheet	Miembro del Consejo Nacional de la Federación.
Ibrahim, Sayyed	Consejero Juridico.
Al-Arabi, Ibrahim	Secretario.

#### ARGELIA

Bitar, Rabah	Jefe de la delegación y Presidente de la Asamblea Popular Nacional.
Lemkami, Mohamed	Vice-Presidente de la Asamblea Popular Nacional.
Kahlouche, Hacene	Miembro de la Asamblea Popular Nacional.
Ziari, Abdelaziz	Miembro de la Asamblea Popular Nacional.
Terfaia, Ahmed Lamine	Miembro de la Asamblea Popular Nacional.
Sifi, Maamar	Secretario Administrativo de la delegación.

---

**EGIPTO**

Moussa, Ahmed	Jefe de la delegación y Vice-Presidente de la Asamblea del Pueblo.
Ismail, Tawfik Abdou	Miembro de la Asamblea del Pueblo.
Al-Shazli, Kamal	Miembro de la Asamblea del Pueblo.
Abdallah, Mohamed	Miembro de la Asamblea del Pueblo.
Dakroui, Mohamed	Miembro de la Asamblea del Pueblo.
Abdel Aziz, Mohamed Ahmed	Secretario General Adjunto de la Asamblea del Pueblo.

---

**JORDANIA**

Talhouni, Bahjat	Jefe de la delegación y Senador.
Salem, Khalil	Senador
Abu-Ragheb, Mousa	Miembro del Parlamento
Qudah, Salman	Miembro del Parlamento.
Batayneh, Rizk	Miembro del Parlamento
Khamees, Edward	Miembro del Parlamento
Khair, Hani	Secretario General del Senado.
Zuraikat, Zaid	Secretario Administrativo de la delegación.

---

**MARRUECOS**

Belhaj, Ahmed	Jefe de la delegación, Primer Vice-Presidente de los representantes.
Essaid, Mohamed Jalal	Miembro de la Cámara de Representantes.

Lasky, Ahmed

Miembro de la Cámara de Representantes.  
Miembro de la Cámara de Representantes.

Messaoud, Manouri

Tazi, Abdelhak

Al Yazghi

Rachadi, M'hamed

---

**SIRIA**

Issæid, Chaker

Jefe de la delegación y Presidente de la comisión de Relaciones Arabes Internacionales.  
Vice-Presidente del Consejo del Pueblo.  
Vice-Presidente del Consejo del Pueblo.  
Vice-Presidente del Consejo del Pueblo.  
Miembro del Consejo Interparlamentario.  
Jefe de Protocolo.

Raid, Ali

Salibi, Mourice

Al-Yasin, Sallam

Moussalli

Nofal, Raid

---

**YEMEN**

Al-Anisi, Abdullah Naser

Jefe de la delegación y Secretario General de la Asamblea Constituyente del Pueblo.  
Miembro de la Asamblea Constituyente del Pueblo.  
Miembro de la Asamblea Constituyente del Pueblo.

Sinan Abu

Anisi, Abdulsalam

## COCTEL EN LA EMBAJADA DE LIBANO



En esta foto aparecen (izq. a der) la distinguida señora Marella Marcel Namour de Khazen, el señor Samir Harb, y el distinguido Diputado libanés Dr. George Saade, su excelencia el embajador de Líbano Sheik Amine El Khazen y el señor Sheik Amine Awad.

La Embajada de Líbano en México, ofreció un espléndido coctel en honor de los parlamentarios libaneses que asistieron a la septuagésima quinta conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial, que se realizó en la ciudad de México del 7 al 12 de Abril.

El señor embajador de Líbano en México, Sheik Amine El Khazen y su distinguida esposa señora Marella Marcel Namour de Khazen, así como el personal diplomático de la embajada, recibieron y atendieron a tan ilustres visitantes parlamentarios, presididos por el Doctor Amine El Hafez, ex Primer Ministro de Líbano y actual Presidente del Comité de R.E. en el Parlamento libanés; asimismo de los señores diputados: Doctor George Saade, Señor Chafic Bader, el Dr. Mahmoud Ammar y el Lic. Michel Maalouli, dicho acto estuvo engalanado con la presencia de las representaciones diplomáticas de los países árabes en México, excelentísimos señores: Mohamed Charara, embajador de Arabia Saudita, Señor Nouredine Yazid, embajador de Argelia; Señor Abdul Karim Tahi, embajador de Irak y el Señor Aziz Seif El Nassar, embajador de la República de Egipto. Cabe destacar la asistencia de distintas personalidades de la comunidad libanesa en México (Centro

Libanés, Union Libanesa Mundial, Unión Libanesa de México A.C. y la Unión Benéfica Akkarista, etc. La recepción a tan ilustres invitados, puso de manifiesto la cordialidad y simpatía que siempre han distinguido a nuestra colonia Libanesa así como a nuestra representación diplomática el Señor Embajador de Líbano en México Skel Amine El Khazen, agra-

decio la asistencia de la delegación parlamentaria, así como a las representaciones diplomáticas miembros de la colonia Libanesa expresando que Líbano a pesar de haber sido masacrado, sacrificado y violado por intrusos, alberga un espíritu que se mantiene indomable; porque Líbano es impecadero: siglos de historia y cultura avallan su condición de embrión universal,



El señor embajador de Argelia Nouredine Yazid, presenta sus saludos al señor embajador de Líbano Sheik Amine El Khazen y a la Delegación Parlamentaria: Dr. Amine El Hafez, una distinguida dama invitada y a los señores diputados Dr. Mahmoud Ammar y al Lic. - Michel Maalouli.



En la gráfica el señor embajador de Líbano Sheikh Amine El Khazen su fina esposa señora Marella Marcel Namour de Khazen y el señor Arq. Antonio Saad, Presidente del Centro Libanés.

y gracias a esto Líbano triunfará en su guerra contra la guerra y volverá la paz y tranquilidad para el pueblo libanés. Es por estos motivos que Líbano no podría excluirse de enviar esta repre-

sentación que ha dejado muy en alto al país de los Cedros. El doctor Amine El Hafez, en nombre de la delegación parlamentaria libanesa agradeció las atenciones recibidas desde su arribo a

la capital por parte de sus compatriotas, así como del pueblo hermano Mexicano quedando demostrado una vez más que lejos de toda insidia y odio está la patria, es decir, Líbano.



De izq. a der.: Nabih Chertuni, Lic. Michel Maelouli y el Lic. Saad Sakkia, cónsul de Líbano en México.



Nuestro fotógrafo captó al grupo de dignas personalidades asistentes al Coctel en la Embajada de Líbano.



De iz. a der.: señor Pedro González (Director del Protocolo de la Secretaría de R.E.), el señor Sheik Amine El Khazen embajador de Líbano, el señor Alfonso Raza Zwik y el encargado de negocios de Brasil.



En la foto de izq.a der.: El señor Antonio Gayad, el Lic. Michel Maalouli, Dr. Mahmoud Ammar y el Lic. Saad Sakha.



Nuestro fotógrafo captó a nuestro director Salim Abud, al Dr. Amine El Hafez y a nuestro amigo Nabih Beyruti.



En charla amena los señores (sentados) Sr. Antonio Simón, Dr. Amine El Hafez, Lic. Nabih Chartuni. (de pie) el señor Salim Abud y el Sr. Nefey Maron.



Selectos invitados: Dr. Mahmoud Ammar, Sr. Antonio Gayad, Lic. Alfonso Raza Zwik (Subsecretario de R.E. de México) Dr. Sheik Amine El Khazen, Sr. Antonio Simón, nuestro director Salim Abud y el encargado de negocios de Brasil.



En plena conversación el señor Antonio Gayad, el Dr. Michel Maalouli y el señor Antonio Simón.

## RECEPCION CENA EN HONOR DE LA DELEGACION DE PARLAMENTARIOS SIRIOS



En un pasaje de la recepción posan para "Al Gurbal" la encantadora señorita Dina Becheiani, el Dr. Ali Rida, la distinguida señora Olga Fajer de Bechelani y don Elías Bechelani.

En un ambiente de cordialidad y atmósfera fraternal, se desarrolló la cena que ofreció Don Elías Bechelani, en honor a la delegación parlamentaria Siria, que asistió a la Septuagésima Quinta Conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial,

que se realizó en la ciudad de México.

Los ilustres invitados, estuvieron presididos por el Dr. Ali Rida, quien es Vice-Presidente del Consejo del Pueblo y en esta ocasión fungió como presidente de la delegación parlamentaria. Igualmente estu-

vieron presente los diputados: Señor Maurice Salibi, quien es Vice-Presidente de la Comisión de Planificación de la Producción; y los señores Sallam Al-Yasin, Abdullah Moussalli, y el señor Riad Nofal.

Dicha recepción tuvo lugar el día 12 de abril en la residencia de Don Elías Bechelani, Presidente del Partido Social-Sirio. Además de los invitados mencionados, asistieron a la cena distinguidas personalidades en la que sobresalen el Reverendísimo señor Obispo Antonio Chedraui y el Dr. Mohamed Rihani representante de la Liga de Estados Arabes en México; así como amigos de la familia Bechelani.

Es de resaltar que los invitados fueron atendidos espléndida y gentilmente por el anfitrión así como por su digna esposa señora Olga Fajer y su hija Dina



En amena conversación los señores: Dr. Ali Rida, Don Elías Bechelani y don Bedlii Bechelani.



Don Elías Bechelani presenta a su ilustrísima señor Obispo Antonio Chedraui con el Dr. Ali Rida.



Don Elías Bechelani en los momentos que da la bienvenida a sus invitados de honor de la Delegación Parlamentaria Siria. (derecha de pie) Don Edmundo Bechelani (izq) señor Obispo Antonio Chedraui ( der) Ali Rida.



El Dr. Ali Rida Jefe de la Delegación Parlamentaria Siria agradece las muestras de fraternidad de la familia Bechelani.



Posan para nuestro lente los señores: (de izq.a der.) Sheik Wadih Bulhussen, Dr. Ali Rida, Dr. Abdullah Moussalli, Mauricio Salibi Sallam Al-Yasin y Don Yamil Nacif.



Alegres y contentos disfrutaron de la recepción los señores Don Antonio Shehin y Don Nabih Beyrouly.



Los invitados a la recepción ofrecida por la familia Bechelani, escuchan con atento interés las palabras del Dr. Ali Rida.



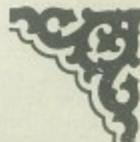
Instantes en que nuestra colega del Gran Diario "El Día" entrevista al Dr. Ali Rida. El señor Elías Bechelani traduce el diálogo del árabe al español.

Bechelani. Al inicio de la recepción, Don Elías Bechelani hizo uso de la palabra para dar la bienvenida a tan distinguidos huéspedes, que representaron a su país en la conferencia mencionada, felicitándolos por el éxito de su misión que dignamente cumplieron.

Por su parte el Dr. Ali Rida, a nombre de los delegados sirios expresó su agradecimiento a tan magníficas demostraciones de generosidad por parte de la familia Bechelani. Igualmente con el estilo docto que lo caracteriza, se refirió al crecimiento y progreso de su país Siria, que se patentizan en los cambios estructurales a nivel de la economía, la cultura y la educación. Asimismo hizo mención del problema libanés, halagando la resistencia y el valor del pueblo libanés en defensa del Líbano.



Importantes personalidades asistieron a la cena recepción en honor de la Delegación de Parlamentarios Sirios.



## EXITO DEL FESTIVAL CULTURAL ARABE 86



Momentos de gran emoción se vivió cuando el Lic. Alfonso del Rosal corta el listón que daba por inaugurar el Festival Cultural Árabe 86



Instantes en que el Dr. Mohamed Rihani resalta los lazos de identificación de los lazos culturales árabes-mexicanos.

La noche del viernes 11 de abril, en un ambiente de gran motivación fue inaugurada la semana cultural México-Árabe 86, en la Casa de la Cultura de Mixcoac en esta ciudad, hecho que ha constituido uno de los eventos más trascendentales en la historia de las relaciones Árabes-Mexicanas.

Sin duda alguna, el festival cultural organizado por la Liga de los Estados Árabes de México, que dignamente preside el Dr. Mohamed Rihani, conjuntamente con la delegación "Benito Juárez", hizo gala de una excelente preparación y organización y que tuvo su máxima proyección en la realización de un programa cuidadosamente estructurado, que fue muy aplaudido por la numerosa concurrencia asistente. Siendo las 19 horas, hicieron acto de presencia, los excelentísimos señores embajadores: Señor Mohamed Charara, embajador de Arabia Saudita; Señor Nouredine Yaaid, embajador de Argelia; Señor Abdul Karim Tahí, embajador de Irak, señor Ahmed Sobhe representante de la OLP en México. Igualmente se hicieron presentes dignos parlamentarios árabes que asistieron a la Septuagésima Quinta Conferencia de la Unión Interparlamentaria Mundial, en los que sobresalían su Alteza el Emir Abdoulrahman Altani, príncipe del estado de Qatar y el Presidente del Parlamento Árabe señor Abdoulrahman Durauí.

El festival dió inicio con la presentación del espec-

táculo de danzas de Celeste Sáenz, quien ejecutó hermosos bailes árabes entre los que sobresalió la interpretación del "Dabke", magistralmente lograda por cada uno de los integrantes del grupo y que arrancó el aplauso caluroso de los asistentes, en una atmósfera de júbilo y fraternidad.

Posteriormente el Lic. Alfonso del Rosal, en representación de la Lic. Eugenia Moreno, cortó el listón que daba por inaugurado el evento. Asimismo hizo uso de la palabra el Dr. Rihani, quien resaltó los lazos de unidad e identificación de las manifestaciones culturales de los países árabes con México.

Acto seguido, los distinguidos invitados, así como el numeroso público asistente recorrieron los espaciosos salones de la muestra, en donde se expusieron instrumentos, vestidos, artesanías y objetos del folklore árabe, que orgullosamente guardan las costumbres y tradiciones de los pueblos árabes en sus diversas manifestaciones.

Posteriormente los asistentes fueron invitados a saborear un suculento banquete preparado especialmente para la ocasión de manos de una experta cocinera de comida árabe, como lo es la distinguida señora Malica de Rihani, quien recibió innumerables elogios por sus habilidades gastronómicas.

En el transcurso de la semana de duración del festival cultural, el público asistente ha podido gozar de conferencias y películas relacionadas al mundo ára-



La gráfica presenta a Su Alteza Amír Abdoulrahman Altani, Príncipe del Estado de Ostar con el señor Abdoulrahman Duraui observan muy entusiasmados el espectáculo de Celeste Sáenz.

be. Su clausura tuvo lugar el viernes 18 de abril después de un éxito rotundo que quedará grabado en la mente de quienes pudieron gozar y saciar su ímpetu de conocimiento sobre culturas tan ricas y antiguas como lo es la árabe.



La belleza y el encanto unida al arte y talento de Celeste Sáenz permitió que el público asistente se deleitara del ritmo de la música y baile árabes.



El "Dabke" una de las danzas folklóricas árabes, ejecutadas por el espectáculo de baile de Celeste Sáenz.

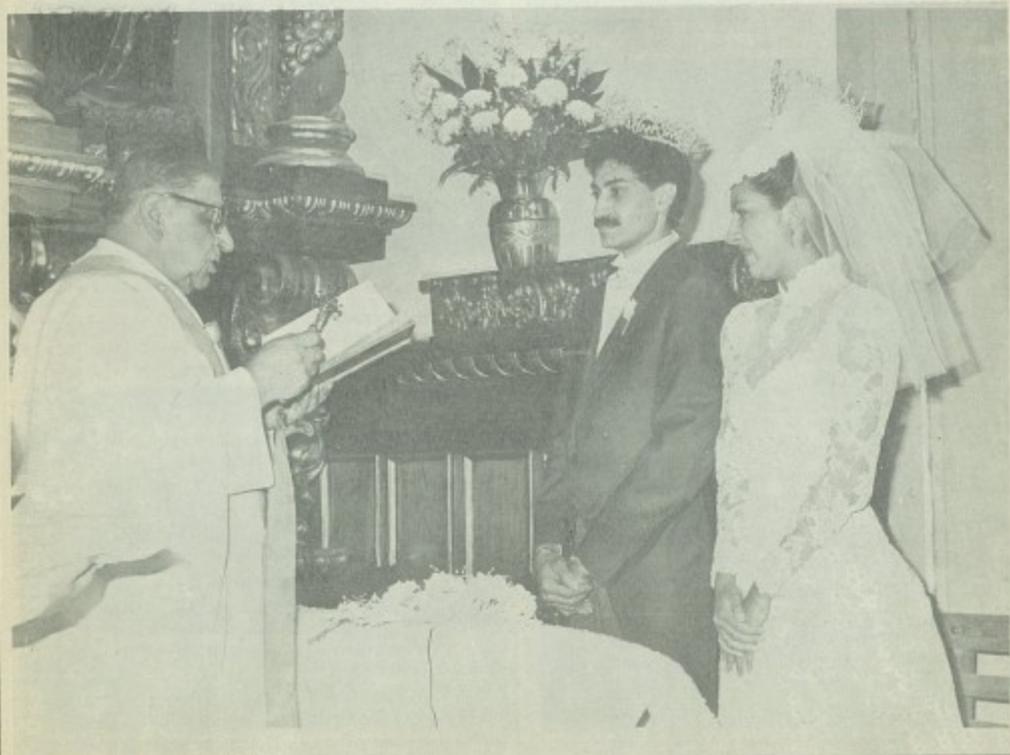
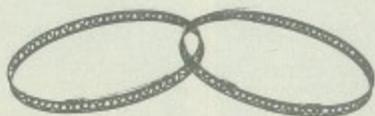


Importantes personalidades asistieron al Festival Cultural Árabe 86



Hermosos trabajos en metal que expresan la belleza y delicadeza de la artesanía árabe.

## ELEGANTE BODA FERNANDEZ LETAY



Con devoción y alegría reflejada en sus rostros, los contrayentes Alfonso Eduardo y Jacqueline, escuchan las palabras de la bendición nupcial del Rev.P. José Bustani.



Del brazo de su señora madre Sonia Acar de Letayf, el feliz novio Alfonso Eduardo hace ingreso al altar de la parroquia de Santo Domingo de Guzmán.

El pasado 12 de abril, tuvo lugar el enlace religioso de la encantadora señorita Jacqueline Fernández Sánchez, quien es hija de Don Fernando Fernández Fernández y de su distinguida esposa señora Guadalupe Sánchez de Fernández; con el señor Alfonso Eduardo Letayf Acar, hijo de Don Emilio Letayf y de la señora Sonia Acar de Letayf, ambas pertenecientes a distinguidas familias de nuestra sociedad.

El solemne acto, celebrado a las once treinta horas, tuvo por recinto la Parroquia de Santo Domingo de Guzmán, a donde acudieron innumerables amistades y familiares de los contrayentes, dándole el esplendor de la ceremonia.

Poco antes de iniciada la ceremonia nupcial, la bella y elegante novia, que lucía un hermoso vestido de bodas de blanco tul, entró por la nave principal del templo del brazo de su señor padre Don Fernando Fernández, siguiendo de esta manera la tradición que ha normado las reglas sociales y que subrayan un capítulo de la continuidad en esta conducta.



Hacia su entrada por la nave principal de la iglesia la bella novia, del brazo de su padre, Fernando Fernández Fernández.

La bendición matrimonial fue oficiada por el Reverendo Padre José Bustani, quien pidió a los desposados seguir en el camino de la rectitud y la responsabilidad familiar, legados del ejemplo de sus padres, para el engrandecimiento del amor, la fe y la lealtad, acogiendo con beneplácito los frutos de su cariño que Dios les ofrece.

El cortejo nupcial fue formado por las encantadoras madrinas, quienes fueron las señoritas Geraldine Fernández y Janet Sesin, de coronas; Así como por los padrinos de anillos el Dr. Jorge Letayf Acar y la distinguida señora Ivonne Abraham de Letayf; como padrinos de arras fungieron el señor Wadi Sesin Sucar y la señora Ines de Sesin; asimismo el Ing. Yamil Kurí Hanud y la Dra. María Luisa Letay padrinos de lazo.

Cabe mencionar que los padres de la novia fueron padrinos de manos en tanto que los del novio fueron de velación.



El señor Emilio Letayf Geahel, padre del novio y la señora Guadalupe S. de Fernández, madre de la novia, en el instante que hacen su entrada al templo.



Radiante de felicidad hace su ingreso al templo la señora María Inés M. Vda. de Sayeb.

Los encantadores y graciosos pajecitos fueron el niño Jorge Letayf Abraham y la niña Giselle Farah S. Después de la ceremonia religiosa, los felices contrayentes fueron felicitados por sus familiares y amistades, quienes les desearon que la prosperidad, la salud y el amor rubriquen y fortalezcan todas las acciones de su vida. La boda civil se llevó a cabo en la residencia de los padres de la novia en día anterior; los testigos de este acto fueron: Dr. Jorge Letayf Acar, Arq. Amilío Letayf Acar, Lic. Alberto Letayf Acar, Sr. Réne Letayf Geahel, Sra. Doña Inés, M. Vda. de Seyeg, Sr. Carlos Letayf Geahel, Sr. Gabriel López Ayala, Sr. Oscar Farah, Sr. Wadi Sesin Sucar, Act. Sonia Letayf de López, Dra. Ma. Luisa Letayf Acar, Sra. Ivonne Abraham de Letayf y la Sra. Ma. Carmen Pérez de Letayf.

Momentos más tarde del acto religioso, los asistentes se trasladaron al salón de San Jacinto en San Angel, en donde se ofreció un rico y espléndido buffet, brindándose con finos licores y por la felicidad del nuevo matrimonio.

La madrugada del 13 de abril la feliz pareja realizó viaje de luna de miel a las hermosas playas de Manzanillo, las Hadas y Cancun. "AL GURBAL", les desea lo mejor del mundo; que la dicha sea por siempre ¡Muchas Felicidades Jacqueline y Alfonso Eduardol



Todo un cuadro de felicidad reflejan Alfonso Eduardo y Jacqueline después de la bendición nupcial.



Madrinas de corona eran simpáticas damitas, Geraldine Fernández Sánchez y Janet Sesin Sánchez.



Don Jorge Letayf Acar y la simpática Ivonne Abraham de Letayf fungieron como padrinos de anillos.



El Ing. Yamil Kuri Hanud y la hermosa doctora Ma.Luisa Letayf Acar, padrinos de lazo.



Padrinos de arras, el señor Wadí Sesin Sucar y su gentil esposa la señora Inés Sánchez de Sesin.

## DISTINGUIDO ENLACE ATALA SAID



El excelentísimo señor Obispo Antonio Chedraui, bendice el acto de unión de Silvia y Eduardo. Ella resplandeciendo de belleza y él con semblante que refleja la solemnidad de la unión.

En una importante y bellísima ceremonia, que tuvo lugar el sábado 19 del presente mes en la catedral Ortodoxa de San Jorge de la colonia Roma, y frente a una concurrencia numerosa y emocionada en la que se encontraban familiares y amigos de la feliz pareja, se llevó a cabo el enlace matrimonial de la siempre simpática y bella señorita Silvia Atala Caram con el caballero Eduardo Saíd Domínguez. Sin lugar a dudas, la encantadora Silvia, quien lució un espléndido traje de fina creación, destacó su elegancia y buen gusto, siendo motivo de gran admiración, por la belleza y sencillez que de su personalidad brota-

ban. Acompañada de su señor padre, Don Fauzi Salomón Atala, la feliz novia recorrió el pasillo central, siendo recibida ante el altar por el elegido de su corazón, Eduardo Saíd Domínguez. Toda esta escena seguido por un hermoso fondo de música sacra, que realizaba la importancia de la ceremonia. En acto sencillo y emotivo, ambos contrayentes, con la bendición de su ilustrísima Obispo Antonio Chedraui, asistido por el R.P. Cirilos Skaff, expresaron los votos que los une en el sagrado y bendito matrimonio. Los felices contrayentes fueron acompañados por sus entusiastas padres, Don Fauzi Salomón Atala



La novia en los momentos de hacer su ingreso a la Catedral de San Jorge, acompañada de su feliz padre Don Fauzi Salomón Atala.



La distinguida señora Magali Domínguez de Saíd, madre del novio arriva con éste al recinto religioso.



La gentil señora Josefina Caram de Atala, madre de la novia acompañada de Don Antonio Saíd Narche padre del novio, hacen su ingreso al templo con gran porte y elegancia.

y la gentil señora Josefina Caram de Atala; así como el señor Antonio Miguel Saíd Narche y la fina señora Magali Domínguez de Saíd.

Fungieron como padrinos de los jóvenes, en este trascendental momento de su vida, el señor Jorge Saíd Narche, con la distinguida dama señora Yamile Calás de Domínguez; mientras que el séquito de honor estuvo integrado por las hermosas señoritas Elizabeth Atala Caram y Patricia Saíd Domínguez (madrinas de corona), Sonia Atala de Manzur (madrina de ramo, y Nadia Saíd Domínguez madrina de anillos), con la rúbrica candorosa y dulce de los encantadores pajecitos: Daniel Saíd, Fernando Saíd, Juliet Saíd y Loren Rihbany. Asimismo fungieron como madrinas de arroz las simpáticas damitas Nayibe Atala Caram y Georgette Hamue Saíd.

Al concluir la ceremonia religiosa, los novios, familiares e invitados se trasladaron a un elegante salón, donde se ofreció un espléndido banquete y baile en honor de los felices desposados, quienes recibieron abrazos y felicitaciones así como expresiones de cariño por parte de todos los invitados.

La música para bailar, corrió a cargo de una conocida orquesta que deleitó con números muy selectos a todos los asistentes e hizo que la concurrencia gozara momentos inolvidables que perdurarían en el recuerdo de quienes asistieron.



Los contrayentes Silvia y Eduardo flanqueados por sus padrinos don Jorge Said Narche y la distinguida señora Yamile Calás de Domínguez.



Sonrisas de felicidad en los rostros de Silvia y Eduardo. Verdaderamente una pareja ideal.



Don Jorge Said Narche y la señora Yamile Calás de Domínguez fungieron como padrinos de tan trascendental acto religioso.

Días antes, se había desarrollado el enlace civil en el domicilio de los papás de la novia.

En la madrugada del día 20 de abril, los nuevos esposos partieron, en viaje de luna de miel a Hawái, para finalmente, regresar a esta capital, donde establecen su residencia.

"AL GURBAL", hace patente sus mejores deseos de dicha eterna en el hogar que acaban de fundar, Silvia y Eduardo. ¡Felicidades!



Sonia Atala de Manzur, hermosa madrina de ramo.



La encantadora y siempre simpática Nadia Said Domínguez fungió como madrina de anillos.



Las lindas madrinas de corona, señoritas Elizabeth Atala Caram y Patricia Said Domínguez.



Se contemplan entusiasmadas las guapas madrinas de arroz, las señoritas Nayibe Atala Caram y Georgette Hamue Said.



Linda y graciosa pareja de pajeitos Fernando Said Domínguez y Juliette Said Battah.

# O B I T U A R I O

## SENSIBLE DECESO DE DON ANIS MACARI KANAN

Un síncope segó la vida de nuestro estimado amigo Don Anis Macari Kanan, persona que en vida, se distinguiera por su don de gentileza y gran espíritu de caballerosidad, propia de los grandes hombres que dejan huellas dignas a seguir. Su deceso ocurrió en la blanca Mérida (Yucatán), a mediados del mes pasado, y que ha causado honda consternación en los medios sociales donde el finado era muy estimado. Don Anis Macari, fue un prominente industrial, que alcanzó las metas más envidiables en este sector, lo que le valió el reconocimiento, gracias a su gran espíritu emprendedor, actitud intachable, rectitud y honradez. Al propagarse la noticia de su muerte, familiares y amistades hicieron acto de presencia en la capilla ardiente donde fue velado, presentando sus condolencias a los deudos del desaparecido. Al día siguiente sus restos fueron trasladados a su última morada, donde les dió cristiana sepultura. A sus deudos, nuestro más sincero pésame. Y al amigo que se nos fue, la paz y el descanso eterno.

## LAMENTABLE FALLECIMIENTO DE DON ELÍAS HADDAD

Hemos tenido que lamentar el sensible fallecimiento del gran amigo don Elías Haddad ocurrida en la ciudad de México D.F. a la edad de 90 años, hecho que a causado consternación por la pérdida irreparable de tan magnífica persona. Fue intensa y denodada la lucha para vencer las contingencias de su destino, e intrépida su alma en el diario combate de la vida, pero al final los padecimientos de su larga enfermedad, vencieron aquellas fuerzas ocultas que nos arraigan a la vida y le producen la muerte. En una capilla ardiente de una conocida agencia funeraria de esta ciudad, el finado fue objeto de cumplidas demostraciones de consternación. Familiares y amistades expresaban sus condolencias a los deudos del finado. Al día siguiente de su fallecimiento se celebraron las honras fúnebres y el sepelio fue toda una manifestación de gran duelo. La revista "AL GURBAL" se une con pesadumbre, a las muchas condolencias recibidas por los familiares del desaparecido.

## HONDO PESAR POR LA MUERTE DEL JOVEN NASSER BULHOSSEN

Inesperadamente dejó de existir en Líbano el joven Nasser Bulhossen, hecho que sorprendió y conmovió a familiares y amigos del finado. A la temprana edad de 17 años, cuando apenas la juventud empezaba a irradiar su florecimiento, la detonación de una bomba sega con su vida, quedando de esta manera truncado un camino, una esperanza del mañana.

El finado Nasser Bulhossen, es una víctima más de esta cruel guerra civil que envuelve a Líbano y ha cobrado tantas vidas queridas en nuestra juventud libanesa, muchas veces ajenas al conflicto.

La noticia del fallecimiento causó consternación en familiares y amistades del joven Nasser. En la ciudad de México, su muerte fue muy sentida por sus familiares radicados en esta ciudad, quienes consternados elevaban sus oraciones al cielo para que Dios nuestro señor acoja en su reino a este joven víctima que el mismo hombre le negó el derecho a vivir. „Al Gurbal“, siente con profunda pena este doloroso trance y desde estas líneas nos unimos al dolor que embarga a la familia del desaparecido lo mismo que denunciarnos y alzamos nuestra humilde voz: "No existe causa alguna que nos haga

## MURIO DON EMILIO NADER NUÑEZ

La muerte del conocido caballero Don Emilio Nader Nuñez acaecido el pasado 9 de abril, causó profunda conmoción y tristeza, ya que era una persona de bien y conducta honorable. Esta pérdida dejó un profundo vacío en sus afligidos familiares y amistades que cultivó en vida por su gran sentido humano extraordinario. Un número considerable de personas acudieron a la agencia funeraria donde fue instalada la capilla ardiente a hacer presencia y expresar sus condolencias a los deudos del desaparecido. Celebrada la misa y los responsos, el féretro fue trasladado a su última morada, donde se le sepultó cristianamente. AL GURBAL, se une a la pena de los familiares pidiendo al Supremo que les de resignación por tan irreparable pérdida.

## DECESO EN GUADALAJARA

Muy sentido el fallecimiento de Don Elías Serur, ocurrido en la ciudad de Guadalajara (Jalisco), a la edad de 73 años de edad. Su pérdida provocó una profunda tristeza entre sus familiares y amigos, porque siempre conservó una conducta honorable y recta en toda la trayectoria de su vida. Sus restos mortales fueron velados en una conocida agencia funeraria de la ciudad de Guadalajara. Al día siguiente se ofreció una misa de cuerpo presente, así como los responsos religiosos, para finalmente trasladar los restos mortales a su última morada donde fue sepultado cristianamente. AL GURBAL, se une a la pena que embarga a la familia del exitinto en estos momentos de dolor.

## FALLECIO DON ABRAHAM MERHEG

A mediados del mes de abril dejó de existir nuestro estimado amigo don Abraham Merheg, a consecuencia de una penosa enfermedad que terminó con su vida. El extinto era originario de Al Shuair (Líbano). Conocido personaje de elevada cultura, que lo llevó a ocupar el cargo de Secretario de la Embajada de Francia por muchos años, su reconocimiento a los meritos hechos en su vida, le valió ser condecorado por el gobierno de Francia por su participación en los ejércitos franceses que lucharon en la Primera Guerra Mundial.

La pérdida de don Abraham Merheg deja un vacío muy difícil de llenar en el círculo de amigos y familiares en donde era muy estimado. AL GURBAL, siente con profunda pena el deceso de nuestro amigo y ruega al Dios todopoderoso lo acoja en su reino.

## LUTO Y DOLOR POR EL FALLECIMIENTO DE LA SEÑORA DIBI MAJUL VDA. DE ESPER

Con profundo pesar hemos tenido que lamentar el fallecimiento de la virtuosa señora doña Dibi Majul Vda Esper, quien gozara de mucha simpatía en el círculo de amistades y familiares, lo que motivó que el duelo por tan sensible desaparición se hiciera general. Fue a inicios del mes de abril del presente año, cuando ocurrió el fatal acontecimiento, poniendo término a una vida llena de bondad y de cristiana entereza, que conquistó, para la distinguida doña Dibi, el ferviente cariño de sus amistades, para quienes fue claro ejemplo de virtudes e inagotables fuente de apoyo moral.

Sus restos mortales fueron velados en una conocida agencia funeraria de la ciudad, en la que se levantó la capilla ardiente, donde familiares y amistades acudieron a dar el pésame a los deudos. Después de haberse oficiado los responsos y la misa de cuerpo presente sus restos fueron trasladados hacia su última morada en donde se le sepultó cristianamente.

رؤساء اللجان الاولمبية بدول مجلس التعاون

يمثلون اجتماعهم بالمانة

عقد رؤساء اللجان الاولمبية بدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية اجتماعا في المانة مساء امس برئاسة السيد حماد الفانري وكيل وزارة التربية والتعليم والشباب لشؤون الشباب ورئيس اللجنة الاولمبية الممانية .  
وقال السيد الفانري في تصريح له عقب الاجتماع ان رؤساء اللجان الاولمبية بدول المجلس استعرضوا خلال اجتماعهم اللائحة والنظام الاساسي للدورة الرياضية لدول المجلس . وقد أقرروا تأجيل الموافقة على هذه اللائحة الى اجتماعهم القادم .  
صندوق لتحويل السجلات الرياضية :

وقبما يتعلق بدورة الالعاب الرياضية بدول المجلس قال ان هناك موافقة مبدئية حولها ولكن ذلك سيتوقف على قرار اللائحة اولا ثم تحديد موعد لها والتي تفضلت السلطنة العربية السعودية باستضافتها عام ١٩٨٧ .  
وقبما يتعلق باليوم الاولمبي الثاني قال انه سيقام في موعده المتفق عليه في مايو القادم في الكويت اما اليوم الاولمبي الثالث فسيقام في دولة الامارات العربية المتحدة عام ١٩٨٧ .

وكان السيد الفانري قد التقي كلمة في بداية الاجتماع اكد فيها على اهمية الاهتمام بالالعاب الرياضية والتركيز بشكل خاص على النعمت الفردية والتي اكدت التجربة والواقع نجاحها القوي .

وأضاف الوزير السعودي ان المجلس اهاب كذلك بالمشيقتين المسلمين المران وايران الاستجابة الى الندوات الصادرة من الدول الاسلامية لوقت هذه الحرب واللجوء الى الحوار الهادئ البناء لما فيه مصلحة المران وايران بصفة خاصة والمسلمين بصفة عامة .



وفي الجبل تسجل اشتباكات متفرقة على محاور سوق الغرب / عيئات /  
طبة / ٠٨٨٨ . بين مواقع الجيش اللبناني من جهة والحزب التقدمي الاشتراكي  
من جهة اخرى .

وفي الجنوب تشهد محاور كفر فالوس / لبعبا / عين السير اشتباكات  
متفرقة بين مواقع مسلحي مايسس بجيش لبنان الجنوبي من جهة ومواقع  
جيش التحرير الشعبي من جهة اخرى . قصف رجال المقاومة اللبنانية امن ثلاثة  
مواقع تابعة لمسلحي مايسس بجيش لبنان الجنوبي في القنطاعين الاوسط والشرقي  
بصواريخ الكاتيوشا .

XXXXXXXXXX

### كشف بترولي جديد في مصر

القاهرة // . . .

اطن هنا امس عن اكتشاف حقل بترولي جديد في مياه البحر  
المتوسط . شمالي مدينة المریش في سيناء . . . وقد توصلت الى هذا  
الاكتشاف احدى الشركات الفرنسية التي تعمل في التنقيب عن البترول  
على ساحل المریش .

وقد اعطى البئر الاول التي حفرت على عمق ٥٥٠ قدم تحسنت  
سطح المياه نحو عشرة الاف برميل يوميا .

وصرح السيد عبد الهادي قنديل وزير البترول المصري لصحيفة  
/ الاخبار / القاهرية بأن الاكتشاف الجديد يعد بارادة طيبة لانه يأتي  
في منطقة لم يسبق اكتشاف حقول النفط بها . . . وقال ان كمية هذا الحقل  
يتوقف على عدة عوامل منها تكاليف التنقيب بالمقارنة مع اسعار البترول  
الحالية ونتائج حفر البئر الثاني في المنطقة خلال العام الحالي .  
واضاف انه اذا تم العثور على النفط بكميات كبيرة في المنطقة فسوف  
تصبح هذه المنطقة منطقة بترولية مصرية جديدة تنافس منطقة خليج السويس  
في الجنوب .

XXXXXXXXXX

ولي عهد البحرين يجتمع مع القائد

العام للقوات الاردنية

اجتمع سمو الشيخ حمد بن عيسى آل خليفة ولي العهد ورئيس مجلس الوزراء البحريني بالنيابة مساء امس مع الفريق اول الركن الشريف زيد بن شاكر القائد العام للقوات المسلحة الاردنية الذي يزور البحرين حالياً .  
وذكرت وكالة انباء الخطيح ان عدد من الوزراء وكبار الضباط نسي قوة دفاع البحرين حضر الاجتماع إضافة الى الوفد المرافق والسفير الاردني لدى البحرين .

وكان الفريق اول الركن الشريف زيد بن شاكر قد وصل الى المنامة على رأس وفد في زيارة رسمية تمت غرق عدده ايام .

الرئيس العراقي يرأس اجتماعات للقيادة

العام للقوات المسلحة

ترأس الرئيس العراقي صدام حسين القائد العام للقوات المسلحة اجتماعين للقيادة العامة للقوات المسلحة والقادة الميدانيين ليومين متتاليين استغرق الاول سبع ساعات واستغرق الثاني احدى عشر ساعة . ولم يذكر راديو بغداد شيئاً عما دار خلال الاجتماعين اللذين حضرهما السيد عزت ابراهيم نائب رئيس مجلس قيادة الثورة العراقي والفريق اول الركن عدنان خبير الله نائب القائد العام للقوات المسلحة وزير الدفاع العراقي والفريق اول الركن عبد الجبار شوشل وزير الدولة للشؤون العسكرية .  
ولي عهد الكويت يؤكد دعم بلاده للمتصدى

لأى اعتداء

الكويت .. أكد سمو الشيخ سعد العبد الله الصباح ولي العهد ورئيس

وزراء الكويت تلاحم أبناء الكويت المنزدي لان اعتداءهم يلاهم .

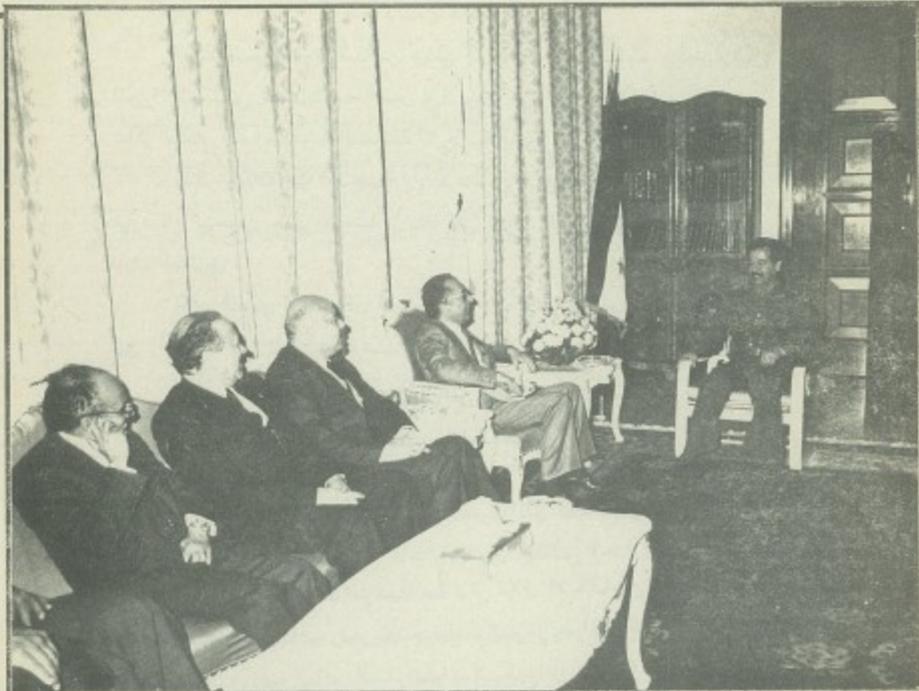
وقال سمو ولي العهد الكويتي في كلمة خلال زيارته أمير دولة الكويت / البحرين / الكويتية واجتماعه بالديوانين هناك أن رسائل التهديد والوعيد التي يتلقها البحرينيين تحققتنا

وأكد الشيخ سعد العبد الله ان الايدي في الكويت مسدودة

لتشد على يد من يريد ان يتفاحم ويتماون معنا من أجل توفير الامن

والرخاء والاستقرار والازدهار لدول المنطقة . . الا انه شدد بقوله /

ولكننا في نفس الوقت نرفع دائما شعار تعاوننا معكم ونسالم من يسالمننا .



## أهانة كبريئة ودولية للعدوان الإسرائيلي

### الجنة السباعية: لا يمكن السكوت على امعان اي

■ قاسم السماوي

السيد طارق عزيز نائب رئيس الوزراء وزير الخارجية والسيد الشافعي القاضي أمين عام الجامعة العربية والوزراء العرب السبعة أعضاء اللجنة السياسية المنبثقة عن الجامعة العربية، طلبوا جميعاً أن يتيوروا ليضهدوا مناقشات المجلس ويفتحوا عينوا اعضائهم على خطورة الوضع في جبهة القتال وتهديده ليس لسلام وأمن العراق ودول المنطقة حسب وإنما على السلام والأمن في العالم بأسره وتوجيه النظر للعالم أن لا الأمر لا يصح السكوت

عند اللجنة المشيئة، يواصل مجلس الأمن الدولي نشاطات تطويرة بشأن الاعضائه منادوا في امعانوا الحديد الذي شنته ايران ضد الأراضي العراقية في المناطق الحدودية من ناحية القتال وما تجتمع من زلزال تهديد خطير لسلامة المنطقة المشهورات التي بدأتها أعضاء مجلس الأمن في المجلس المشيئة، مبررات عن موضوع الحرب مصفاة عامة وصاروخة ولقبا بعد سنوات عن التاريخ، الإسرائيلي والاقليمي الهائل من جهة، والعدوان الشديد الخطير الذي التفت به ايران على حدود العراق الاقليمية وتزدادها لاجل الاقليمي الهائل الخطير العرقي من جهة ثانية



عليه بعد الآن كما لا يجوز أن تترك الحرية الإيرانية في مناقشة المجتمع الدولي وعدم احترام مقررات وميثاق الأمم المتحدة والميثاق الوطني.

مبارز الوكي رئيس مجلس الأمن الدولي لهذا الشهر اجتمع في نيويورك مع ممثل كل من الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي في المجلس وطلب منهما العمل السري لوقف العداءات. إن على العراق مؤذراً لهذا ان هذا الاعتداء يهدد الأمن والاستقرار في منطقة الخليج والعالم كنه. ومعروف أن أي قرار يتخذه المجلس يوضع بصورة مباشرة أمام القوتين الأعظم في القضية المطروحة أمام مجلس الأمن وكان من رأي (الوكي) الاستقلال رأي موسكو وواشنطن في هذا الاعتداء المسافر الذي تشته بوله عن أراضي دولة أخرى و في منطقة حساسة لتكفيها سياسياً والاقتصادياً.

اللجنة المسماة العربية التي عثت اجتماعاً طارئاً في بغداد في زمن فرضي بعد يومين من بدء العدوان الإيراني قررت عشية اجتماعها مساء الأربعاء الماضي دعوة مجلس الأمن إلى الاعتدال للنظر في العدوان ووضع المجتمع الدولي والقيام بدور أكثر فاعلية لردع ذلك العدوان كالتالي وضع مجلس الأمن نفسه أمام مسؤولياته القانونية في حل النزاعات ووقف الحروب.

السيد صهبت كلتي مندوب العراق الدائم في الأمم المتحدة قدم خطابه عن أعضاء اللجنة متكرراً أن رئيس مجلس الأمن الدولي يطلب فيها دعوة أعضاء الالاتحاد فوراً وقرراً بدات المفاوضات بين أعضاء المجلس واتخذ موعد الاجتماع.

تحرك لجنة المتابعة العربية السريع والدعوة العاجلة لاتخاذ مجلس الأمن وتحذير إيران من إهانة استراتيجتها بالعراق المنسحق على العراق وتوبيخ إرضائه ومن العواقب الخويفية التي ستمضي بها العلاقات العربية - الإيرانية تمنح كما قال السيد الشافعي القليبي لـ «الف باء» - الأمة العربية بكاملها تلك الجانب العراقي وأن على العالم أن يهيء هذه الحقيقة وإيران نفسها ! ولما سالت «الف باء» السيد الأمين العام للجامعة العربية : وهل يتفق قولكم هذا على موقف التمسكين السوري والليبي من إجماع الأمة ؟

الجواب - نحن نفهم التواضع العربية ونتمسك بها - وما هي قرارتكم فلاس ١٩٤٢ الصريحة في الوقوف بجانب العراق إلا ما استمرت إيران في عدوانها. وأضاف القليبي يقول : إن موقفنا الذي يمثل الشقاق العربي هو الذي نتمسك به - وبدأ على سؤال حول تصديرات رئيس النظام الإيراني لدول اللجنة المسماة قال السيد الأمين العام - نحن متضامنون مع العراق التي هي دولة عضو بالجامعة العربية. وإن نخلع عن العراق كما لم وإن نقتل عن

## سران في العدوان

واجبنا القومي.  
بين اللجنة المسماة كان واضحاً وصريحاً حيث تحدث عن الوضع اتباع الخطوة التاليه من قيام إيران بشن عدوان مسلح جديد واسع النطاق ضد سيادة العراق وسلامته الإقليمية في منطقتي شرق البصرة وشط العرب الأمر الذي يؤكد (الاعراب) أن رفض قررات المجتمع الدولي وتحدى نوايا الصلح والوساطة.  
وضيف البيان - (وأزاء هذا التعتد الإيراني المستهجن

## قالوا لـ «الف باء» :



الشافعي القليبي :  
ينبغي الانطلاق  
من التواضع  
القومية في  
التضامن مع العراق

## وزير الخارجية السعودي الامير

سعود الفيصل :

ان على ايران أن  
تلتزم بأيقاف  
الحرب



## وزير خارجية الجمهورية العربية

الصافية الدكتور

الاريايي : نقف

مع العراق في

رده على العدوان الإيراني



الحرب) - هذا وبخاصة أبرز ملامحته بين اللجنة - وقد لاحظنا انهم الميسون والصمغون الذين سبوا مع أعضاء اللجنة لبلدته الخسيس الماضي - الفرات شلال على الحرارة والألم والاستنكار للوقوف الإيراني - وعلى تضامن عربي مسؤول وواع مع العراق العربي الامير سعود الفيصل وزير خارجية المملكة العربية السعودية قال لـ «الف باء» في نهاية الاجتماع : ان على ايران أن تلتزم فوراً بوقف القتال - فهدد الضرب ومنذ بدايتها وحتى الآن تهدد المنطقة في أمنها واستقرارها وان الدول العربية جميعها ستدعو لتقشر من أي وقت مضى لتستطيع قطعها من أجل إنهاء هذا النزاع الذي ظل أمده - الدكتور عبدالغفور الأريائي نائب رئيس الوزراء وزير خارجية الجمهورية العربية اللبنانية قال لـ «الف باء» : ان الموقف خطير ونحن نعرب ونمسولين لا يجوز لنا ان نتجاهل هذه الخطورة التي يتعرض لها العراق الشقيق أرضاً وشعباً وعلمياً إن تشبه إلى اطعام إيران في الأرض العراقية اليوم وفي غيرها من الأراضي العربية بما - وأكد المسؤول البياتي ووقف بالتهه بجانب العراق والتزامه التمثل بهذا الموقف.

الدبلوماسي العراقية وعن رسامها السيد طليق عزيز وزير الخارجية تحضره عن بداية العدوان في ثلاثة محاور.

المحور الأول : الرسالة العاجلة التي بعث بها رئيس الدبلوماسية العراقية أو رئيس مجلس الأمن الدولي وإيقله فيها تفاصيل العدوان الإيراني الجديد على العراق واهداه التوسعية في احتلال المنطقة الجنوبية من العراق الأمر الذي يهدد سيادة العراق العربي الضعيف في الأمم المتحدة وسلامته الإقليمية وأمن وسيدته دول الخليج العربي كافة. مؤكداً المجلس بتدابير الأمم المتحدة في التواضع القومية لتتقدم الإيرانية - مشدداً اياد ان يتحمل مسؤولياته بموجب ميثاقه من أجل ردع العدوان وتحطيق التمسوة الشامية للتراث ولقاء القلقون الدولي.

وقد أكد السيد طليق عزيز - بيانه لا يجوز الآن الانتساق في معالجة بعض جوانب النزاع لأن هذا الأمر هو الذي وفر الفرصة لتو الأخرى للنظام الإيراني لإدامة حربه العدوانية ضد العراق.

المحور الثاني : الرسالة العاجلة التي وجهها السيد طليق عزيز إلى الشافعي القليبي الأمين العام للجامعة العربية - طلباً اليه الدعوة إلى عقد اجتماع طارئاً للجنة المتابعة العربية المنعقدة عن الجامعة والمختصة بموضوع الحرب التي تشنها إيران ضد العراق - وقد كان تجلوب الأمين العام سريعاً في دعوة اللجنة إلى الاجتماع الطارئ في بغداد - كما أجرى المسؤول الدبلوماسي اتصالات هادئة مع العديد من وزراء خارجية الاقطار الشقيقة لتوضيحهم في الصورة الكاملة لأبعاد العدوان الإيراني وبراميه.

المحور الثالث : كان في دعوة السيد طليق عزيز لسفراء الدول الخمس دائمة العضوية في مجلس الأمن ببغداد وسفراء الاقطار العربية - متكرراً وأمسد العيشات الدبلوماسية العربية بقرارات قنصتي فلسطين والدار البيضاء وما تفرضها من التزامات على العرب من دعم العراق في تصديه للعدوان الإيراني على أراضيها وإبلاغ حكوماتهم بضرورة اتخاذ التدابير اللازمة بموجب القرارات المفردة والزاماتها القومية.

أما سفراء الدول الخمس دائمة العضوية في مجلس الأمن - فقد استمعوا من السيد طليق عزيز إلى شرح مفصل عن طبيعة العدوان الجديد واهداه طلباً اليه ان يتقدموا مسؤوليتهم بموجب ان موقفهم على العراق في رفض التواضع القومية بموجب ميثاق الأمم المتحدة وإدامة العدوان وإبلاغه وأبجد حل شخصي عاقل وشامل للنزاع.

## قادة الرتل المكلف بالاطمئان على العدو

الفريق الركن هشام صباح الفخري:  
لا خيار لنا إلا ذبح المعتدين

الواء الركن قائد الرتل الأوسط: هامات  
رجلنا تضاهي شموخ نخل البصرة

قائد الرتل الجنوبي: ستمل رؤوس  
العراقيين مرفوعة

○ الفريق الركن هشام صباح الفخري قائد الرتل الشمالي  
بارتشر قطعائنا بتوجيه الضربة القاضية للعدو في هذا  
المحور ونحن نؤكد أن لا خيار لنا إلا ذبح هؤلاء الأوباش  
الذين إن تمتع لهم فرصة تدينس أرض العراق . ونحن  
سنستمر بولوجه الضربات الممثلة للعدو وسينشر جماعه  
شعبنا العظيم بإرادة العدو  
○ قائد الرتل الأوسط:

ما إن زحفت قواتنا باتجاه العدو حتى بدأ يتهاجر  
ويتراجع بينما يدافع مقاتلونا بحماس وهمة صوب تحقيق  
اهدافهم وأضال . إن نخل البصرة سيغير شامخاً بعلق  
عمات الاطلال لأن البصرة املة في اعتناقنا ويخسا من  
يحاول تدينسها

○ قائد الرتل الجنوبي  
إن قيادة قوات سعد ظلت بالعمل التعريضي على المعتدين  
في هذا الميادين واقتلت في معركة شريرة وكانت خسائر العدو  
كبيرة جداً ونحن سنستمر في زحفنا على قلوب المعتدين لكي  
تقل رؤوس العراقيين مرفوعة وآرب أن الكر ان قطعائنا  
المتسلية ستحلق القتالح بالمستوى المطلوب دفاعاً عن  
العراق العظيمة .

## لاضمتان على الوضع في الجبهة

# السيد الرئيس يتلقى مكالمات هاتفية من عدد من الملوك والرؤساء العرب

خلال الأيام الأربعة الأولى من المعارك اتصل ملكاتنا  
بالمسيد الرئيس القائد صدام حسين ملكو رؤساء كل من  
مصر والأردن والسعودية والكويت واليمن الشمالية  
ومنظمة التحرير الفلسطينية مستفسرين عن الاوضاع في  
جبهات القتال .

وقد طمان السيد الرئيس الملوك والرؤساء العرب مؤكداً  
مقاتة الوضع في جبهات القتال والقادر العراق على التصدي  
للعدوان وجمالية أمن وسلامة وسيادة العراق وتصميم  
القوات المسلحة العراقية على نحر العدوان الفاضل وانزال  
الفرح الخسائر بقوات التنظيم الايراني للعدوية وكان اول  
الرؤساء الذين اتصلوا بالسيد الرئيس القائد في اليوم  
الاول الرئيس المصري محمد حسني مبارك ثم الملك حسين  
ملك الاردن وفي اليوم الثاني الملك فهد ملك المملكة العربية  
السعودية وملك حسن بن المعمره (الملك) والشيخ جابر  
الامعد الصباح امير الكويت والسيد ياسر عرفات رئيس  
منظمة التحرير الفلسطينية وفي اليوم الثالث الرئيس علي  
عبدالله صالح رئيس الجمهورية العربية اليمنية وفي  
اليوم الرابع الملك حسن (الملك) كذلك حضر ان  
العراق السيد ياسر عرفات رئيس منظمة التحرير  
الفلسطينية الذي استقبله السيد الرئيس القائد يوم  
الثلاثة الماضي وقد جدد عرفات وقوف الشعب الفلسطيني  
الى جانب الجيش العراقي المبط في دفاعه عن البوابة  
الشرقية لامة العربية مؤكداً ان الدفاع عن ارض العراق  
هو دفاع عن القضية الفلسطينية

## الرئيس القائد:

# ثورهم الغيرة الحموية في الدفاع عن الوطن

قامت القوة الجوية العراقية الممثلة بثور عظيم في  
ملحمة الدفاع عن ارض الوطن مما جعلها موضع تلمين  
السيد الرئيس القائد صدام حسين الذي اشاد بشكل خاص  
بما حققته أثناء التصدي للعدوان الاخير على قاطع شط  
العرب .

وخلال الأيام الأربعة الأولى من المعركة نفذ صقورنا  
البناسل ١٣٣٦ غارة على تجمعات العدو في اراضيها وعل  
خطوط امداده وتقديم الاستاذ لثوانتا المبطلة في  
تقدمها لتطهير ارضنا ثم قامت يوم السبت الماضي بـ ٣٧٦  
غارة اخرى فارتفع عدد الغارات الى ١٧١٢ غارة  
وقد كان لهذه الجهود نتائجها المباركة في تكبيد قوات  
المعتدين الخسائر الجسيمة . واسهمت بشكل فاعل في  
احباط تواجدهم وفي قلب مشغلاتهم ان كثرة عليهم  
وتقديرا من السيد الرئيس القائد (حفظه الله) لهذا  
الثور فله لوعز سيوفته بالاحتفاء بقوتنا الجوية وصقورنا  
بيوم خاص بعد طرد العدو نهائياً بحول الله ببيناب  
الاحتفال بلوانتا المتصرفة الاخرى .

ومن الغارات المهمة التي قامت بها القوة الجوية  
○ غارات على مجمع قاطع التحويل لالاباب المنطق في كوتوه  
في يومى الثلاثاء والخميس .  
○ غارة على هدف بحري كبير يوم الازمراء .  
○ غارة على محطة التمنتصت في خور رحمة يوم الازمراء .  
○ غارات على جزيرة خرج يوم الخميس ويوم السبت  
○ غارة على مطار الاحواز دمرت منشاته وطائراته يوم  
الخميس .  
○ تدمير عدة اهداف بحرية شمال الخليج العربي .

## ٩١١ طلعة لفرسان المجتبات

قام فرسان السميتات بجهد كبير في ازالة الضنائر  
بالعدو من خلال ٩١١ طلعة قتالية حتى يوم السبت الماضي  
دمروا خلالها قواته ومدعاته واسلمته .



## البت .. بجزة لبحرية العدو

وكان رجال بحريتنا الشجعان قد دمروا يوم الجمعة  
سافية قيادة وزورفا في خور موسى وزورفا آخر في حال  
نوروز .  
وانبثت القوة البحرية انها القوة المهيمنة على مياه الخليج  
العربي  
وقد قدمت البحرية العراقية الاستاذ لثوانتا  
البرية خلال تصديها للعدوان على قاطع شط العرب .

كان يوم السبت الماضي هو اليوم الذي شهد فيه الخليج  
العربي مجزة للبحرية الايرانية إذ تم تدمير ٢٩ هدفاً  
بحرياً للعدو .

وقد كانت حصه صقورنا البناسل تدمير ٢٤ هدفاً بحرياً  
للعدو بينما كانت حصه رجال بحريتنا الشجعان تدمير ٥  
اهداف بحرية .

## اسقاط ٧ طائرات للعدو في ٦ ايام

الجوي عندما كانت تحاول اختراق حدودنا الدولية في  
طوايح القتال

حتى يوم السبت الماضي تم اسقاط ٧ طائرات للعدو منها  
٤ طائرات من نوع (الف-٤) و ٣ طائرات مستنبة  
وقد تم اسقاط هذه الطائرات من قبل رجال الدفاع

كل يوم ، من قادسية المجد ،  
 ليرة ذهب ، يرميها العراقيون  
 في رواق التاريخ . كل يوم تنسج  
 الشرفة التي نطل منها على العالم .  
 وما تعثر الزمن في اي من هذه الايام  
 الظلفرة . بمادة هذه الايام ، الكبرياء  
 والعز والالتحام الوطني ، يبني  
 نفوساً جديدة ، قوية وعازمة .

هذه ايام سيوقف عندها التاريخ طويلاً . وسيغير  
 بها . سيفخر بان جزء منه . وضاد ، وركبا . يحفل اسم  
 العراق . واسم ابيه صدام المجد . لقد ولد التاريخ هاهنا ،  
 في عراقنا العظيم ، وترعرع بين ايدينا . نحن العراقيين ،  
 وظل بين قنبرائنا زمناً طويلاً . وأحترن العظيم . وشهد  
 لنا امام العالم بأسره . باننا ابناؤنا ولد نام . زمناً طويلاً .  
 وانقض في فترات متقطعة . عاد بعدها لينام . وعمر مرة  
 مسح بها جسده بالدم ، بالدم العراقي . وتم مرة النهمة  
 الحرائق ، وعمرته السيول ، وداست حوافر الفرز . لكن  
 قلبه ظل ينهل من فرموس المجد الذي ولد فيه .

كما تفرقه فلا يسمي . لاننا كما بلا صوت . كان صوتنا  
 يبيع وجلاً . تحت انقاض مئات السنين من القهر والظلم  
 والسي والوجع والخلف . ويلحظة اشبه بصاعقة  
 قطعت سلسلة لثون . سمعنا صوتنا . يهز . وانفاً .  
 جابياً . حاداً كالشفرة في قول الحق . سمعناه صادقاً وحنوناً  
 ومحبياً . يدعونا ان تعود عراقين . ان نقول قولتنا .  
 ونجزي دعواتنا في شرايين التاريخ . ليعود قلبه نابضاً .  
 كما يشهد . ويعود لحيده .  
 هذا هو زمننا . وتلفظنا نزيد اتساعاً . واسم العراق .  
 هو الآخر كلمة الذهب . يشغل الدنيا . ويقض مضجع  
 البعض .

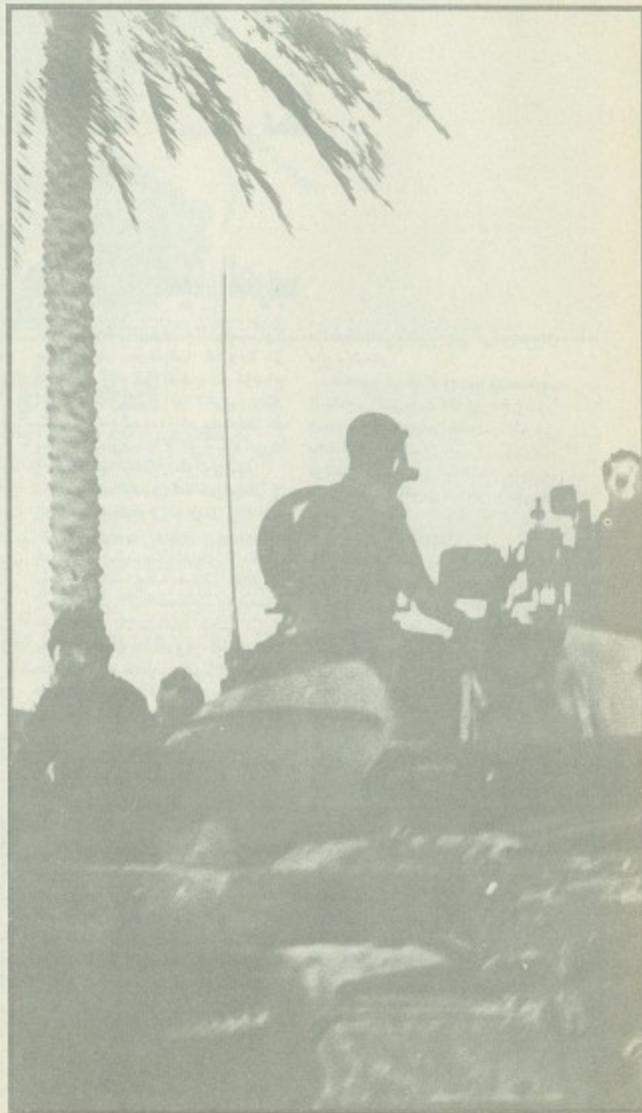
قلنا وشيئنا وراء قلنا الذي اعاد النضج العراقي  
 للبح التاريخ . واتحد بنا . واتخذت حياتنا ايقام فكره .  
 وكلامه . وشيئنا . في سيرة تلك المسجلين . بلا خوف .  
 بلا هدف سوى العراق . من يلتفت . تفرقه عيناك اصلي  
 من عيني الصغر . ومن يخرج عن المسيرة . تلهمه  
 الحصرة . تتركه ريداً . ثرود الرياح .

انهم يريدون ان يمدوا التاريخ اى زوايته القدية .  
 يريدون لنا ان نمد اذنا كلاً نسمع صوتنا نحن انفسنا .  
 يريدون ان يعود العراق بريماً لخيول الفرز . لكن الصوت  
 قد صار سبلاً . يهز . يسمعه حتى الصم . وتجدد  
 التاريخ في قائم . نحن عليه لحظة بلا حب . او بلا عطاء .  
 نحن عليه لحظة ليس فيها عراق .

لقد ترسخ العراق طريقاً واحداً . وما نطقه هذه الايام  
 انما يعيد الطريق ويسهل علينا الوصول الى الامم . ومن  
 اللقاء صوت القاد صوت الارض . انخلق الفق يسحر  
 الالباب . ويجتذب النطولة .

لهذا العراق . الجديد بقلبه وشيئيه . والعريق  
 باللائين . مؤمن . ونظالم بشراوة . ونسترخض الانفس  
 والاموال . ونختار الشهادة . كاتركم فعل من اجل هذا  
 العراق .

السلام على جيشنا . ومقاتلتنا . وهم يصونون .  
 ويدحرون . ويخوضونها مصروف تلامع . عارية .  
 مصنوعة من مادة ايام لحد والعز .  
 السلا على شمعنا المعطاء . وهو يعيشها حراً وبتنا .  
 ويعيشها ابناً وحباً . وهو يذبح صوب مستقل ينشغل  
 افقه . منذ بدء قادسية الحق . من ارواح شهدائه . ومن  
 سخائه الوحي .





## مسكين... اغنياء العرب

بالمطرقة التي تضرب على الراس مع كل بزوغ شمس. صحيح ان هناك ودائع في مصارف العالم من نيويورك الى زوريخ ولندن وجنيف وصحيح ان هذه الودائع هي بعشرات الملايين من الدولارات، ولكننا بداننا نثق بالبحم الحي، وهذا اشبه بنقلوس الخطر، وعبي كل من لا يسمعه

□□□

وسعداء... فقراء العرب. لا فرق عندهم اذا ارتفع سعر النفط او هبط، واذا هبطت الفائدة او ارتفعت... فهم فقراء في النزول وفقراء في الارتفاع... لم يتغير عليهم شيء، يسمعون عن اخبار الانهيار والانكماش المالي وكانهم يسمعون عن اخبار في عالم آخر. في كوكب آخر. لا طائرة لديهم ولا يخط ولا بيت.

لديهم الركض اليومي اللاهث لرتق عيالهم... يسعدون اذا نجح ابن لهم في مدرسة، ويشقون اذا لم يجدوا القسط لادخال ابنتهم الى المدرسة. ياكلون... ويحسدون الله، يشربون ويحسدون الله، يصلون الى الله من اجل السحر والصحة... ولا يريدون من دنياهم الا ان لا يتحول فقرهم الى عوز... يهدر كرامة الانسان، فلكرامة مع الفقر معجزة... والغنى بدون كرامة... مأساة! ■

المس بعد اليوم، ولا زمرد ولا ياقوت...، وعلينا العودة الى اليتايع، ايام كان الذهب هو المصاغ الوحيد المعروف في دنيا العرب.. ولقد نفذ وعيده وتهديده رغم وساطات كل بلشي المجوهرات في اوروبا وامريكا وسماسرتهم والذين يلونون بهم. ولم يعد «يشسل» كما كان يفعل في السابق. صحيح ان له في كل ليلة طلة على الكازينو، ولكن... بحساب، فبيشة، الخمسة، الخمسة فربك تزلت الى فبيشة، المئة، والخمسة دولار في لاس فيغاس الى الخمسين، والخمسين مهما كانت الاعراض يجب ان لا تتجاوز المئلة الف دولار ليالياً، مهما طال الليل او قصر... «على الانسان ان يضع لنفسه ميزانية لا يتخطاها باي حل من الاحوال...»، والذي من اتعظ بغيره..

... وحتى التبرع للفقراء والمرضى واعمال الخير يجب ان يكون له ميزانية محددة مدروسة فانه لا يجب المذيرين!!!

يجب ان يكون في القلب قسوة، فلا يستجيب الانسان لكل من طرق بابيه حتى ولو كان محتاجاً، «لا يعرف هذا الطريق ان العوائد على الودائع قد انخفضت، والصفقات قد تقلصت، والسمسة قد توفت او هي في طريقها الى الوفاة... وان هناك انكماشاً اشبه

■ مسكين... اغنياء العرب، انهم يشكون هذه الايام من تقلص ثرواتهم نتيجة للهزة المالية والاقتصادية التي اصابت العالم العربي من جراء انخفاض اسعار النفط والهبوط في استهلاكه.

بعض هؤلاء اغنياء حالتهم تدعو الى الرثاء، تصوروا اضطراب احدهم الى الاكتفاء بطائرة خاصة واحدة، بعد ان كان له في كل مطار طائرة، وتصوروا اضطراب احدهم الى بيع قصره في لوس انجلس لانه لم يعد يستطيع الانفاق على التلقة في نيويورك و«الهانس» في لندن، والفيللا على الشاطئ الفرنسي والبيت المتواضع في باريس والقصر في ماربيا.

احدهم كان على حافة البكاء وهو يروي اضطرابه الى الاستغناء عن عدد كبير من الموظفين والخدم والحشم والسواقين بعد ان وصلت مصاريفهم الى اكثر من مليوني دولار شهرياً.

ويا حسرتي على البيخ الضائع... والضلع هو البيخ الذي اضطر الى بيعه لانه اكتشف عند «الحشرة» ان باستطاعة الانسان ان يعيش بيخ واحد بدلاً من اثنين، كما كان الحال ايام... العز.

اما المجوهرات فقد كان قاسياً شديداً مع عشيقته ومحبباته، ان ابلغ الجميع بدون استثناء ان «لا



## الحياة للعراق المنتصر

كل حقائق الجغرافية العسكرية والسياسية تؤكد بما لا يقبل الشك، ان الهجوم الايراني الاخير لم يجلب لحكام طهران الا اقتراب الموت من عندهم والا النهايات المفجعة للشعوب الايرانية حيث لا تفكك من الكارثة التي سحلت بهم. لقد سقط هذا الهجوم في وحل الهزيمة المرة مع خطواته الاولي، وما كانوا يعثاشون عليه من احلام عنصرية توسعية وامان فارغة، ظل مجرد اوهام تائهة في ذاكرة هؤلاء الحكام البائسين، بل والاكثر من ذلك.. لقد عزى امالهم المريضة كلياً وابرز خطلمهم وسوقلمهم الى الانتكاس والخيبة صاعرين، ولم يعد لديهم ما يسترون به فشلهم الا المزيد من الاكاذيب والادعاءات الباطلة التي لم تستطع هي الاخرى رغم كثافتها ان تلغي ولا حتى صورة واحدة من صور الحقيقة التي اكتظ بها قتال الايام القليلة الماضية فضلاً عن الحقائق الاخرى التي تنتظر دورها في الظهور مع الحسم العراقي الاكيد للمعركة.

ان صولات العراقيين التي شهدنا شط العرب وجزيرة ام الرصاص وجزر «مجنون»، وما يحصل في هذه الساعات الخالدة من بطولات عراقية ماجدة قد كشف بحق عن وثائق جديدة تضيف الى سجل العراقيين الناصع صفحات مشرقة بالثقة والتفاؤل والقوة وتشير مجدداً الى ان العراقيين عند عهدهم للوطن والملائد والمستقبل بلن يظل تراب العراق طاهراً مفتوحاً للضياء والخصب والخير، يحمل عبق الحاضر وبشائر النصر النهائي المؤزر الذي بدا يرسم الآن باسفاً في حياة وسواعد العراقيين النشامى وهم يتكلمون الموت والدمار مرترقة خميني وللوله... انه النصر الذي يتوج حالياً بهمة وحكمة الرئيس القائد صدام حسين وفي حضوره الميداني الدائم بأرض المعركة، وفي هذا الاطمئنان الكبير الذي يورق في محيا اطفال العراق وعل صفحات حوقله وصروحه وخطوات جماهيره، واذا كان لايد من قرائن اضافية فيكفي ان نلتفت بعض ماحل بالعدو وننتقل في ذلك من الاسئلة الملحة التي فرضت نفسها وجالت بها اذهنة المراقبين لتجد اجوبتها الشافية عند المياه الساخنة «للشيط، وفي احراش» ام الرصاص، وجزر مجنون . ان رائحة العفن المتطاير من اشلاء جثث قتلاهم والرعب الذي عاد به من وثى هاربا من الغضب العراقي، وذلك الوهن المقاتل الذي يطبق حالياً على ايران، لا بد ان يعجل في انهيارهم.

رئيس التحرير





● الدكتور / الجريان يشرح للزميل بحيث الزهراني على نقطة التقاء الجسر بالساحل السعودي

هذه المشكلة بالعمل في أوقات هدوء التجمها وان كان لها بعض التأثير على الأجهزة الدقيقة المستخدمة في عملية المسح .

### المساحة العرضية (٢٥) مترا

● ما هي المساحة العرضية للجسر .. وكيف سيكون نظام العبور من خلاله ؟  
 ○○ سيكون الجسر يواضع اتجاهين أحدهما للذهاب .. والآخر للاياب .. وفي كل اتجاه هناك خط سير رئيسيان وأخر للطراري .. وعرض الجسر إجمالاً هو (٢٥) متراً .. وفي منتصف الجسر تقريباً تقام محطة للحدود .. فوق جزيرة اصطناعية تتصل على الجسورات .. والصحة .. والطراري .. ويقلب إدارة الجسر .. والصيانة .. والدفاع المدني .

وسيكون في مفرد كل السيارات والشاحنات عمود .. حيث وضع في الاعتبار ان يكون تصميغ الجسر بشكل أقوى من تسمل الطرق المتكلم داخل المقله .

● وماذا عن بعض المواصفات الفنية التي يمكن للقرى ان يربها عن الجسر ؟  
 ○○ تم تصميم الطر اعمدة الجسر بواقع (٢,٥) متر للعمود الواحد .. وبين كل عمود والذى يليه (٥٠) متراً .. وزيادة في التوضيح الاول ان كل ثلاثة أمتار طويلة من العمود يجرى وضعها وتثبيتها فوق بعضها البعض حتى يصبح عموداً متكامل .. وعموماً أطوال الأعمدة يكون بين (٢٠) الى (٥٠) متراً حسب العمق والأعمدة التي طولها (٥٠) متراً

تكون بجانب عسر الملاحه الرئيسي .. حيث ان الجسر به خمسة ممرات لملاحه تسر من تحته لعبور السفن الصغيرة .. للجسور الصغيرة تأخذ عرض يصل الى (٨٥) متراً والمسال للملاحه يزيد قليلاً على (٥٠) متراً .. وارتفاعها (١٥) متراً عن سطح البحر .. لكن الممر الرئيسي للملاحه يأخذ مساحة عرضية مقدارها (١٥٠) متراً وارتفاع جسر الملاحه الرئيسي يصل الى (٣) متراً عن سطح الماء .

وأحب ان أوضح هنا في ختام هذا الحديث ان أعمال الجسر يكون متابعة تنفيذها جهاز فني ستم خيرات سعودية .. فدينا أربعة مهندسين سعوديين .. بالتعاون المقاول والإستشاري .. والجمع له العمل يسير على خير ما يرام ..

الخرسانة المسلحة .. تحدثت مشكل ان الاسمنت والخرسانة المسلحة تصف وليست من المرونة بحيث تتصلب الى مواقعها المحددة .. ولكن كل هذه المشاكل تحدثنا عليها بعد مضي اسبوعين من العمل .. فحسباً لتتساج العوارض الصندوقية يتم بواقع واحدة في كل ثلاثة ايام .. ثم لجنا ان اضافة مواد اضافية للخرسانة تجعلها التي تعرضا للجفاف مما يعطيها مجالاً أكثر لان تكون سائلة .. ويهدأ المنهاج استطاع المفاول ان يتجمد ستة فوالب خلال الاسبوع الواحد .. ويجب هذا ثم زيادة لعداد الخلاطات .. اضافة الى الدقه التي وصلنا لها من خلال توزيع العمل وفق برنامج محدد ..

ومن بين المشاكل التي واجهناها كانت العواصف .. ولكن مع التقريب المتواصل استطعنا تلاق

مثل هذه المشكلات وجهدكم في التغل عليها .  
 ○○ طبيعي هناك مشكلات تتعلق بالمواد القوية .. ولكنها في مجملها ليست عواقب رئيسية فلما اردنا اعطاء مثال لبعض المشكلات الفنية التي اعترضنا خلال العمل نجد مثلاً : صب العوارض الصندوقية .. في السابق عندما بدأ المقاول العمل في مرحلة تجريبية تعلق في تدريب جهازه على العمل .. عرفنا ان طول الواحد من هذه العوارض الصندوقية يبلغ (٦٦) متراً .. فكيف نستطيع عمل هذا في وقت واحد ؟ .. كان مثل هذا العمل يأخذ من المفاول اسبوعاً كاملاً .. واعترضته أيضاً مشكلات الخرسانة وكيف يدخل الاسمنت الى الـ فورم .. مع الحديد بعد ان يضع من الجانبين حاجز في الخشب ثم يعا بالاسمنت او

بسيطاً .. فقد تم اعداد منطقة الورش .. والأعمدة .. اولاً .. لاننا نقوم باعداد وصب العوارض الصندوقية ( الجسور ) في جزيرة اصطناعية .. او ما نسميه جزيرة العمل .. ثم تتصل بواسطة العوامات والبواخر والقوارب الى موقع العمل .. كما ترى على الخريطة المرفقة .. وقبل هذا يجرى حفر مسبق لثان الأعمدة ثم تقوم راغعات كبيرة حوثها لتصل الى (١٤٠٠) طن بقل الأعمدة الى موقعها المحددة .. وسيتسهي العمل من المشروع يوم ٢٢ يناير ١٩٨٦ م بإذن الله .

وأحب ان أؤكد ان العمل في المشروع بعضي الآن بصوره مرضية .. ولقد قطعنا حتى الآن طولها كسيراً في مجال ( الرمييات ) .. بواقع (٢٦٠) من رمييات المشروع .. ومن الجسور حوالي (٢٤٠) .. بمعنى آخر أننا حتى الآن قطعنا أربعة تصف المشروع .. وكما تعلمون فان اقامة الجسور هي اصعب من اقامة الرمييات .. واود ان استذكر هنا أننا عندما حدثنا نسبة (٦٦) من اجازتنا للرمييات فان هذا لا يعني اننا اجزناها بسورتها النهائية بل هي عمل المنطقه .. والاثارة .. ولكن العمل المهم اجزناه .. ولم نبقى امامنا سوى رمييتين تقريباً ..

### مشكلات تخلفنا عليها

● من الطبيعي ان نتروها كذا كذا لاني ان تعرضه بعض المكلات فما هي طبيعة

### الجسر بالارقام

- مجموع اطوال الرمييات ١٢٤٩٥,٥ متراً
- مجموع اطوال الجسور ١٢,٥٠٠ متر
- كمية الاحجار المستخدمة في الرمييات ٨٢١١٠٠٠ طن
- كمية الخرسانة المستخدمة في الجسور ٤٦٩٨٨ متراً مكعب
- كمية الحديد المستخدمة في الجسور ٣٥٦٦٦ طن
- مساحة الرمييات ١٩٠٠٠ متر مربع
- مساحة الجسور ٢٩٠٠٠ متر مربع
- موعد اتمام المشروع يناير ١٩٨٦ م
- عدد الرمييات ٥
- عدد الجسور ٢

باتي ضمن الاهداف الهامة التي يجعل من اجلها مجلس التعاون الخليجي في نطاق دوله الاعضاء . ومن المؤكد ان للمشروع جدواه الاقتصادية في نواحي التصدير .. والاستيراد .. وتبادل البضائع المختلفة .. والزبائر السياحية .. اضافة الى جدواه الاجتماعية في التقريب بين شعوب المنطقة ..

(٥٦٤ مليون دولار

● وما هي القيمة الاجتماعية لتكاليف المشروع .. وتم يبلغ طوله .. وتعداد جسوره ؟  
 ○ تكاليف المشروع تبلغ (٥٦٤) مليون دولار .. وطوله (٢٥) كيلو مترا .. موزعة الى جسور في المناطق العميقة .. ورميات في المناطق الضحلة .. واطوال الجسور تختلف .. فهي من واحد كيلو مترا .. الى خمسة كيلو مترات .. فالمشروع يحتوي على خمسة جسور رئيسية اولها يبدأ من الشاطئ السعودي ويحصل الرقم (٦) .. وطوله يزيد قليلا عن واحد كيلو مترا ..  
 ومدة العمل المقررة للمشروع (٢٢٥) اسبوعا وحتى الآن قطعنا اكثر من نصف المدة ..  
 وقد استغرق المشروع مدة عام تقريبا في اعداد التجهيزات باعتبار ان مثل هذا المشروع ليس

السعودية التي تقدر بها .. هو الدكتور / سليمان عبد الله الجريبان .. الذي حصل على بكالوريوس الهندسة المدنية من جامعة البترول والمعادن عام ٧٢ م وعمل بعدها لمدة عام كمعيد في الجامعة ثم سافر الى امريكا ليكمل درجتي الماجستير والدكتوراة في الهندسة من جامعة ( اريزونا ) في نهاية عام ١٩٧٩ م وكان موضوع اطروحته في الدكتوراة عن استخدام رمل التلون الناعم في خلطة الاسفلت .. بدلا من الجبس ( الحصى ) ..

وقد التقت - الفراء - بمدير المشروع في مكتبه بمدينة الظهر واخرجت معه هذا الحوار الذي يدلناه بالسؤال التالي :

مقتنعون بجديوى مردوداته

● الى اي مدى تصل الفائدة لديكم بجسور المردوات الاقتصادية .. والاجتماعية لهذا المشروع ؟  
 ○ اقامة مثل هذا المشروع الحيوى ثانيا من منطلق الفائدة بتكرس الترابط والتلاحم بين ابناء الخليج .. ولا شك ان هذا المشروع سيعمل على زيادة ترابط ابناء الطلقة والبحرين .. كما انه خطوة جيدة لايجاد متقد برى لدولة البحرين .. وتقارب ووسط الشعبين السعودي والبحريني

طول الجسر  
 ٢٥ كيلو مترا وعرضه  
 ٢٥ مترا

٥ ممرات ملاحية  
 اسفل الجسر لمرور  
 السفن

المشروع يتكلف  
 ٥٦٤ مليون دولار  
 وينتهي في  
 يناير ١٩٨٦

جاهزة في جزيرة ( ام العنسان ) .. ويقوم بالارشاف والاشارة على اعمال الجسر فريق من المهندسين السعوديين ذوي الخبرة العملية .. ويترأس ادارة المشروع واحد من الكفاءات

ومصنع لتطهير الماء ( Desalination Plant ) ومكتب الشركة المنفذة .. والشركة المنفذة .. وسكن لـ (١٢٠٠) عامل ..

ولقد اهتمت الشركة المنفذة بشكل خاص بعرض المشاكل او الصدا الكوردي .. او على الأقل حصرة في ادفى نسبة ممكنة .. ومحطة تحلية المياه البالغ طاقتها (٧٢٠) مترا مكعبا في اليوم ليس فقط لعلبية خلط الاسمنت والركام .. وانما ايضا لمسيل الرمال والصلبوع المستخدم في الخرسانة .

وستقام الجسور على الدعائم التي ترتكز في قاع المضيق الذي يربط السعودية بالبحرين .. باستثناء منطقة واحدة وهي المنطقة التي اكتشفت فيها المياه العذبة التي تصور البحرين باحتياجاتها من ماء الشرب .. وهذه المنطقة هي الجسر رقم (٥) حيث لتجميع مياه العيون الجوفية القريبة من السعودية في هذه المنطقة .

ولقد اعتمد في المشروع على عاملين : اولهما انشاء منصة عملاقة لتابعة اعمال الانشاء على الماء واتمامها عملاقة وتصميم فريسين كبيرين لدق اساسات الدعائم ( الخوازيق ) واستخدام حفارة كبيرة مزودة بجهاز قطع .. ومضخة هائلة .. لتسا التعامل الذي فهو بناء قطع خرسانية



معلق وزير المالية  
 ومعلق امير عام  
 مجلس التعاون  
 لدول الخليج  
 العربي يتفقدان  
 الجسور المزمع



بإلزام من الثمانية عشر ميلا التي تفصل ما بين الشاطئ الشرقي لشبه الجزيرة العربية والبحرين .. فإن العرب الاقدم كانوا يقسمون شبه الجزيرة العربية - بحسب طبيعتها الجغرافية - الى خمسة اقليم : الاحساء والبحرين تشكلان معا احد تلك الاقليم الخمسة .. ويسمى العروص - لاعتراضه بين اليمن ونجد والعراق .. كان الجاهليا - كانت ترسم منذ ذلك الزمن المسحوق لهذه المنطقة - التي يتصل فيها - فهران و الشاقلان - الشاطيء الشرقي للمملكة بالشاطيء الغربي له - البحرين - بـ « جسر » يرى هو في حقيقة ترجمة للحالات التاريخية الحميمة التي تربط بين البلدين او كما قال الشاعر الوزير - غازي القصيبي :

درب من العشق لا درب من الجرح  
هكذا السدى طار بالواحسات للجزر

كانت صفحات التاريخ تنتابني امامي .. وانا الف على الشاطيء الشرقي للمملكة متطعرا الى هذه الدائرة التي تطل برؤوسها فوق مياه الخليج وعلى امتداد المنظر - لا تتكسر قسمة رواحا في صديق بحريني .. عن - جده - الذي كان يعمل في صيد اللؤلؤ .. لقد اراد تلك الجدة ان ينتقل من جزيرة - اوال - بالبحرين الى الاحساء بالمنطقة الشرقية .. وكانت تلك هي اول مرة يخرج فيها الجد الى مثل - هذه - الرحلة الشاقة !! لقد اضي الجدة .. ويومين فوق مركب سراعي .. وعندما وصل الى شاطئ المنطقة كان عليه ان ينتقل بـ « الهجن » التي سارت به يومين آخرين حتى يصل الى تلك القرية من قري الاحساء ..

أكد ان ذلك الجدة - الطيب - لم يخضر ببله انه سقاني المنطقة .. حتى مستطع فيها اجيال اخرى جاءت من بعده .. نفس تلك المسافة في دقائق .. وليس في ساعات او ايام ..

فيعد مائة اسبوع .. يستحوط الحلم الى حقيقة وواقع ملموس فوق - جسر الحب - الذي سيربط بين الشعبين الشقيقين واليتيمى - انصهر - ارض البحرين عن الشاطيء الغربي للخليج العربي الى الابد وليتواصل الرباط والتلاحم بين ابناء الخليج .. وليكون هذا اول ترجمة عملية لقرارات مجلس التعاون لدول الخليج العربية في تلبية الروابط والواصر بين شعوب الدول الاعضاء في المجلس ..

- اقرا - ولقد يوم الاربعة الماضي - بقدميا - على ارض صلبة امتدت الى منتهى المسافة التي يقام عليها الجسر الضخم - ليتأكد لها ان ٥٠٪ من انجازات المشروع قد اكتملت .. وان الـ ٥٠٪ - الباقية يجري العمل فيها لئتم الانتهاء منها بنسبة الله وعونه في يناير ١٩٨٦ اي بعد مائة اسبوع فقط .. ومن اجل التوفيق على ما تم ذكره - اقرا - هذه الزيارة الابدائية لواقع العمل .. الذي تقدم عنه التقرير .. والحوار التالي :

## قيام الفكرة

لم تكن فكرة اقامة جسر بحري يربط المملكة العربية السعودية بالبحرين وليد سنوات قليلة .. بل ان هذا المشروع كان رغبة تراوحت افكار ابناء البلدين الشقيقين منذ (١٩) عاما مضت .. بهدف توكيد الرباط والتلاحم بينهما .. وتسهيل انتقال الانشصاص .. والمنتجات التي شهدت نمو اقتصاديا كبيرا في اعقاب الحرب العالمية الثانية ..

لقد ولدت الفكرة خلال زيارة المغفور له الملك فيصل بن عبد العزيز للمنطقة الشرقية عندما التقى بسمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة أمير دولة البحرين الذي قدم وقتها في زيارة للمنطقة والالتقاء بجلالته في المنطقة الشرقية .. وتجديدا في عام (١٩٦٥) م .. وعبر جلالته المغفور له الملك فيصل عن مشاعره نحو البحرين .. وعن رغبته في بناء هذا الجسر باعتباره ضرورة لتأكيد معنى الرباط .. والتلاحم بين ابناء البلدين الشقيقين ..

وفي عام (١٩٧٦) وخلال زيارة المغفور له الملك خالد بن عبد العزيز للمنطقة الشرقية التقى بامر البحرين وانفق العاهلان على تشكيل لجنة وزارية من البلدين لتنفيذ المشروع .. وفي ٨ يوليو ١٩٨٦ م وضع معالي الشيخ محمد ابا الخيل وزير المالية ورئيس اللجنة باسم المملكة العربية السعودية عقد ارساء المشروع على شركة - ملامت نيدام - لتنفيذ القسم الاول والرئيسي في المشروع وهو الممر البحري بين الساحلين السعودي والبحريني على ان تتولى الشركة بموجب العقد أعمال الصيانة (Maintenance) لمدة عام بعد اتمام بنائه ..

## طول الجسر (٣٥) كيلو مترا

يبلغ طول جسر السعودية - البحرين (٣٥) كيلو مترا .. ويعتبر مشروع الجسر واحدا من اكبر المشروعات المدنية في العالم .. ومن المتوقع ان ينتهي العمل فيه في مطلع عام (١٩٨٦) م .. ولقد كان يُعهد شركة ( ملامت ) الهولندية بإنشاء هذا الصخر الضخم في عام ١٩٨١ م وخلال هذه الفترة الزمنية القصيرة التزاس ادهش جميع الشركات المنافسة ..

ويتكون الجسر من خمسة ودييات وحصة جسور وبمر جزء منه على الجانب الشمالي من جزيرة ( ام النعسان ) البحرينية .. وقد اخذت مراحل الوديات والجسور ارقاما تبسدا من الشاطيء السعودي .. بمعنى ان الوديعة رقم (١) ستكون قبلة الشاطيء السعودي ثم الجسر رقم (١) فرقم (٢) .. وهكذا ..

تم بقاء فوق الوديات والجسور طريق مرصوف من اربعة خطوط سير في اتجاهين بواقع خطي سير لكل اتجاه مع قيام خط سير معرض (٩) اقدام في كل اتجاه لمخصص للتوقف الاضطراري للسيارات ..

وقد اقيم طريق درمي مؤقت يصل موقع العمل على جزيرة ( ام النعسان ) والشاطيء الغربي للبحرين ويبلغ طوله (٣) كلم وعرضه (١٠) امتار .. ويقع مكان العمل في الجزء الشمالي الغربي للجزيرة ( ام النعسان ) ويحتوي قواعد الاسطوانة (Pile and Pier) واخرى للصب ونقل الجسور الصنوبرية (Box Girder) ومصنع لعمل الخرسانة ..



موضوع الغلاف



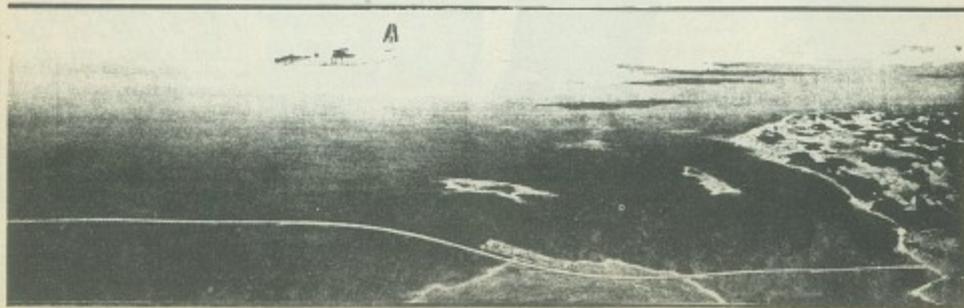
المرآة تطف على الـ (٥٠٪)  
التي أنجزت من الجسر

● الإصدار بعد تنبئها في البحر

# بعد "١٠٠" أسبوع يتم وصل البرّين بين المملكة والبحرين

مدير  
المشروع:

تحقيق بحيد الزهراني



## عراقي الهوى والنهج والحب

خلص الكاتب العربي الأستاذ ناصر الدين النشاشيبي مجلة «الف باء» بهذه الكلمة تعبيراً عن اعتزازه بسالة القوات العراقية في دفاعها عن العراق والأمة العربية...

### « ناصر الدين النشاشيبي »

واشرف المعارك وهذا شرف لكم ..  
يجوز انكم الآن لا تعرفون قيمته .  
ولكن التاريخ سينصفكم وسيكشف  
العراق وسيفول أن العراق في اوائل  
الثمانينات حارب في معركة العروبة  
التي لم يحارب باسمها ولا جيش منذ  
انتهاء عهد الخلفاء الراشدين .

وفي الآخر اقول بان المعركة  
ستنتهي بانتصار العراق الذي  
سيتفرد حتماً بزيت الحساسيات  
القديمة والحديثة مع الصهيونية  
ومع اسرائيل .. لقد كتب على العراق  
ان يبقى دائماً معركة مستمرة وميدان  
حرب مستمر ليزود عن العروبة  
شعور الشرق والغرب . وهذا قدر  
العراق وكل قلبي معكم ..

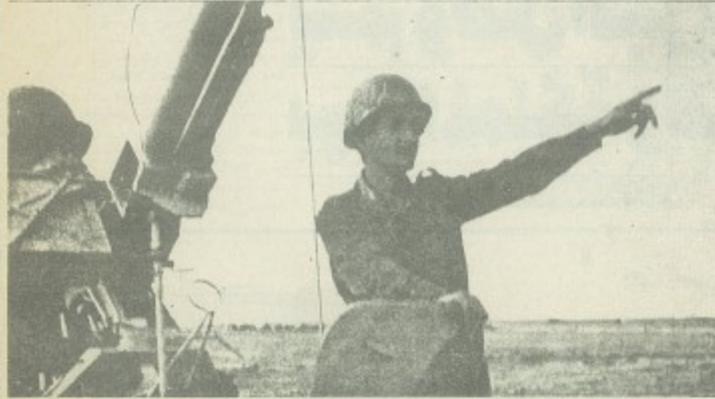
في اليمن . فنشرت كلمة قلت لهم فيها  
، انتم جميعاً تحاربون باسم العرب في  
معركة النور ضد الظلام ومعركة  
التقدم ضد التناحر ومعركة القرن  
العشرين ضد القرن العاشر . والان  
وانا اذكركم هذه الرسالة اوجه كلمة  
اخرى مشابهة لها للمقاتلين  
العراقيين الاشداء اقول لهم فيها وانا  
اشد على ايديهم ، انتم تحاربون في  
معركة العرب ضد الفرس ومعركة  
الحرية ضد التناحر ومعركة المجد  
ضد الظلم وضد السيطرة وضد  
الظغيان . واقول للمقاتلين العراقيين  
الشميعان ، بهذا الضعف الامين ،  
انتم تملكون شرفاً يمتناه لنفسه كل  
عربي . وهذا الشرف هو انكم الآن  
خطبتم باسم الامة العربية ارفع



هذا العدوان الغابر على العراق  
العزيم يؤشر مرة اخرى النوايا  
الشريفة والعدوانية لحكام ايران ..

لقد قلت رأيي اكثر من مرة في نظام  
طهران ، واكدت في الكثير من  
المناسبات على النوايا العدوانية  
التوسعية الايرانية . واستشهدت في  
مقالات عديدة كتبتها بسلسلة من  
الاعمال العدوانية التي مارستها نظام  
خميني ضد العراق وضد العرب .

وعندما نشرتم بمقالة السيد  
الرئيس صدام حسين قبل سنتين  
كانت المحارسة العدوانية الموثقة  
بالادلة والشواهد مادة مهمة لهذا  
الحدث الذي نشرته اكثر من  
صحيفة عربية .



وفي كتابي عن القدس ، هل تعرفون  
حبيبتي ، هناك صفحات عديدة فيها  
وصف عن زيارتي للعراق وبغداد  
وعلى الاخص وصف زيارتي لها أثناء  
العدوان الابرائي ، حيث كنت اول  
صحفي يصل في اول طائرة الى العراق  
بعد فتح مطار بغداد في اغلب عدوان  
نظام خميني عام ١٩٨٠ .

انني اؤكد مرة اخرى انني عراقي  
الهوى . وعراقي النهج وعراقي الميل  
وعراقي الحب . وبهذه المناسبة  
ايضا اذكركم ان السيد عبدالقادر حاتم  
وزير الاعلام المصري الاسبق طلب  
عني ذات يوم ، عندما كنت اعمل  
رئيساً لتحرير جريدة الجمهورية  
المصرية ، ان اوجه رسالة الى مقاتلينا

# صوت الغضب ضد نظام خميني يرتفع

## استمرار الحرب يُطعم أعداء الأمة

■ اسماعيل فهمي  
وزير الخارجية المصري السابق

ادعو جميع الاقطار العربية الى التوقف عربياً وسياسياً ومعنوياً مع العراق . ان المرحلة الخطيرة التي تجتازها الأمة العربية تتطلب من الجميع الاسراع لاتخاذ خطوات محدودة ترتفع بها عن مجرد الشعارات والكلام . ادعو الى الوقوف القوي للحرب العراقية - الايرانية . والسدوخ في مفاوضات لانهاء المشائل العالقة ... ان استمرار الحرب وتصاعدها يقدمان خدمة كبرى لاعاءد الأمة العربية والشعوب الاسلامية ولا بد والحالة هذه من تضامن جميع الجهود من اجل الاسراع بوقف القتال .

## تدين العدوان

■ ابراهيم شكري  
رئيس حزب العمل المصري

ان اصرار ايران على مواصلة هذه الحرب لا يقدم الا اعداء العرب والمسلمين وفي مقدمتهم الصهيونية العنيفة . وان حزب العمل المصري سعيد بكل المسبل على حشد الامتكانات

من اجل العمل على وقف سريع للحرب العراقية - الايرانية كما ان حزبنا (حزب العمل) قد امان العدوان الايراني الذي

يستهدف الاراضي العراقية لان هذا العدوان ياتي في الوقت الذي لا بد ان تضطلع فيه جميع الجهود لوضع حد للحرب وإحلال السلام في المنطقة

## البحيرة الخالدة

■ امين هويدي  
وزير احرية المصري السابق

حيدوتنا الشرقية لبيدوا عنا الاعداء . وقد نجحوا في اللضي وسيلجحون حتماً في معركة الدفاع عن البصرة الخالدة وكذلك في معاركنا المقبلة .

وفي الختام اعرب عن اعترازي وتكديري العالي لكل من يلفق الان حاملاً السلاح على خط النار .

احيي صمود أبطال القوات المسلحة العراقية في تصديهم الباسل للزحف النوسفي الابرائي فقد تعودنا من قبل ان الهجوم المضم الذي قامت به قواتنا العراقية يصضح الوضع ويعحق المعتدين ويكدهم خسائر جسيمة . ان رفاق السلاح في الجيش العراقي عودونا دائماً انهم يظفون على الصي

## منذما تشرق الشمس

■ عمر ازراج  
كاتب وقاص جزائري



لقد كشفت لنا الحرب العراقية - الايرانية . ويشكل مرعب ان الآمال التي عقدناها على الوحدة العربية . وكذلك المساهمات القومية الخشالية للانسان العربي لتحقيق هذه الوحدة ظلت مجرد "ترق على ورق" .

لأن الشعب العراقي يدافع اليوم لوحده عن البوابة الشرقية للوطن العربي . ولا احد من الانتظمة العربية . حسب ما اعلم واروجو ان لا نخونني الاذاترة . رقع ولو عقرته السليسية . ولا الاول العسكرية . لتسجيل موقف قومي ضد العدوان الابرائي .

التي تشرق الشمس من جانبها .

ولكن كم فوجئنا بعد فترة اننا لم نر احداً من العرب يدافع من اجل العراق .

نحن في الجزائر جيل ثورة اول نوفمبر 1954 . كنا نظن عندما تشرق الشمس علينا ان هذه التي تشرق لميحت شمساً فقط . وانما هي حرارة اخواتنا في العراق ومصر وسوريا وليبنان وغيرها من الاقطار العربية

## شط العرب .. شط الغضب

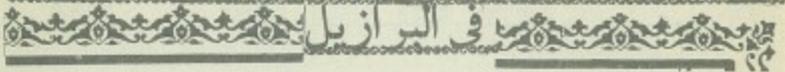
■ فؤاد مطر  
رئيس تحرير مجلة التضامن



كيف اصف الصمود العراقي والاستبسال العراقي والنصر العراقي .. انه لامر صعب ان يتحدث العربي عن انتصارات اخيه العربي . وعلى الاخص اذا كانت هذه الانتصارات قد ارتفعت الى مستوى الاساطير .. العراق حارب يعفده ولفترة طويلة تجاوزت كل فترات الحروب السابقة . وهذا الموقف ليس موضع استغراب . بل هو موضع ابتهاج يهده القدرة العظيمة للانسان العربي في العراق .

ويمكن لـ "الفباء" ان تقول على لساني . باننا نحن في مجلة التضامن . اعتبرنا شط العرب هو شط الغضب . ويواويل من يركان الغضب عندما يتور ..

# جريدة «الانباء» المؤسسة الاعلامية العربية الكبري



ما ننشأ في البرازيل سبب التعليل

ومثلتنا اخيرا جملة اعداد من جريدة «الانباء» الجريئة التي تصدر في عاصمة الثقافة العلمسي «سان باولو» البرازيل، بالملقنين العربية والبرتغالية، مديرتها العام ورئيس التحرير فيها الوطني الساج الاديب الكبير الاستاذ نواف حيران، صاحب القلم البيان البليغ الذي يفيض بالفكر والحكمة والجرأة ما لا مجال الذب والوطنية الصادقة بعيدا عن التعزف، والقائمة على عزة النفس والكرامة التي يتميز بها نواف حردان، ابن بلدة راشيا الفخار الواقعة في ارض الجنوب اللبناني، والمأدبة كميل حرمون الصامخ، اطعنا على محتوى الانتقادات والمقالات التي يحيرها قلم السيد الحبيب نواف، آية من آيات الفكر، تلمح بين الاضطر الجراءة والنجاعة والقيام فتشير طريق الفالين وتهدبهم الى طريق الحق والنور والوطنية والوطنية العسة.

اذ نتقدم باعترافنا لثخ نواف ولعائلة جريدة «الانباء» الفراء باسحق التمنيات بالتوفيق والنجاح في خدمة الوطن الحبيب.

سرى باخي نواف الى الامام، دون الالتفات الى الوراء، غير عابى باقوال الصاد والمعتريين المتعممين لاهوائهم وميولهم النابسة، تلك من العزة والفخر والمؤيدن ما يغتدك من اولئك المتعنتين المعتدين بانفسهم، صليبا لك.

واني ان ضمت لى انى شيخ الصحافة في البرازيل الاستاذ فارس الديبى، ورئيس تحرير جريدة «لبنان البرازيل»، صاحب القلم الرامح والذكر الواسع والحظ الكبير للثورن السياسية الراهنة التي تجري في عرقنا الحبيب.

اننى استمتعكم يا اخي نواف وبيخ الانباء الجليل الاستاذ فارس الديبى، اذ تطلعت على الشتمانة بجريدي «الانباء» والبيان البرازيل، نقل اخبار والمقالات الوطنية القيمة والتحليل الجريئة التي يصيرها اذلتكم الراهنة بيتنا في محب بافكاركم السامية وبالفتكم الرقيقة، خلفكم الله فخر للصحافة الشريفة.

نرى انكم تتأرون من عدم اكتراف المعن عندكم من العاليات: اللبنانية والسورية والفلسطينية وابتنا العرب جمعاء، خصوصا من العوسات السياسية والاجتماعية وتجاهلهم وتكبرهم لصا لنا التي نخدم باحسان القنايا العربية عامة وتضمن الشفونات بكاملها للفتور والتصرف على القنايا وادولان الغربية والذراع عنها في جميع الميادين ومد العدوان الذي يثيره اعداء امة العربية كما اننا لا نخل بغير الفرات والتاريخ العربي فون تتميز بين بلد وآخر وبين ما للعرب من فضل على المدنية والحضارة والعلم كما اننا نطلع بكل مناسبة الراى العام العالمي ان لا يتغيبنا اى رادع عن القيام بما يفرضه علينا الواجب المعنى تجاه وطننا بسد العدوان والتجهيزات الثالثة التي يثيرها ندنا اعداء بلادنا وثى مقدمتهم الصهيونية المجرمة. كما اننا لم نتردد يوما عن القيام بواجبنا تجاه جالياتنا المذكورة وما عندنا من طاقات جبارة وما قامت به من المعاريق العنافة في دنيا الاقتراب، وابرار ايمان التحصيات والقيم التي يجلبها الكثيرون من مجموعنا حيث لا يصح بوجههم احد لولا الصحافة التي عزت عنهم ورضعتهم الى اعلى المستويات.

علينا يا اخي نواف ان نحلل الشبهات عندما رضينا بقبول الرسالة الصحافية امانة في اعناقنا متلوطين عن اعتبارنا لخدمة بلادنا، لا نعلم بوجودنا كثرين من حيث انهم لا يستحقون الانتقادات اليهم: لا تزعلوا يا اخي نواف، كما في السماء كذلك على الارض، هكذا نحن مشلهين من الفكرة والجاهدين..... والسائم عليكم وعلى رؤسكم الوطنية مع احدى نحياتى لشيخ الانباء الاستاذ فارس الديبى.



Jalil Gibran Jalil fuente clara de la vida y la naturaleza.

# الغربال

محنة تصددر في عاصمة المكسيك

صوت المغريرين في الاميكتين



Histórico Castillo Zouk M'kayel en Afqa, emerge majestuosamente en la bahía oriental de San Jorge, Líbano.